

第 8 期

第 二 組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零五年二月二十三日，星期三



Número 8

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 23 de Fevereiro de 2005

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第26/2005號行政長官批示，將政府駐澳門港口管 理有限公司代表的委任續期。	1331
第27/2005號行政長官批示，將政府駐港澳飛翼船 有限公司代表的委任續期。	1331
第28/2005號行政長官批示，將政府駐遠東水翼船 務有限公司代表的委任續期。	1331
批示摘錄數份。	1332

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 26/2005, que renova a nomeação da delegada do Governo junto da «Macauport — Sociedade de Administração de Portos, S.A.».	1331
Despacho do Chefe do Executivo n.º 27/2005, que renova a nomeação do delegado do Governo junto da Socie- dade «Hong Kong Macao Hydrofoil Company, Limited».	1331
Despacho do Chefe do Executivo n.º 28/2005, que renova a nomeação do delegado do Governo junto da «Far East Hydrofoil Companhia, Limitada».	1331
Extractos de despachos.	1332

印務局，澳門官印局街。電話：573822 • 傳真：596802 • 電子郵件：info@imprensa.macao.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 573822 • Fax: 596802 • E-mail: info@imprensa.macao.gov.mo

網址 Website: <http://www.imprensa.macao.gov.mo>

行政法務司司長辦公室：

批示摘錄一份。 1332

社會文化司司長辦公室：

第12/2005號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化局局長，作為簽訂勞務合同的簽署人。 1333

第13/2005號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予旅遊基金主席，作為簽訂“提供製作有關宣傳澳門旅遊的文章和圖片且每月在香港特別行政區報章「東方日報」及「太陽報」上刊登的服務合同”的簽署人。 1333

第14/2005號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予旅遊局局長，作為簽訂位於北京朝陽區（建國門北大街）雅寶路八號亞太大廈A11-05室的租賃合同的簽署人。 1333

第15/2005號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展局代局長，作為簽訂“二零零五年暑期活動報名系統服務”合同的簽署人。 .. 1334

行政暨公職局：

批示摘錄一份。 1334

身份證明局：

批示摘錄一份。 1335

民政總署：

決議摘錄數份。 1335

經濟局：

批示摘錄數份。 1337

財政局：

聲明書數份。 1338

勞工事務局：

批示摘錄數份。 1343

更正書一份。 1344

退休基金會：

批示摘錄數份。 1344

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄一份。 1345

澳門監獄：

批示摘錄數份。 1346

衛生局：

批示摘錄數份。 1347

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

Extracto de despacho. 1332

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 12/2005, que subdelega poderes na presidente do Instituto Cultural, como outorgante, no contrato de prestação de serviços. 1333

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 13/2005, que subdelega poderes no presidente do Fundo de Turismo, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de elaboração de textos e fotografias relativos à promoção turística de Macau e sua inserção mensal nos jornais da Região Administrativa Especial de Hong Kong «Oriental Daily» e «The Sun». 1333

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 14/2005, que subdelega poderes no director dos Serviços de Turismo, como outorgante, no contrato de arrendamento do apartamento sito no Asia-Pacific Building, Unit A11-05, n.º 8, Ya Bao Road, Chao Yang District (Jianguomen Beidajie) em Pequim. 1333

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 15/2005, que subdelega poderes no presidente, substituto, do Instituto do Desporto, como outorgante, no contrato de prestação de serviços do «Sistema de Inscrições das Actividades de Férias 2005». 1334

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extracto de despacho. 1334

Direcção dos Serviços de Identificação:

Extracto de despacho. 1335

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Extractos de deliberações. 1335

Direcção dos Serviços de Economia:

Extractos de despachos. 1337

Direcção dos Serviços de Finanças:

Declarações. 1338

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Extractos de despachos. 1343

Rectificação. 1344

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos. 1344

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extracto de despacho. 1345

Estabelecimento Prisional de Macau:

Extractos de despachos. 1346

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 1347

教育暨青年局：

批示摘錄數份。 1350

文化局：

批示摘錄一份。 1351

旅遊局：

批示摘錄數份。 1352

准照摘錄一份。 1352

社會工作局：

批示摘錄數份。 1353

體育發展局：

批示摘錄數份。 1353

土地工務運輸局：

批示摘錄數份。 1355

港務局：

更正書一份。 1356

郵政局：

批示摘錄數份。 1356

地球物理暨氣象局：

批示摘錄數份。 1357

政府機關通告及公告**海關佈告：**

通告一則，關於為填補二等文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考。 1358

商業及動產登記局佈告：

二零零五年一月份的商業登記名單。 1358

經濟局佈告：

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 1428

財政局佈告：

為填補特級資訊技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 .. 1428

二零零四年十二月三十一日於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數公司名單。 1429

二零零四年十二月三十一日於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師名單。 1430

二零零四年十二月三十一日於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師名單。 1438

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Extractos de despachos. 1350

Instituto Cultural:

Extracto de despacho. 1351

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extractos de despachos. 1352

Extracto de licença. 1352

Instituto de Acção Social:

Extractos de despachos. 1353

Instituto do Desporto:

Extractos de despachos. 1353

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Extractos de despachos. 1355

Capitania dos Portos:

Rectificação. 1356

Direcção dos Serviços de Correios:

Extractos de despachos. 1356

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Extractos de despachos. 1357

Avisos e anúncios oficiais**Serviços de Alfândega:**

Aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de segundo-oficial. 1358

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:

Lista dos registos comerciais referente ao mês de Janeiro de 2005. 1358

Direcção dos Serviços de Economia:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior assessor. 1428

Direcção dos Serviços de Finanças:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de informática especialista. 1428

Lista das sociedades de auditores de contas registadas na CRAC, relativa a 31 de Dezembro de 2004. 1429

Lista de auditores de contas registados na CRAC, relativa a 31 de Dezembro de 2004. 1430

Lista de contabilistas registados na CRAC, relativa a 31 de Dezembro de 2004. 1438

統計暨普查局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席高級資訊技術員兩缺、特級資訊助理技術員一缺、首席翻譯一缺、顧問高級技術員十四缺及首席統計技術員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 1446

勞工事務局佈告：

為填補顧問高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 .. 1447

退休基金會佈告：

告示一則，關於民政總署一名已故退休助理員的遺屬申領撫卹金的資格。 1448

告示一則，關於港務局一名已故退休水手的遺屬申領撫卹金的資格。 1448

澳門貿易投資促進局佈告：

二零零四年第四季度獲財政資助的私人及私立機構名單。 1448

澳門保安部隊事務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補通訊或電子範疇二等高級技術員一缺，以考試方式進行普通入職開考的准考人確定名單。 1451

治安警察局佈告：

通告一則，對一名警員提起紀律程序。 1452

司法警察局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員三缺、主任文案兩缺、首席技術輔導員四缺及特級助理技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人確定名單。 1452

澳門監獄佈告：

為填補一等高級資訊技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 1453

衛生局佈告：

通告一則，關於廢止為填補高級護士八十七缺，以有限制方式進行普通晉升開考最後評核試名單的認可批示，並委任新的典試委員會。 1453

通告一則，委任體育醫學最後評核試之典試委員會成員。 1454

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de informática principal, uma de técnico auxiliar de informática especialista, uma de intérprete-tradutor principal, catorze de técnico superior assessor e três de técnico de estatística principal. 1446

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor. ... 1447

Fundo de Pensões:

Éditos respeitantes à habilitação do interessado na pensão de sobrevivência, deixada por uma falecida auxiliar, aposentada, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais. 1448

Éditos respeitantes à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência, deixada por um marinheiro, aposentado, da Capitania dos Portos. 1448

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:

Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 4.º trimestre de 2004. 1448

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicações ou electrónica. 1451

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Aviso referente a um processo disciplinar instaurado contra um guarda. 1452

Polícia Judiciária:

Anúncio sobre a afixação das listas definitivas dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de três vagas de técnico superior principal, duas de letrado-chefe, quatro de adjunto-técnico principal e duas de técnico auxiliar especialista. 1452

Estabelecimento Prisional de Macau:

Lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de informática de 1.ª classe. 1453

Serviços de Saúde:

Aviso referente à revogação do despacho de homologação da lista de classificação final do concurso comum, de acesso, condicionado, para o preenchimento de oitenta e sete vagas de enfermeiro-graduado, e nomeação de novo júri. 1453

Aviso referente à nomeação do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em medicina desportiva. 1454

通告一則，委任口腔科專科最後評核試之典試委員會成員。	1455	Aviso referente à nomeação do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em estomatologia.	1455
通告一則，關於“向衛生局供應及安裝兩臺B型超聲波掃描機”的公開招標。	1455	Aviso referente ao concurso público para fornecimento e instalação de dois equipamentos ecográficos a estes Serviços.	1455
通告一則，關於“向衛生局供應及安裝一組支氣管內窺鏡檢查系統”的公開招標。	1456	Aviso referente ao concurso público para fornecimento e instalação de um sistema de endoscopia a estes Serviços.	1456
通告一則，關於“向衛生局供應及安裝八臺胎兒監護儀”的公開招標。	1457	Aviso referente ao concurso público para o fornecimento e instalação de oito monitores fetais a estes Serviços.	1457
通告一則，關於“向衛生局提供保安服務，為期十八個月”的公開招標。	1457	Aviso referente ao concurso público para prestação de serviços de vigilância aos Serviços de Saúde, pelo período de dezoito meses.	1457
通告一則，關於張貼為填補首席助理技術員六缺開考的准考人確定名單。	1458	Aviso referente à afixação da lista definitiva do concurso para o preenchimento de seis vagas de técnico auxiliar principal.	1458
教育暨青年局佈告：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。	1458	Anúncio referente à afixação do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe.	1458
通告一則，關於為填補二等高級資訊技術員兩缺，以考試方式進行普通入職開考。	1459	Aviso sobre o concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de informática de 2.ª classe.	1459
旅遊局佈告：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
為填補首席助理技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..	1462	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar principal.	1462
港務局佈告：		Capitania dos Portos:	
為填補特級技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..	1463	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista.	1463
為填補首席繪圖員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。	1463	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de desenhador principal.	1463
公告一則，關於張貼為填補一等文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。	1464	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de primeiro-oficial.	1464
建設發展辦公室佈告：		Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:	
公告一則，關於“亞馬喇迴旋處及通道改建的承攬工程”總額承攬工程的公開招標。	1464	Anúncio referente ao concurso público da «Empreitada de Reformulação da Rotunda Ferreira do Amaral».	1464
環境委員會佈告：		Conselho do Ambiente:	
通告一則，更正公佈於二月十四日第6/2005期《公報》的為填補二等高級技術員三缺，以考試方式進行普通入職開考的公告。	1466	Aviso de rectificação do anúncio do aviso do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, publicado no <i>Boletim Oficial</i> n.º 6/2005, de 14 de Fevereiro.	1466

公證署公告及其他公告

“澳門燃氣技術安全協會”——章程。	1467
“澳門法學協進會”——修改章程。	1468

Anúncios notariais e outros

Associação de Tecnologia e Segurança de Combustível Gasoso de Macau. — Estatutos.	1467
Associação de Promoção Jurídica de Macau. — Alteração dos estatutos.	1468

“澳門的士從業員協會”——修改章程。..... 1469

Associação dos Profissionais e Operadores de Taxis de
Macau. — Alteração dos estatutos. 1469

“伯特利福音堂”——章程。..... 1469

Confraternização Cristã Bethel. — Estatutos. 1469

附註：印發二零零五年二月十八日第七期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 7/2005, II Série, de 18 de Fevereiro, inserindo o seguinte:

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室：

第8/2005號行政長官公告，命令公佈由塔利班和阿爾蓋達制裁委員會於二零零四年十二月二十三日修正關於被認為屬於或與塔利班和阿爾蓋達組織有聯繫的個人或實體的最新統一名單。..... 1024

Gabinete do Chefe do Executivo:

Aviso do Chefe do Executivo n.º 8/2005, que manda publicar a nova lista consolidada das pessoas singulares e entidades designadas como pertencentes ou associadas aos Taliban e à Organização Al-Qaida, emanada em 23 de Dezembro de 2004, pelo Comité de Sanções aos Taliban e à Al-Qaida. 1024

附註：二零零五年二月二十三日第八期附二零零四年下半年《澳門特別行政區公報》第二組的總目錄

Nota: Acompanhou o B.O. n.º 8/2005, de 23 de Fevereiro, o Índice Geral, II Série, 2.º Semestre de 2004.

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 26/2005 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 26/2005

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據現行特許合同第十四條及三月二日第 13/92/M 號法令第二條第一和第二款及第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo da cláusula 14.ª do contrato de concessão em vigor, e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、將 Maria de Nazaré Saias Portela 學士作為政府駐澳門港口管理有限公司代表的委任續期一年。

1. É renovada a nomeação, como delegada do Governo junto da «Macauport — Sociedade de Administração de Portos, S.A.», da licenciada Maria de Nazaré Saias Portela, pelo prazo de um ano.

二、執行上指職務之每月報酬為 \$6,600.00（澳門幣陸仟陸佰元整）。

2. O exercício dessas funções é remunerado pela quantia mensal de \$ 6 600,00 (seis mil e seiscentas patacas).

三、本批示自二零零五年三月十八日起生效。

3. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 18 de Março de 2005.

二零零五年二月七日

7 de Fevereiro de 2005.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 27/2005 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 27/2005

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據現行特許合同第十五條及三月二日第 13/92/M 號法令第二條第一和第二款及第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo da cláusula 15.ª do contrato de concessão em vigor, e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、將馮美蓮學士作為政府駐港澳飛翼船有限公司（澳門特別行政區與深圳經濟特區福永港之間海上客運）代表的委任續期一年。

1. É renovada a nomeação, como delegado do Governo junto da Sociedade «Hong Kong Macao Hydrofoil Company, Limited», (Transporte marítimo de passageiros entre a RAEM e o Terminal Marítimo de Fu Yong da Zona Económica Especial de Shenzhen), da licenciada Fong Mei Lin, pelo prazo de um ano.

二、執行上指職務之每月報酬為 \$6,600.00（澳門幣陸仟陸佰元整）。

2. O exercício dessas funções é remunerado pela quantia mensal de \$ 6 600,00 (seis mil e seiscentas patacas).

三、本批示自二零零五年三月十日起生效。

3. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 10 de Março de 2005.

二零零五年二月七日

7 de Fevereiro de 2005.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 28/2005 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 28/2005

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據澳門特別行政區與香港特別行政區之間海上客運服務

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do n.º 1 do artigo 15.º do contrato de concessão da exploração do serviço de transportes marítimos de passageiros entre a Região Ad-

營運批給公證合同第十五條第一款及三月二日第13/92/M號法令第二條第一和第二款及第十五條的規定，作出本批示。

一、將Virgílio Valente學士作為政府駐遠東水翼船務有限公司代表的委任續期一年。

二、執行上指職務之每月報酬為\$6,600.00（澳門幣陸仟陸佰元整）。

三、本批示自二零零五年二月十七日起生效。

二零零五年二月七日

行政長官 何厚鏞

批 示 摘 錄

透過辦公室主任二零零五年一月二十五日批示：

鄭定添——政府總部輔助部門編制外合同第二職階一等技術輔導員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一款及第三款規定，由二零零五年四月一日起續期一年。

透過行政長官二零零五年一月三十一日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用夏家明自二零零五年二月二十五日起在政府總部輔助部門擔任第一職階三等文員之職務，薪俸點為195點，為期一年。

二零零五年二月十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

行 政 法 務 司 司 長 辦 公 室

批 示 摘 錄

透過行政法務司司長二零零五年二月八日批示：

鄭蘊琪學士——根據第14/1999號行政法規第十八條第一及第二款的規定，以定期委任方式委任其為本辦公室顧問，為期兩年，由二零零五年三月一日起生效。

二零零五年二月十五日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

ministrativa Especial de Macau e a Região Administrativa Especial de Hong Kong, e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada a nomeação, como delegado do Governo junto da «Far East Hidrofoil Companhia, Limitada», do licenciado Virgílio Valente, pelo prazo de um ano.

2. O exercício dessas funções é remunerado pela quantia mensal de \$ 6 600,00 (seis mil e seiscentas patacas).

3. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 17 de Fevereiro de 2005.

7 de Fevereiro de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Extractos de despachos

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 25 de Janeiro de 2005:

Kueng Teng Tim — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Abril de 2005.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 31 de Janeiro de 2005:

Ha Ka Meng — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como terceiro-oficial, 1.º escalão, índice 195, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 25 de Fevereiro de 2005.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 16 de Fevereiro de 2005.
— O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Fevereiro de 2005:

Licenciada Tchiang Van Kei — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, assessora deste Gabinete, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1 e 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, a partir de 1 de Março de 2005.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 15 de Fevereiro de 2005. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

社會文化司司長辦公室

第 12/2005 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款和第七條，連同第 14/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化局局長何麗鑽學士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與莫華倫簽訂勞務合同。

二零零五年二月八日

社會文化司司長 崔世安

第 13/2005 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款和第七條，及第 14/2000 號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需之權力予旅遊基金主席 João Manuel Costa Antunes（安棟樑）工程師或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“東望洋出版社”簽訂“提供製作有關宣傳澳門旅遊的文章和圖片且每月在香港特別行政區報章「東方日報」及「太陽報」上刊登的服務合同”。

二零零五年二月十七日

社會文化司司長 崔世安

第 14/2005 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款和第七條，及第 14/2000 號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需之權力予旅遊局局長 João Manuel Costa Antunes（安棟樑）工程師或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“北京亞太大廈有限公司”簽訂位於北京

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 12/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Instituto Cultural, licenciada Ho Lai Chun da Luz, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços, a celebrar com Mok, Warren Wah-Yeun.

8 de Fevereiro de 2005.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, Chui Sai On.

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 13/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Fundo de Turismo, engenheiro João Manuel Costa Antunes, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de elaboração de textos e fotografias relativos à promoção turística de Macau e sua inserção mensal nos jornais da Região Administrativa Especial de Hong Kong «Oriental Daily» e «The Sun», a celebrar com a «Editora Guia».

17 de Fevereiro de 2005.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, Chui Sai On.

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 14/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Turismo, engenheiro João Manuel Costa Antunes, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de

朝陽區（建國門北大街）雅寶路八號亞太大廈A11-05室的租賃合同。

二零零五年二月十七日

社會文化司司長 崔世安

第15/2005號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及第14/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予體育發展局局長黃有力學士或其法定代人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與澳門電訊有限公司簽署取得“二〇〇五年暑期活動報名系統服務”合同。

二零零五年二月十七日

社會文化司司長 崔世安

二零零五年二月十七日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 譚俊榮

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零零四年十二月十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用下列工作人員在本局擔任如下職務，為期一年：

Paulo Manuel Silva Madeira de Carvalho，自二零零五年一月一日起受聘為第一職階二等技術員，薪俸點為350；

吳凱兒，自二零零五年一月一日起受聘為第一職階二等助理技術員，薪俸點為195。

二零零五年二月二日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

arrendamento do apartamento sito no Asia-Pacific Building, Unit A11-05, n.º 8, Ya Bao Road, Chao Yang District (Jianguomen Beidajie) em Pequim, a celebrar com a «Beijing Asia-Pacific Building Co. Ltd.».

17 de Fevereiro de 2005.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 15/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente, substituto, do Instituto do Desporto, licenciado Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços do «Sistema de Inscrições das Actividades de Férias 2005», a celebrar com a empresa «Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.».

17 de Fevereiro de 2005.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 17 de Fevereiro de 2005. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Dezembro de 2004:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Paulo Manuel Silva Madeira de Carvalho, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 1 de Janeiro de 2005;

Ng Hoi I, como técnica auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 1 de Janeiro de 2005.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 2 de Fevereiro de 2005. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零零五年一月二十七日之批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項之規定，下列在二零零五年一月五日第一期第二組《澳門特別行政區公報》公布的相應評核成績中排名第一之本局編制人員，獲確定委任於本局人員編制下指之相應職級：

一等技術輔導員麥漳，獲委任為第一職階首席技術輔導員；

一等資訊督導員曾建豪，獲委任為第一職階首席資訊督導員；

二等資訊助理技術員劉振權，獲委任為第一職階一等資訊助理技術員。

二零零五年二月十七日於身份證明局

局長 黎英杰

民 政 總 署

決 議 摘 錄

按本署管理委員會於二零零四年十二月三十一日會議所作之決議：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修改的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第二及第四條、經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條，以及第 17/2001 號法律第四條第一及第三款之規定，高佩珊學士、汪雲學士、歐振榮學士、林微笑學士、Alexandra Paula Costa Mendes 學士、蔣暉學士、郭華好學士、馮惠星學士、黎煥泓學士、梁冠峰學士、賴健豪學士、張達明學士、Júlio Santos de Almeida 學士及林紹源學士之定期委任獲續期，分別擔任本署市民事務辦公室部長、環境衛生及執照部部長、社群互助促進處處長、公民教育及資訊處處長、公共關係及新聞處處長、翻譯處處長、動物檢疫監管處處長、環境衛生處處長、稽查處處長、自然護理處處長、運輸事務處處

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extracto de despacho

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Janeiro de 2005:

Os funcionários abaixo mencionados, do quadro de pessoal destes Serviços, classificados em 1.º lugar nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 1/2005, II Série, de 5 de Janeiro — nomeados, definitivamente, para os lugares do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Mac Cheung, adjunto-técnico de 1.ª classe, para adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Chang Kin Hou, assistente de informática de 1.ª classe, para assistente de informática principal, 1.º escalão;

Lau Chan Kun, técnico auxiliar de informática de 2.ª classe, para técnico auxiliar de informática de 1.ª classe, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 17 de Fevereiro de 2005. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 31 de Dezembro de 2004:

Licenciados Ko Pui San, Wong Wan, Au Chan Weng, Lam Mei Sio, Alexandra Paula Costa Mendes, Jiang Hui, Kwok Wah Ho, Fong Vai Seng, Lai Vun Van, Leong Kun Fong, Lai Kin Hou, Cheong Tat Meng, Júlio Santos de Almeida e Lam Sio Un — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como chefes do Gabinete do Cidadão (equip. a chefe de serviços), dos Serviços de Ambiente e Licenciamento, das Divisões de Apoio e Promoção Associativa; de Formação e Informação Cívicas; de Relações Públicas e Imprensa; de Interpretação e Tradução; de Inspeção e Controlo Veterinário; de Higiene Ambiental; de Fiscalização Administrativa e Ambiental; de Áreas Protegidas; de Transportes; de Formação e Documentação; de Contabilidade e Assuntos Financeiros; e de Património e Aprovisionamento, respectivamente, deste Instituto, ao abrigo dos artigos 2.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, e artigo 23.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/

長、培訓及資料儲存處處長、財務處處長及財產及採購處處長，為期一年，自二零零五年一月一日起生效。

根據經六月二十三日第25/97/M號法令修改的十二月二十一日第85/89/M號法令第二及第四條、經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條，以及第17/2001號法律第六條第二及第三款之規定，下列有關人員之定期委任獲續期一年，以擔任本署各部門主管，由二零零五年一月一日起生效：

志成容學士、黃寶儀學士、馬錦強學士、吳秀虹學士、潘永華學士、Dombelo Crescente Gomes da Costa學士、麥儉明學士、賈靖龍學士、陳日鴻學士及Maria Leong Madalena副學士，分別為質量控制辦公室部長、技術輔助辦公室部長、文化康體部部長、衛生監督部部長、園林綠化部部長、建築及設備部部長、道路渠務部部長、交通運輸部部長、財務資訊部部長及行政輔助部部長；

João Pedro de Sá Coimbra學士、郭昌弼學士、梁詠嫻學士、Albino de Campos Pereira學士、劉如堅學士、李春梅學士、梁玉鑽學士、麥肇鵬學士、羅永德學士、何根學士、蘇冠濤學士、馬榮釗學士、何萬謙學士、羅志堅學士、梁永安學士、謝國漢學士、江詩琪學士、劉俊標學士、Daniel Peres Pedro副學士、Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão、Nelma Wong Morais Alves及偉鳴吳，分別為法律及公證辦公室處長、化驗所處長、食物衛生檢驗處處長、街市事務處處長、小販事務處處長、行政執照處處長、公園處處長、綠化處處長、設計處處長、建設處處長、設備處處長、工場及庫存處處長、渠務處處長、道路處處長、城市設施維修處處長、駕駛執照處處長、人力資源處處長、資訊處處長、車輛事務處處長、行政處處長、澳門文化中心處長及澳門藝術博物館處長。

按本署管理委員會於二零零五年一月十四日會議所作之決議：

陳孝永學士——根據經六月二十三日第25/97/M號法令修改的十二月二十一日第85/89/M號法令第二及第四條、經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條，以及第17/2001號法律第四條第一款之規定，獲以定期委任方式擔任本署文娛康體處處長，自二零零五年一月十日起生效至十二月三十一日止。

蔡志雄學士——根據經六月二十三日第25/97/M號法令修改的十二月二十一日第85/89/M號法令第二及第四條、經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核

/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 17/2001, a partir de 1 de Janeiro de 2005.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos cargos a cada um indicados, deste Instituto, ao abrigo dos artigos 2.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, e artigo 23.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 17/2001, a partir de 1 de Janeiro de 2005:

Licenciados Chi Seng Iong, Wong Pou I, Ma Kam Keong, Ung Sau Hong, Pun Wing Wah, Dombelo Crescente Gomes da Costa, Mak Kim Meng, Correia Gageiro, Luís, Chan Iat Hong aliás Chan Kuok Hong, e bacharel Maria Leong Madalena, chefes do Gabinete de Qualidade e Controlo (equip. a chefe de serviços); do Gabinete de Apoio Técnico (equip. a chefe de serviços), e dos Serviços Culturais e Recreativos; de Inspeção e Sanidade; de Zonas Verdes e Jardins; de Construções e Equipamentos Urbanos; de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana; de Viação e Transportes; Financeiros e Informáticos e de Apoio Administrativo, respectivamente;

Licenciados João Pedro de Sá Coimbra, Kok Cheong Pat, Leung Veng Han, Albino de Campos Pereira, Lau Iu Kun, Lei Chon Mui, Leong Iok Chun aliás Bernadette Leong, Mak Sio Pang, Lo Veng Tak, Ho Kan, Sou Kun Tou, Ma Weng Chio, Ho Man Him, Lo Chi Kin, Leong Weng On, Che Kok Hon, Kong Si Kei, Lao Chon Pio, bacharel Daniel Peres Pedro, Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, Nelma Wong Morais Alves e Vai Meng Ung, chefes do Gabinete Jurídico e Notariado (equip. a chefe de divisão); do Laboratório (equip. a chefe de divisão), das Divisões de Inspeção e Higiene Alimentar; de Mercados; de Vendilhões; de Licenciamento Administrativo; de Parques e Jardins; de Espaços Verdes Urbanos; de Estudos e Projectos; de Edificações; de Equipamentos Urbanos; de Oficinas e Armazéns; de Saneamento Básico; de Vias Públicas; de Reabilitação e Manutenção Urbana; de Condução; de Gestão de Recursos Humanos; de Informática; de Veículos; Administrativa, chefes do Centro Cultural de Macau (equip. a chefe de divisão) e do Museu de Arte de Macau (equip. a chefe de divisão), respectivamente.

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 14 de Janeiro de 2005:

Licenciado Chan Hao Weng — nomeado, em comissão de serviço, chefe da Divisão de Animação Urbana e Actividades Recreativas deste Instituto, ao abrigo dos artigos 2.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, e artigo 23.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e ainda conjugado com o artigo 4.º, n.º 1, da Lei n.º 17/2001, de 10 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2005.

Licenciado Choi Chi Hong — nomeado, em comissão de serviço, chefe da Divisão de Instalações Culturais deste Instituto, ao abrigo dos artigos 2.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, e artigo 23.º

准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條，以及第17/2001號法律第四條第一及第三款之規定，獲以定期委任方式擔任本署文化設施處處長，自二零零五年一月十日起生效至十二月三十一日止。

二零零五年一月十四日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e ainda conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 17/2001, de 10 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2005.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 14 de Janeiro de 2005. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

經 濟 局

批 示 摘 錄

根據經濟財政司司長於二零零五年二月一日之批示：

按照二月八日第1/86/M號法律第四條第一款d項之規定，批准給予“泰聯製衣廠”下列之稅務鼓勵：

削減購入位於和樂圍宏佳工業大廈10樓C座物業之資產移轉印花稅百分之五十。

(是項刊登費用為\$402.00)

根據本局代局長於二零零五年二月二日之批示：

按照一九九六年一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准下列公司之轉運准照續期：

南粵運輸貿易有限公司，准照編號07/1997；

順興行貨運有限公司，准照編號01/2002。

(是項刊登費用為\$441.00)

根據本局代局長於二零零五年二月三日之批示：

按照一九九六年一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運企業准照續期：

飛航貨運（澳門）有限公司，准照編號53/1996。

(是項刊登費用為\$323.00)

二零零五年二月七日於經濟局

代局長 蘇添平

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Fevereiro de 2005:

Foi autorizada, ao abrigo da Lei n.º 1/86/M, de 8 de Fevereiro, a atribuição do incentivo fiscal previsto no artigo 4.º, n.º 1, alínea d), do citado diploma, à «Fábrica de Vestuário Tai Luen», a saber:

Redução a 50% do imposto do selo devido pela aquisição da fracção «C» do 10.º andar do Edifício Industrial Wang Kai, sito no Pátio da Concórdia, s/n.

(Custo desta publicação \$ 402,00)

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 2 de Fevereiro de 2005:

Nos termos do Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro — autorizada a renovação da licença para o exercício da actividade transitória das seguintes empresas:

Companhia de Transportes e Importação e Exportação Nam Yue, Limitada, licença n.º 07/1997;

Shun Heng Hong Transportes, Limitada, licença n.º 01/2002.

(Custo desta publicação \$ 441,00)

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 3 de Fevereiro de 2005:

Nos termos do Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro — autorizada a renovação da licença para o exercício da actividade transitória da seguinte empresa:

Agência de Navegação Flying (Macau) Limitada, licença n.º 53/1996.

(Custo desta publicação \$ 323,00)

Direcção dos Serviços de Economia, aos 7 de Fevereiro de 2005. — O Director dos Serviços, substituto, *Sou Tim Peng*.

財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書

Declarações

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap.	Orgân. 組Div.	職能 Func.					
01	11		一般事務 - 大型建設協調辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETES COORDENADORES DE EMPREENDIMENTOS			“08/02/2005 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exmº. Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 08/02/2005”
		01-01-01-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	1,135,000.00		
		01-01-01-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	7,000.00		
		01-01-03-01	報酬	Remunerações	3,600,000.00		
		01-01-05-01	工資	Salários	450,000.00		
		01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	585,000.00		
		01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	30,000.00		
		01-01-09-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal	480,000.00		
		01-01-10-00	假期津貼	Subsídio de férias	480,000.00		
		01-02-03-00	額外工作	Trabalho extraordinário	200,000.00		
		01-02-05-00	出席費	Senhas de presença	30,000.00		
		01-02-06-00	房屋津貼	Subsídio de residência	228,000.00		
		01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais	15,000.00		
		01-05-01-00	家庭津貼	Subsídio de família	100,000.00		
		01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	10,000.00		
		01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestutário e artigos pessoais - Compensação de encargos	15,000.00		
		01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	30,000.00		
		01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias	250,000.00		
		01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	10,000.00		
		02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio	80,000.00		
		02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação	3,000.00		
		02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	500,000.00		
		02-01-08-00	其他耐用物品	Outros bens duradouros	250,000.00		
		02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	40,000.00		
		02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	300,000.00		
		02-02-07-00	其他	Outros	200,000.00		
		02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	100,000.00		
轉下頁 A transportar....					9,128,000.00	0.00	

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章	Orgân. 組	職能 Func.	經濟 編號					
01	11	8-01-0	02-03-02-01	宿舍	Energia eléctrica	9,128,000.00		
		8-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações	300,000.00		
		8-01-0	02-03-03-00	衛生負擔	Encargos com a saúde	100,000.00		
		8-01-0	02-03-04-00	資產租賃	Locação de bens	4,000.00		
		8-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	10,000.00		
		8-01-0	02-03-06-00	招待費	Representação	200,000.00		
		8-01-0	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda	300,000.00		
		8-01-0	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos	600,000.00		
		8-01-0	02-03-09-00	其他	Outros	400,000.00		
		8-01-0	05-02-01-00	人員	Pessoal	25,000.00		
		8-01-0	05-02-02-00	物料	Material	10,000.00		
		8-01-0	05-02-04-00	車輛	Viaturas	4,000.00		
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	8,000.00		
		8-01-0	07-09-00-00	運輸物料	Material de transporte	330,500.00		
				共用開支	DESPESAS COMUNS			
12	00	9-03-0	05-04-00-00	備用撥款	Dotação provisional		11,819,500.00	
					Total	11,819,500.00	11,819,500.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
組織 章Cap.	組 Div.	職能 Func.	經濟 編號 Código				
09	00	1-01-2	01-01-01-02	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS Prémio de antiguidade Remunerações Remunerações Salários Energia eléctrica Outros encargos das instalações Outros encargos de transportes e comunicações Outros trabalhos Formação de pessoal Outros encargos não especificados	35,000.00 810,000.00 330,000.00 200,000.00 75,000.00 100,000.00 200,000.00 200,000.00 200,000.00 1,175,000.00		“08/02/2005 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 08/02/2005”
		1-01-2	01-01-02-01				
		1-01-2	01-01-03-01				
		1-01-2	01-01-05-01				
		1-01-2	02-03-02-01				
		1-01-2	02-03-02-02				
		1-01-2	02-03-05-03				
		1-01-2	02-03-08-00				
		1-01-2	02-03-09-00				
		1-01-2	02-03-09-00				
總 額				Total	1,175,000.00	1,175,000.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
組織 章Cap.	組 Div.	職能 Func.	經濟 編號 Código				
24	00	7-06-0	01-01-05-01	GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL Salários Senhas de presença (nova rubrica)	3,000.00	3,000.00	“14/02/2005 之局長 批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 14/02/2005”
		7-06-0	01-02-05-00				
總 額				Total	3,000.00	3,000.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap.	組 Div.	組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código					
12	00		9-03-0	05-04-00-00	共用開支 13 備用撥款	DESPESAS COMUNS Dotação provisional		1,333,000.00	“08/02/2005 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 08/02/2005”
34	15				法務局 - 國際法事務辦公室	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA - GABINETE PARA OS ASSUNTOS DO DIREITO INTERNACIONAL			
			1-02-1	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos	1,333,000.00		
						總 額 Total	1,333,000.00	1,333,000.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap.	組 Div.	組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código					
40	00				投資計劃 樓宇 各項建設 機械及設備 其他投資	INVESTIMENTOS DO PLANO Edifícios Construções diversas Maquinaria e equipamento Outros investimentos	8,426,696.50 826,785.50 1,817,966.70	734,834.70	“15/02/2005 之局長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 15/02/2005”
				02	同期撥款 / 備用撥款	DOTAÇÃO CONCORRENCIAL / DOTAÇÃO PROVISIONAL		10,336,614.00	
						總 額 Total	11,071,448.70	11,071,448.70	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap. 組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項Allin.					
12	00	1-01-2 9-03-0	共用開支 其他非耐用用品 13 備用撥款	DESPESAS COMUNS Outros bens não duradouros Dotação provisional	178,000.00	178,000.00	“08/02/2005 之經濟 財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 08/02/2005”
				總 額 Total	178,000.00	178,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類 Classificação			項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap. 組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項Allin.					
32	00	1-02-1 1-02-1 1-02-1	司法警察局 保衛及保安用品 資產租賃 各項特別工作	POLÍCIA JUDICIÁRIA Material de defesa e segurança Locação de bens Trabalhos especiais diversos	80,000.00 200,000.00	280,000.00	“17/02/2005 之局長 批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 17/02/2005”
				總 額 Total	280,000.00	280,000.00	

二零零五年二月十七日於財政局——局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Fevereiro de 2005. — O Director dos Serviços, Carlos F. A. Ávila.

勞 工 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零四年十二月二十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用劉翠梨自二零零五年一月二十四日起在本局擔任第一職階二等助理技術員職務，薪俸點為 195，為期六個月。

摘錄自經濟財政司司長二零零四年十二月三十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，黃寶華在本局擔任職務的散位合同自二零零五年二月十二日起續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術輔導員的薪俸點 275 的薪俸。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

張慧明和梁倩儀，自二零零五年三月六日起續聘為第一職階二等技術員，薪俸點為 350；

陳麗珊和蕭穎彰，自二零零五年三月一日起續聘為第一職階二等助理技術員，薪俸點為 195。

摘錄自經濟財政司司長二零零五年一月十一日作出的批示：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的定期委任自二零零五年四月一日起續期一年：

丁麗群及蘇有衡，續聘為推廣訓練處處長及勞動保護處處長；

Gabriel, Aniceto Brito，續聘為行政輔助科科長。

摘錄自經濟財政司司長二零零五年一月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Dezembro de 2004:

Lao Choi Lei — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Janeiro de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Dezembro de 2004:

Wong Pou Wa — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Fevereiro de 2005.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Cheong Wai Meng e Leong Sin I, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 6 de Março de 2005;

Chan Lai San e Siu Wing Cheung, como técnicos auxiliares de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 1 de Março de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Janeiro de 2005:

Os indivíduos abaixo mencionados, destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, nos cargos a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Abril de 2005:

Ting, Lai Kuan e Sou, Iao Hang João Paulo, como chefes da Divisão de Promoção e Formação e da Divisão de Protecção da Actividade Laboral, respectivamente;

Gabriel, Aniceto Brito, como chefe da Secção de Apoio Administrativo.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Janeiro de 2005:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

陳月華，自二零零五年三月二十日起續聘為第一職階二等技術員，薪俸點為350；

楊麗子，自二零零五年四月一日起續聘為第一職階二等助理技術員，薪俸點為195。

更正

因本局文誤，刊登於二零零五年一月二十六日第四期《澳門特別行政區公報》第二組之批示摘錄有不確之處，現更正如下：

原文為：“...Leong Chi Men...”

應改為：“...Leong Chi Man...”。

二零零五年二月十五日於勞工事務局

代局長 陳景良副局長

Chan Ut Wa, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 20 de Março de 2005;

Yeong Lai Chi, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 1 de Abril de 2005.

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 4/2005, II Série, de 26 de Janeiro, se rectifica:

Onde se lê: «... Leong Chi Men...»

deve ler-se: «... Leong Chi Man...».

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Fevereiro de 2005. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Keng Leong*, subdirector.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫恤金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零五年二月七日發出的批示：

（一）以定期委任方式擔任政府總部輔助部門科長之第一職階一等文員 *Pedro Jorge Córdova*，退休基金會會員編號1-9，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項，而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年服務年數作計算，由二零零五年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的325點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照經濟財政司司長於二零零五年二月八日發出的批示：

（一）治安警察局第四職階警員譚國強，退休基金會會員編號4646-9，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Fevereiro de 2005:

1. *Pedro Jorge Córdova*, primeiro-oficial, 1.º escalão, exercendo, em comissão de serviço, o cargo de chefe de secção, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de subscritor 1-9, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Fevereiro de 2005, uma pensão mensal, correspondente ao índice 325, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Fevereiro de 2005:

1. *Tam, Kuok Keong*, guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 4646-9, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Fevereiro de 2005, uma pensão mensal, correspondente

三十一年工作年數作計算，由二零零五年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的165點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十三條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階高級警員 Agostinho Fernandes, Sabina Maria，退休基金會會員編號5336-8，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零零五年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的205點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十三條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第六職階警長 Agostinho, Junior Manuel，退休基金會會員編號3888-1，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十四年工作年數作計算，由二零零五年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的425點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十三條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

二零零五年二月十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

ao índice 165, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Agostinho Fernandes, Sabina Maria, guarda-ajudante, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 5336-8, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Fevereiro de 2005, uma pensão mensal, correspondente ao índice 205, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Agostinho, Junior Manuel, chefe, 6.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 3888-1, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Fevereiro de 2005, uma pensão mensal, correspondente ao índice 425, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 34 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fundo de Pensões, aos 18 de Fevereiro de 2005. — A Presidente do Conselho de Administração, Winnie Lau.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零五年二月八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同，自下指相應日期起，續期一年：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Fevereiro de 2005:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

盧浩基及李惠強，分別為第五及第四職階熟練工人，薪俸點為200及180，各自由二零零五年三月一日及三月二十日起生效；

半熟練工人，第六職階，薪俸點為190：廖慶夫，自二零零五年三月十五日起生效；第五職階，薪俸點為170：何枝章，自二零零五年三月三日起生效；第三職階，薪俸點為150：李惠英、鄭志輝及廖健昌，分別自二零零五年三月十五日、三月十六日及三月十六日起生效；

羅景扶、黎日花及吳耀和，分別為第四、第三及第三職階助理員，薪俸點為130、120及120，各自由二零零五年三月一日、三月一日及三月十六日起生效。

二零零五年二月十六日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

Lou Hou Kei e Lei Wai Keong, como operários qualificados, 5.º e 4.º escalão, índices 200 e 180, a partir de 1 e 20 de Março de 2005, respectivamente;

Operários semiqualeificados, 6.º escalão, índice 190: Lio Heng Fu, a partir de 15; 5.º escalão, índice 170: Ho Chi Cheong, a partir de 3; 3.º escalão, índice 150: Lei Wai Ieng, Cheang Chi Fai e Lio Kin Cheong, a partir de 15, 16 e 16 de Março de 2005, respectivamente;

Lo Keng Fu, Lai Iat Fa e Ng Io Wo, como auxiliares, 4.º, 3.º e 3.º escalão, índices 130, 120 e 120, a partir de 1, 1 e 16 de Março de 2005, respectivamente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Fevereiro de 2005. — O Director dos Serviços, substituto, Chan Peng Sam, superintendente.

澳 門 監 獄

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零零五年一月十日作出的批示：

根據經十二月二十一日第86/89/M號法令第十條，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第七款的規定，本監獄第三職階一等助理技術員卓官保及第三職階二等助理技術員陳根棠之散位合同第三條款獲准以附註方式更改，分別轉為第一職階首席助理技術員及第一職階一等助理技術員，薪俸點為265及230點，由二零零五年一月十三日起產生效力。

按照保安司司長於二零零五年一月二十四日之批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本監獄第一職階二等高級技術員梁峻晞學士的編制外合同獲准續期一年，由二零零五年三月二日起產生效力。

摘錄自保安司司長於二零零五年一月三十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Janeiro de 2005:

Francisco Cheok e Chan Kan Tong, técnicos auxiliares de 1.ª e 2.ª classe, ambos do 3.º escalão, assalariados, deste EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência às categorias de técnicos auxiliares principal e de 1.ª classe, ambos do 1.º escalão, índices 265 e 230, respectivamente, nos termos do artigo 27.º, n.ºs 5 e 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 13 de Janeiro de 2005.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Janeiro de 2005:

Licenciado Leong Chon Hei, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Março de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Janeiro de 2005:

Mestres Lei Choi Pou, Cheang Choi Hong e Ng Ioi On, e licenciados Loi Kam Wan, Lee Kam Cheong, Cheong Keng On e Cheang Si Lok — nomeados, definitivamente, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste EPM,

及第二十二條第八款 a) 項之規定，李翠寶碩士、鄭彩紅碩士、吳銳安碩士、呂錦雲學士、李錦昌學士、蔣景安學士及鄭詩樂學士，獲確定委任為本監獄人員編制內第一職階一等高級技術員，以整體配備職程填補同一職位。

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條配合經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項及第二十二條第八款 a) 項之規定，鄭潤南獲確定委任為本監獄人員編制內第一職階特級助理技術員，以整體配備職程填補同一職位。

二零零五年二月十七日於澳門監獄

獄長 李錦昌

nos termos do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar os mesmos lugares, por se tratar de carreira com dotação global.

Cheang Ion Nam — nomeado, definitivamente, técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste EPM, nos termos do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar o mesmo lugar, por se tratar de carreira com dotação global.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 17 de Fevereiro de 2005. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

衛生局

批 示 摘 錄

按本局局長於二零零四年五月二十四日之批示：

李志森，為本局編制外合同第二職階醫院主治醫生，由二零零四年六月二十七日起更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階。

按本局局長於二零零四年六月二十四日之批示：

吳健豪，為本局編制外合同第二職階二級診療技術員，由二零零四年十月七日起更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階。

按社會文化司司長於二零零四年八月八日之批示：

Rui Alberto Marques de Vasconcelos e Sá，本局第二職階行政總管——其個人勞動合同，由二零零四年十月一日起獲續期一年。

按照行政長官於二零零四年八月三十日作出的批示：

Sílvia Isabel Guarda Garcia Lopes — 根據十一月十五日第 81/99/M 號法令第四十八條第三款之規定，由二零零五年一月三十一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階醫院主治醫生，為期一年，薪俸點為 620 點。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 24 de Maio de 2004:

Kyi Soe, assistente hospitalar, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 27 de Junho de 2004.

Por despacho do director dos Serviços, de 24 de Junho de 2004:

Ng Kin Hou, técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 7 de Outubro de 2004.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Agosto de 2004:

Rui Alberto Marques de Vasconcelos e Sá, administrador-geral, 2.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 1 de Outubro de 2004.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 30 de Agosto de 2004:

Sílvia Isabel Guarda Garcia Lopes — admitida por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como assistente hospitalar, 3.º escalão, índice 620, nos termos do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 31 de Janeiro de 2005.

按社會文化司司長於二零零四年九月六日之批示：

范韞明，本局第三職階醫院主治醫生——其個人勞動合同，由二零零五年一月六日起獲續期一年。

按社會文化司司長於二零零四年十月四日之批示：

Isabel Celina Viegas Pires Afonso，本局第三職階醫院主治醫生——其個人勞動合同，由二零零五年二月一日起獲續期一年。

按行政長官於二零零四年十月五日之批示：

下列本局工作人員之個人勞動合同按下指相應職級及日期起獲續期一年：

Maria Teresa de Jesus Bettencourt Pinto Nobre de Oliveira，第一職階醫院主任醫生，由二零零五年二月一日起生效；

Maria Dulce Maia Trindade，第三職階公共衛生主任醫生，由二零零五年二月一日起生效；

José Carlos da Cunha Martins Pereira，第三職階醫院主治醫生，由二零零五年一月六日起生效。

按社會文化司司長於二零零四年十一月四日之批示：

楊秀卿，本局第二職階醫院主任醫生——其個人勞動合同，由二零零五年一月二十二日起獲續期一年。

按行政長官於二零零四年十一月二十六日之批示：

António de Pinho Pereira，本局第三職階醫院主任醫生——其個人勞動合同，由二零零五年一月二十五日起獲續期一年。

按本局代局長於二零零四年十二月二十二日之批示：

林永連、羅志驍、劉慶來、吳少芬、鄭小玲及孔金英，其個人勞動合同，由二零零五年一月一日起獲續期三個月，在本局提供醫療服務。

按本局代局長於二零零四年十二月三十一日之批示：

蘇立中，其個人勞動合同，由二零零五年一月一日起獲續期三個月，在本局提供醫療服務。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Setembro de 2004:

Fan Yunming, assistente hospitalar, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 6 de Janeiro de 2005.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Outubro de 2004:

Isabel Celina Viegas Pires Afonso, assistente hospitalar, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2005.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 5 de Outubro de 2004:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas:

Maria Teresa de Jesus Bettencourt Pinto Nobre de Oliveira, como chefe de serviço hospitalar, 1.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2005;

Maria Dulce Maia Trindade, como chefe de serviço de saúde pública, 3.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2005;

José Carlos da Cunha Martins Pereira, como assistente hospitalar, 3.º escalão, a partir de 6 de Janeiro de 2005.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Novembro de 2004:

Yang Xiuqing, chefe de serviço hospitalar, 2.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 22 de Janeiro de 2005.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 26 de Novembro de 2004:

António de Pinho Pereira, chefe de serviço hospitalar, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 25 de Janeiro de 2005.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 22 de Dezembro de 2004:

Lam Weng Lin, Law Chi Yiu Felix, Lao Heng Loi, Ng Sio Fan, Chiang Sio Leng e Kong Kam Ieng, contratados por contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de três meses, para prestarem cuidados de saúde nesta Direcção de Serviços, a partir de 1 de Janeiro de 2005.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 31 de Dezembro de 2004:

So Lap Chung, contratado por contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de três meses, para prestar cuidados de saúde nesta Direcção de Serviços, a partir de 1 de Janeiro de 2005.

按照社會文化司司長於二零零五年一月二十日之批示：

何衍宙、彭蓬光和戴華浩，以個人勞動合同在本局提供醫療服務——重新訂立編制外合同，由二零零五年一月二十六日起生效，按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，為第一職階醫院主治醫生，為期一年。

按本局局長於二零零五年一月二十日之批示：

谷臻，其個人勞動合同，由二零零五年二月一日起獲續期三個月，在本局提供醫療服務。

按照二零零五年二月七日本局全科衛生護理副局長的批示：

林志良、陳祖昆——應其要求，取消第 M-0888、M-1063 號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$284.00)

趙崇亮、甘文興、姚德華、郭煥芳、尹暉、陳楚嬋、梁麗嬋、陳倩碧、周佩儀——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號分別是：T-0040、T-0041、T-0042、T-0043、T-0044、T-0045、T-0046、T-0047、T-0048。

(是項刊登費用為 \$353.00)

按照本局局長於二零零五年二月十四日之批示：

核准名稱為北京中藥房（牌照編號 79）之搬遷，新址位於澳門氹仔偉龍馬路澳門國際機場二樓免稅店 8 號舖。

(是項刊登費用為 \$294.00)

按照二零零五年二月十五日本局全科衛生護理代副局長的批示：

李浩琚、林琳——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-1482、E-1483。

(是項刊登費用為 \$284.00)

謝玉婷——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0051。

(是項刊登費用為 \$274.00)

高士德牙科醫療診所——獲准許營業，准照編號：AL-0057，其營業地點位於澳門高士德大馬路 3L 地下，持牌人為高士德牙科醫療診所有限公司，法人住所位於澳門美麗街 5 號 3 樓。

(是項刊登費用為 \$314.00)

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Janeiro de 2005:

Ho In Chao, Pang Fong Kuong e Tai Wa Hou, contratados por contrato individual de trabalho, para prestarem cuidados de saúde destes Serviços — celebrados novos contratos além do quadro, pelo período de um ano, como assistentes hospitalares, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Janeiro de 2005.

Por despacho do director dos Serviços, de 20 de Janeiro de 2005:

Kok Chon, contratado por contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de três meses, para prestar cuidados de saúde nesta Direcção de Serviços, a partir de 1 de Fevereiro de 2005.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 7 de Fevereiro de 2005:

Lam Chi Leong e Chan Chou Kuan — canceladas, a seu pedido, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M-0888 e M-1063.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Chio Song Leong, Kam Man Heng, Yiu Tak Wah Andy, Kok Wun Fong, Wan Fai, Chan Cho Sim, Leong Lai Sim, Chan Sin Pek Catarina e Chau Pui Yi — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licenças n.ºs T-0040, T-0041, T-0042, T-0043, T-0044, T-0045, T-0046, T-0047 e T-0048.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Fevereiro de 2005:

Autorizada a mudança de instalações da Farmácia Chinesa Pequim, alvará n.º 79, para a Avenida Wai Long Aeroporto Internacional de Macau, 2.º andar, Duty Free Sales, loja 8, Taipa, em Macau.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 15 de Fevereiro de 2005:

Lei Hou Koi e Lam Lam — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeira, licenças n.ºs E-1482 e E-1483.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Che Iok Teng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0051.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Consultório Dentário Costa, situado na Avenida de Horta e Costa, n.º 3-L, Macau, alvará n.º AL-0057, cuja titularidade pertence a Consultório Dentário Costa Companhia Limitada, com sede na Rua Formosa, n.º 5, 2.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

梁錦華——應其要求，取消第 M-0792 號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$284.00)

二零零五年二月十七日於衛生局

代副局長 鄭成業

Leung Kam Wah aliás William Fock — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-0792.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Serviços de Saúde, aos 17 de Fevereiro de 2005. — O Subdirector dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

教 育 暨 青 年 局

批 示 摘 錄

按照社會文化司司長二零零四年十二月三十一日批示：

周琳學士，第一職階一等技術員，薪俸點為 400，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零零五年三月二日起生效。

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，顏裕坤及許仲宜之編制外合同獲續期一年，並以附註方式更改合同第三條款，由二零零五年三月一日起生效，職級轉為第三職階一等技術輔導員，薪俸點為 335。

按照本局副局長二零零五年一月二十一日批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，下列人員之散位合同以附註方式更改第三條款，有關職級、職階及薪俸點如下：

卓錦榮，熟練工人，第五職階，薪俸點為 200，由二零零五年三月八日起生效；

梁緯亭，熟練工人，第四職階，薪俸點為 180，由二零零五年四月一日起生效；

崔鳳玲，助理員，第六職階，薪俸點為 150，由二零零五年三月六日起生效。

按照簽署人二零零五年一月二十八日批示：

馮若梅學士，本局編制外合同之一級第三階段中葡中學教師，獲委任為中葡職業技術學校副校長及中學暨技術職業教育處

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Dezembro de 2004:

Licenciada Chao Lam aliás Chao Wai Peng — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Março de 2005.

Frederico Fernandes aliás Ngan U Kuan, e Hoi Chung I aliás Tomas Hui — renovados os contratos além do quadro, por mais um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, nos termos dos artigos 11.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2005.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 21 de Janeiro de 2005:

O pessoal abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 11.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Cheok Kam Veng, para operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, a partir de 8 de Março de 2005;

Leong Vai Teng, para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Abril de 2005;

Choi Fong Len, para auxiliar, 6.º escalão, índice 150, a partir de 6 de Março de 2005.

Por despacho do signatário, de 28 de Janeiro de 2005:

Licenciada Fong Ieok Mui, professora do ensino secundário luso-chinês, nível 1, 3.ª fase, contratada além do quadro, destes Serviços, como subdirectora da Escola Luso-Chinesa Técni-

代處長，應其要求解除作為上述副校長及代處長之職務，由二零零五年二月十四日起生效。

按照社會文化司司長二零零五年二月二日批示：

曾少瑩學士，本局編制外合同之一級第二階段中葡中學教師，根據九月二十八日第213/98/M號訓令第三條第三款及第四條第二款之規定，其獲委任為中葡職業技術學校副校長，由二零零五年二月十四日起至二零零五年七月三十一日止。

盧蘭卿學士，本局確定委任之三級第六階段中葡小學之中文教師，根據經六月二十三日第25/97/M號法令修改的十二月二十一日第85/89/M號法令第五條第七款e)項及第八條第一款b)項之規定，其獲委任作為代任中學暨技術職業教育處處長之職務，由二零零五年二月十四日起生效。

按照社會文化司司長二零零五年二月十四日批示：

鄭國卿學士，本局確定委任之三級第四階段中葡幼稚園教師，根據十二月二十一日第81/92/M號法令第二十七條第一款d)項，五月八日第20/95/M號法令第二條，以及七月二十七日第41/92/M號法令第一條第一款之規定，其獲委任為路環中葡小學校長，由二零零五年二月十四日起至二零零六年七月三十一日止。

方燕芬學士，本局確定委任之三級第六階段中葡小學之中文教師，根據十二月二十一日第81/92/M號法令第二十七條第一款d)項，五月八日第20/95/M號法令第二條，以及七月二十七日第41/92/M號法令第一條第一款之規定，其獲委任為巴波沙中葡小學校長，由二零零五年二月十四日起至二零零六年七月三十一日止。

二零零五年二月十五日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

co-Profissional e chefe da Divisão de Ensino Secundário e Técnico-Profissional, por substituição — rescindidos os referidos cargos como subdirectora da Escola e chefe da Divisão, por substituição, a seu pedido, a partir de 14 de Fevereiro de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Fevereiro de 2005:

Licenciada Chang Sio Ieng, professora do ensino secundário luso-chinês, nível 1, 2.^a fase, contratada além do quadro, destes Serviços — designada subdirectora da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, nos termos dos artigos 3.º, n.º 3, e 4.º, n.º 2, da Portaria n.º 213/98/M, de 28 de Setembro, de 14 de Fevereiro a 31 de Julho de 2005.

Licenciada Lou Lan Heng Mónica, professora de língua chinesa do ensino luso-chinês, nível 3, 6.^a fase, de nomeação definitiva, destes Serviços — nomeada chefe da Divisão de Ensino Secundário e Técnico-Profissional, por substituição, nos termos dos artigos 5.º, n.º 7, alínea e), e 8.º, n.º 1, alínea b), do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 14 de Fevereiro de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Fevereiro de 2005:

Licenciada Chiang Kuok Heng, educadora de infância do ensino luso-chinês, nível 3, 4.^a fase, de nomeação definitiva, destes Serviços — designada directora da Escola Primária Oficial Luso-Chinesa de Coloane, nos termos dos artigos 27.º, n.º 1, alínea d), do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, 2.º do Decreto-Lei n.º 20/95/M, de 8 de Maio, e 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 41/92/M, de 27 de Julho, de 14 de Fevereiro de 2005 a 31 de Julho de 2006.

Licenciada Fong In Fan, professora de língua chinesa do ensino luso-chinês, nível 3, 6.^a fase, de nomeação definitiva, destes Serviços — designada directora da Escola Primária Oficial Luso-Chinesa Tamagnini Barbosa, nos termos dos artigos 27.º, n.º 1, alínea d), do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, 2.º do Decreto-Lei n.º 20/95/M, de 8 de Maio, e 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 41/92/M, de 27 de Julho, de 14 de Fevereiro de 2005 a 31 de Julho de 2006.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Fevereiro de 2005. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

文化局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零零四年十一月六日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條，以及七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款規定，以個人工作合同方式聘用Nemtseva Olga在本

INSTITUTO CULTURAL

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 6 de Novembro de 2004:

Nemtseva Olga — contratada por contrato individual de trabalho como professora da Escola de Dança do Conservatório deste Instituto, nos termos do artigo 99.º da Lei Básica da

局擔任演藝學院舞蹈學校教師，合同自二零零五年一月二十六日起至二零零六年一月二日止。

二零零五年二月十七日於文化局

局長 何麗鑽

RAEM, conjugado com o artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, de 26 de Janeiro de 2005 a 2 de Janeiro de 2006.

Instituto Cultural, aos 17 de Fevereiro de 2005. — A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局局長分別於二零零五年一月十一日及一月二十六日作出的批示：

Margarida Eulália Guerreiro — 根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本局擔任第一職階一等技術員職務的散位合同自二零零五年二月二日起續期一年。

李志剛 — 根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本局擔任第一職階一高等級技術員職務的編制外合同自二零零五年二月一日起續期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零零五年一月二十五日作出的批示：

湛鳳儀 — 根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，訂立新的個人勞動合同，自二零零五年三月一日起計，為期一年。

摘錄自本局局長於二零零五年一月三十一日作出的批示：

鄭炳輝 — 根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本局擔任第一職階熟練助理員職務的散位合同自二零零五年三月十七日起續期一年。

准照摘錄

“美嚼葡國餐廳”和葡文名稱為“Bom Appetite”餐廳在二零零五年二月十五日獲發第388/2005號牌照，持牌人為José Carlos

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 11 e 26 de Janeiro de 2005, respectivamente:

Margarida Eulália Guerreiro — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Fevereiro de 2005.

Li Chi Kong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2005.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Janeiro de 2005:

Cham Fong I — celebrado novo contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Março de 2005.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 31 de Janeiro de 2005:

Chiang Peng Fai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Março de 2005.

Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 388/2005, em 15 de Fevereiro, em nome de José Carlos Pereira Norte, para o restaurante denomi-

Pereira Norte。該餐廳被評定為二級，位於澳門外港新口岸填海區18地段馬德里街AR舖地下和閣樓。

(是項刊登費用為\$304.00)

二零零五年二月十六日於旅遊局

局長 白文浩副局長代行

社 會 工 作 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零零五年二月四日作出之批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項的規定，在二零零五年一月十二日第二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中的唯一投考人第二職階首席翻譯員王翠華，獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程第一職階主任翻譯員。

摘錄自社會文化司司長於二零零五年二月十四日作出之批示：

根據六月二十三日第25/97/M號法令修訂之十二月二十一日第85/89/M號法令第三條第一款、第二款a)項及第四條，連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項及第二款a)項，以定期委任方式委任鄧潔芳學士擔任本局社會設施管理暨准照處處長的職務，為期一年。

二零零五年二月十七日於社會工作局

局長 葉炳權

體 育 發 展 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零零四年十二月二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用關荔生學士在本局擔任第

nado “美嚼葡國餐廳”，e em português «Bom Apetite», e classificado de 2.ª classe, sito na Rua de Madrid, loja «AR», r/c e s/l, lote 18, Nape, Macau.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 16 de Fevereiro de 2005. — Pel'O Director dos Serviços, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*, subdirector.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Fevereiro de 2005:

Alice Wong, intérprete-tradutora principal, 2.º escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 2/2005, II Série, de 12 de Janeiro — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Fevereiro de 2005:

Licenciada Tang Kit Fong — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Gestão e Licenciamento de Equipamentos Sociais deste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, n.ºs 1 e 2, alínea a), e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com o artigo 23.º, n.º 1, alínea a), e 2, alínea a), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Instituto de Acção Social, aos 17 de Fevereiro de 2005. — O Presidente do Instituto, *Ip Peng Kin*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Dezembro de 2004:

Licenciado Kuan Lai Sang — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º

一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期一年，自二零零五年二月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零零五年二月一日作出的批示：

延續本局下列公務員和服務人員在第四屆東亞運動會澳門組織委員會股份有限公司擔任職務的臨時定期委任，自二零零五年二月一日起，為期一年：

編制人員：

第一職階一等文員 Gabriel Clemente Antunes：

編制外合同人員：

第一職階二等高級技術員柯嵐學士及 Gisela Maria de Assis Fernandes Nunes 學士。

摘錄自本件簽署人於二零零五年二月四日作出的批示：

應司徒翠影學士的請求，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員的編制外合同，自二零零五年二月七日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零零五年二月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第85/89/M號法令第三條第二款a)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項的規定，以定期委任方式委任 Luís Miguel Ferreira Mendes Braga 學士為本局體育設備處處長，為期一年。

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零零五年一月十九日第三期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中唯一合格應考人一等高級技術員劉楚遠學士，獲確定委任為本局編制高級技術員組別第一職階首席高級技術員。

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零零五年一月十九日第三期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中唯一合格應考人一等技術員陳樹佳學士，獲確定委任為本局編制技術員組別第一職階首席技術員。

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零零五年一月十九日第三期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中唯一合格應考人一等翻譯員 Joaquim António da Luz Lobo 學士，獲確定委任為本局編制翻譯員組別第一職階首席翻譯員。

escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Fevereiro de 2005:

Os funcionários e agentes abaixo indicados, deste Instituto — renovadas as comissões eventuais de serviço, por mais um ano, para exercerem funções no «Comité Organizador dos 4.ºs Jogos da Ásia Oriental — Macau, S.A.» (MEAGOC), nos termos do artigo 30.º do ETAPM, em vigor, e ao abrigo do artigo 6.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 33/2001, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2005:

Pessoal do quadro:

Gabriel Clemente Antunes, como primeiro-oficial, 1.º escalão.

Pessoal contratado além do quadro:

Licenciadas O Lam e Gisela Maria de Assis Fernandes Nunes, como técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão.

Por despacho do signatário, de 4 de Fevereiro de 2005:

Licenciada Si Tou Choi Ieng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 7 de Fevereiro de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Fevereiro de 2005:

Licenciado Luís Miguel Ferreira Mendes Braga — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Equipamento Desportivo deste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, alínea a), do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor.

Licenciado Lau Cho Un, técnico superior de 1.ª classe, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 3/2005, II Série, de 19 de Janeiro — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro deste Instituto, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Licenciado Chan Su Kai, técnico de 1.ª classe, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 3/2005, II Série, de 19 de Janeiro — nomeado, definitivamente, técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro deste Instituto, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Licenciado Joaquim António da Luz Lobo, intérprete-tradutor de 1.ª classe, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 3/2005, II Série, de 19 de Janeiro — nomeado, definitivamente, intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, do grupo de interpretação e tradução do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，在二零零五年一月十九日第三期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中唯一合格應考人二等文員容雪芳學士，獲確定委任為本局編制行政人員組別第一職階一等文員。

二零零五年二月十八日於體育發展局

代局長 黃有力

土 地 工 務 運 輸 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零五年一月十二日作出的批示：

何耀龍、何永強及潘宇聰——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等高級技術員，合同由二零零五年二月四日起生效，為期一年。

譚潔貞——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階三等文員，合同由二零零五年二月四日起生效，為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零零五年一月十七日作出的批示：

嚴學明及劉靄明——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等高級技術員，合同由二零零五年二月四日起生效，為期一年。

何麗妍及馮美恩——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等技術輔導員，合同由二零零五年二月四日起生效，為期一年。

二零零五年二月七日於土地工務運輸局

局長 賈利安

Licenciada Iong Sut Fong, segundo-oficial, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 3/2005, II Série, de 19 de Janeiro — nomeada, definitivamente, primeiro-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro deste Instituto, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Instituto do Desporto, aos 18 de Fevereiro de 2005. — O Presidente do Instituto, substituto, *Vong Iao Lek*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Janeiro de 2005:

Ho Io Long, Ho Wing Keong e Pun I Chung — contratados além do quadro, pelo prazo de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Fevereiro de 2005.

Tam Kit Cheng — contratada além do quadro, pelo prazo de um ano, como terceiro-oficial, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Fevereiro de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Janeiro de 2005:

Im Hok Meng e Lau Oi Ming — contratados além do quadro, pelo prazo de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Fevereiro de 2005.

Ho Lai In e Fong Mei Ian — contratadas além do quadro, pelo prazo de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Fevereiro de 2005.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 7 de Fevereiro de 2005. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

港 務 局

更 正

鑑於本局公佈於二零零五年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組有關臨時委任郭趣歡的批示摘錄（中文版）有筆誤之處，現更正如下：

原文為：“郭翠歡，……第一職階二等高級技術員……。”

應改為：“郭趣歡，……第一職階二等高級技術員……。”

二零零五年二月三日於港務局

局長 黃穗文

CAPITANIA DOS PORTOS

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso desta Capitania, o extracto de despacho (versão chinesa) publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 5/2005, II Série, de 2 de Fevereiro, respeitante à nomeação provisória de Kuok Choi Fun, procede-se à sua rectificação nos seguintes termos:

Onde se lê: «郭翠歡，……第一職階二等高級技術員……。」

deve ler-se: «郭趣歡，……第一職階二等高級技術員……。」

Capitania dos Portos, aos 3 de Fevereiro de 2005. — A Directora, *Wong Soi Man*.

郵 政 局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零零五年一月十四日及一月二十七日作出之批示：

應李健民及鄧思琪的請求，其在本局分別擔任第二職階二等資訊督導員及第二職階二等技術員職務的散位合同，各自二零零五年一月三十日及二月十五日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零零五年一月二十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改羅惠妍在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零零五年一月二十七日起轉為收取相等於第二職階二等文員的薪俸點 240 的薪俸。

摘錄自運輸工務司司長於二零零五年一月二十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經同月同日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，李嘉琪在本局擔任第二職階二等技術輔導員職務的散位合同自二零零五年四月七日起續期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 14 e 27 de Janeiro de 2005:

Lei Kin Man e Ana Tang — rescindidos, a seu pedido, os contratos de assalariamento como assistente de informática de 2.ª classe, 2.º escalão, e técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 30 de Janeiro e 15 de Fevereiro de 2005, respectivamente.

Por despacho do signatário, de 21 de Janeiro de 2005:

Lo Wai In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de segundo-oficial, 2.º escalão, índice 240, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Janeiro de 2005.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Janeiro de 2005:

Lei Ka Kei — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Abril de 2005.

摘錄自運輸工務司司長於二零零五年二月一日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期一年：

方志雄及梁佩玲，各自由二零零五年四月一日及五月一日起續聘為第一職階二等文員，薪俸點為 230 點；

羅稚龍，自二零零五年四月十三日起續聘為第三職階三等文員，薪俸點為 220 點。

二零零五年二月十四日於郵政局

局長 羅庇士

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零五年一月二十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本局第六職階熟練助理員陸棋祥及第六職階工人雷少坤的散位合同自二零零五年三月四日起續期一年，職級和職階維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零零五年二月一日作出的批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條並經配合第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條的規定，在二零零五年一月十二日第二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中之唯一合格應考人本局人員編制第二職階二等文員吳笑華，獲確定委任為本局人員編制內行政文員職程之第一職階一等文員。

二零零五年二月十六日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1 de Fevereiro de 2005:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Fong Chi Hung e Leong Pui Leng Ines, como segundos-oficiais, 1.º escalão, índice 230, a partir de 1 de Abril e 1 de Maio de 2005, respectivamente;

Lo Chi Long, como terceiro-oficial, 3.º escalão, índice 220, a partir de 13 de Abril de 2005.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 14 de Fevereiro de 2005.
— O Director dos Serviços, *Carlos Alberto Roldão Lopes*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Janeiro de 2005:

Lok Kei Cheong, auxiliar qualificado, 6.º escalão, e Loi Sio Kuan, operário, 6.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nas mesmas categorias e escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Março de 2005.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1 de Fevereiro de 2005:

Ng Sio Wa, segundo-oficial, 2.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 2/2005, II Série, de 12 de Janeiro — nomeada, definitivamente, primeiro-oficial, 1.º escalão, da carreira administrativa do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 16 de Fevereiro de 2005. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

海關

通告

根據保安司司長於二零零五年二月三日所作之批示，批准按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以審查文件及有限制性進行晉升開考，以填補本部門文職人員編制內第一職階二等文員一缺之職位。

凡條件符合十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第四十七條第七款所規定的條件之本部門文職人員編制內的三等文員，須填寫十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指之專用印件，並連同身份證明文件副本及履歷，自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內，於辦公時間內前往澳門海關大樓行政財政廳人力資源處遞交有關文件。

二零零五年二月十八日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Aviso

Faz-se público que, por despacho de 3 de Fevereiro de 2005, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, foi autorizada a abertura do concurso comum, de acesso, condicionado, documental, aos funcionários dos Serviços de Alfândega, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de segundo-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil destes Serviços.

Os terceiros-oficiais do quadro de pessoal civil destes Serviços a que correspondem as condições sublinhadas no n.º 7 do artigo 47.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, devem preencher o impresso próprio, com cópia do documento de identificação e nota curricular indicados no n.º 2 do artigo 52.º do mesmo Estatuto, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, devendo ser entregue em dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, e durante as horas normais de expediente, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau.

Serviços de Alfândega, aos 18 de Fevereiro de 2005.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2005年01月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês 01/2005

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬丹丹

自然人住所 domicílio : 澳門賈羅布大馬路20號新建業中心地下E舖

登記編號 N.º do registo: 11204 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巫長江
葡文 português : MOU CHEONG KONG
自然人住所 domicílio : 澳門姑娘街8號善德花園3樓A座
登記編號 N.º do registo: 11205 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏裔利達國際貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門龍頭里9號金龍花園第一座O座四樓
登記編號 N.º do registo: 11206 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮春濤
自然人住所 domicílio : 澳門下環街79—81號連發樓2樓E座
登記編號 N.º do registo: 11207 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉奕妹個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路38號新美安大廈二樓AF座
登記編號 N.º do registo: 11208 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李國鋒
自然人住所 domicílio : 澳門新填巷8號4樓A
登記編號 N.º do registo: 11209 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃貞德
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢第一街康泰樓81地下F050室
登記編號 N.º do registo: 11210 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳煥棠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門田畔街田畔新村23號5樓D座
登記編號 N.º do registo: 11211 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李文發個人企業主
葡文 português : LEI MAN FAT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門摩囉園海邊馬路海景花園海景閣第二座1樓F Estrada de Cacilhas, Edifício Seaview Garden, Bloco II, 1.º andar F, em Macau
登記編號 N.º do registo: 11212 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創新貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場大馬路信達廣場第一座15樓C
登記編號 N.º do registo: 11213 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 古文杰個人企業主

葡文 português : KU MAN KIT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門林茂塘海邊馬路運順新邨A座11樓I
登記編號 N° do registo: 11214 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沈德貞個人企業主
葡文 português : SAM TAK CHENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門聖祿杞街7號添樂大廈地下 Rua de S. Roque, n° 7, Edifício Tim Lok, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 11215 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 城市製衣廠
葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO CITY
英文 inglês : CITY GARMENT FACTORY
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路52號廣耀工業大廈二樓
登記編號 N° do registo: 11216 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁秀珍
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬交石街東華新村第二座7樓H
登記編號 N° do registo: 11217 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湯小玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基南街聯薪廣場2座14樓I
登記編號 N° do registo: 11218 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迎裔國際貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路381號美居廣場三期嘉應花園3座12樓AL室
登記編號 N° do registo: 11219 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明裔國際貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路352號輝滿閣2樓A
登記編號 N° do registo: 11220 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓玉玲
自然人住所 domicílio : 澳門拱形馬路124岐關新邨第一座5樓(X)
登記編號 N° do registo: 11221 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賀元立
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街110號粵華廣場13樓A
登記編號 N° do registo: 11222 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳靜琳個人企業主

葡文 português : CHAN CHENG LAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路越秀花園 2 5 樓 G
登記編號 N.º do registo: 11223 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎麗仙
自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路 4 6 0 號民安新邨第四座 8 樓 S
登記編號 N.º do registo: 11224 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚堃倫個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門叢慶二巷 1 8 號善欣樓 3 樓 F 座
登記編號 N.º do registo: 11225 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍尚廣個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門叢慶二巷 1 8 號善欣樓 3 樓 F 座
登記編號 N.º do registo: 11226 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關啓承個人企業主
葡文 português : KUAN KAI SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔徐日昇寅公大馬路中福花園麗怡閣 1 1 樓 I 座
登記編號 N.º do registo: 11227 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃初旺
自然人住所 domicílio : 澳門台山牧場巷 2 8 號澳門大廈 D 座 3 樓 G
登記編號 N.º do registo: 11228 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾露絲
葡文 português : CHANG LOU SI
英文 inglês : CHANG LOU SI
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園芙蓉苑 8 樓 F
登記編號 N.º do registo: 11229 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余偉民個人企業主
葡文 português : U WAI MAN (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 6 號廣利大廈 1 0 樓 I 座
登記編號 N.º do registo: 11230 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧煥顏
自然人住所 domicílio : 澳門沙欄仔快艇頭街泉旺樓 8 — 1 0 號 2 樓 B
登記編號 N.º do registo: 11231 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔣旺萍

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣祐漢新邨第三街2號A順利樓3樓106室
登記編號 N° do registo: 11232 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃秀紅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街154號第八座十四樓D座
登記編號 N° do registo: 11233 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豪杰貿易
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路岐關新村第三座五樓AL室
登記編號 N° do registo: 11234 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮雅貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街29號昌明花園寶星閣18樓Q座
登記編號 N° do registo: 11235 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何新嬌
自然人住所 domicílio : 澳門田畔街14號江新大廈1樓E室
登記編號 N° do registo: 11236 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 呂海權個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門田畔街14號江新大廈1樓E室
登記編號 N° do registo: 11237 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳桂堯
自然人住所 domicílio : 澳門船澳街利明閣五樓C座
登記編號 N° do registo: 11238 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關小珠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭街聯新廣場第三座29樓S座
登記編號 N° do registo: 11239 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李本焯個人企業主
葡文 português : LEI PUN CHEOK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高美士街96號利佳大廈18樓C Rua de Luis Gonzaga Gomes, n° 96, Edifício
Lei Kai, 18° andar C18, em Macau
登記編號 N° do registo: 11240 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李桂春
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣東北大馬路廣華新邨第十座十五樓D
登記編號 N° do registo: 11241 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張俊輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路5 1號高雅花園9樓A座
登記編號 N.º do registo: 11242 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓盈貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路7 2號福來大廈六樓K座
登記編號 N.º do registo: 11243 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃麗梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴波沙大馬路新城市花園豐勝閣7座1 3樓D座
登記編號 N.º do registo: 11244 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳錦添
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴波沙大馬路S / N新城市花園豐勝閣第七座四樓D座
登記編號 N.º do registo: 11245 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝友榮
自然人住所 domicílio : 澳門和樂街9 3號5樓C室
登記編號 N.º do registo: 11246 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃小梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴波沙大馬路新城市花園豐勝閣第7座1 3樓D座
登記編號 N.º do registo: 11247 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潤豐林記海鮮飯店
葡文 português : ESTABELECIMENTOS DE COMIDAS ION FONG LAM KEI
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街6 9號聯昌大廈二樓B
登記編號 N.º do registo: 11248 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥國瑞個人企業主
葡文 português : MAK KUOK SOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園二馬路8號E永康大廈二樓I座 Rua Abreu Nunes, n.º 8E, Edifício Weng Hong, 1.º andar I, em Macau
登記編號 N.º do registo: 11249 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 江國鋒
自然人住所 domicílio : 澳門菜園涌邊街3 0 2號濠江花園百合閣1座1 8樓B室
登記編號 N.º do registo: 11250 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏裔利豐國際貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門龍頭里9號金龍花園第一座四樓O座
登記編號 N.º do registo: 11251 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱桂標個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路南方花園十二座2樓C
登記編號 N° do registo: 11252 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林柏毅
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第三座25樓R室
登記編號 N° do registo: 11253 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李廣生個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環看台街142號泉碧花園第二期六樓N
登記編號 N° do registo: 11254 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李敏鋒個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路51號高雅花園9樓A座
登記編號 N° do registo: 11255 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何瑞芬 (A) 個人企業主
葡文 português : HO SOI FAN (A) E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Nova À Guia, n° 159, Edifício Chuen Tai, s/l, Loja A, em Macau
登記編號 N° do registo: 11256 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王健麗個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘廣場192信達廣場第一座21樓(B)
登記編號 N° do registo: 11257 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 燕燕貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園萬福閣2座17樓G室
登記編號 N° do registo: 11258 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁凱妝
葡文 português : LEONG HOI CHONG
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢騎士馬路祐華大廈5樓A
登記編號 N° do registo: 11259 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 呂坤勇
葡文 português : LOI KUAN IONG
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街運順新邨B座15樓AA
登記編號 N° do registo: 11260 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張新禮個人企業主
葡文 português : CHEUNG SUN LAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸羅馬街181號恆基花園AG舖
登記編號 N° do registo: 11261 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周小燕個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街1 8 3 保利達花園第一座2 3 樓D

登記編號 N.º do registo: 11262 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉健偉

自然人住所 domicílio : Rampa dos Cavaleiros, n.ºs 14-22, Fok Hoi Garden - Fok Ling Kok, 2.º andar V, em Macau

登記編號 N.º do registo: 11263 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁玉章個人企業主

葡文 português : LEONG IOK CHEONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門光復街1 號F 珠寶大廈1 樓C Rua da Restauração, 1F, Edifício Chu Pou, 1 C1, em Macau

登記編號 N.º do registo: 11264 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 安蘭美容中心

葡文 português : SALÃO DE BELEZA ON LAN

自然人住所 domicílio : 澳門飛喇士街威翠花園B 座1 6 / S

登記編號 N.º do registo: 11265 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁兆興

葡文 português : LEONG SIU HENG

自然人住所 domicílio : Rampa Forte de Mong Ha, Mei Lok Fa Un, 2.º andar H, em Macau

登記編號 N.º do registo: 11266 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何偉文

自然人住所 domicílio : 澳門新橋何光來巷1 5 號新明樓四樓 Travessa de Ho Cong Loi, n.º 15, Edifício San Meng Lau, 4.º andar, em Macau

登記編號 N.º do registo: 11267 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳欣個人企業主

葡文 português : CHAN IAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門工業街1 號龍園雲龍閣2 2 樓A E 座

登記編號 N.º do registo: 11268 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳信車行, 李綺萍

葡文 português : OU SON MOTORES, LEI I PENG

英文 inglês : OU SON MOTORS, LEI I PENG

自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路寶暉花園寶利閣1 7 / O

登記編號 N.º do registo: 11269 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李素碧個人企業主

葡文 português : LEI SOU PEK E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路5 1 號1 6 樓F 座

登記編號 N.º do registo: 11270 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇全堅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路501號新勝閣5樓O座
登記編號 N° do registo: 11271 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃艷敏
自然人住所 domicílio : 澳門台山中街338號逸麗花園5座31樓AJ
登記編號 N° do registo: 11272 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾偉堅
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣勞動節街84號裕華大廈10座8樓A
登記編號 N° do registo: 11273 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃莉莉個人企業主
葡文 português : WONG LEI LEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾若翰街綠楊花園第一座利康閣4樓C座
登記編號 N° do registo: 11274 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅江守
葡文 português : LO KONG SAO
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣看台街信託花園銀誠閣21樓B
登記編號 N° do registo: 11275 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉健豪
葡文 português : LAU KIN HOU
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路59號越秀花園37樓E
登記編號 N° do registo: 11276 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴良江個人企業主
葡文 português : TAI LEONG KONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣菜園路151號華景園第一座8樓E
登記編號 N° do registo: 11277 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡衍新
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園一桃苑19樓(A)
登記編號 N° do registo: 11278 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 霍慧嫻個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔奧林匹克大馬路239號超級花城(利寶閣)21樓D座
登記編號 N° do registo: 11279 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周健成 B
葡文 português : CHAU KIN SENG B
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔黑橋街47號泉福新邨第一期第一座嘉駿閣1樓G座
登記編號 N° do registo: 11280 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃彩銀
自然人住所 domicílio : 澳門牧場巷70號澳門大廈C座7樓(L)
登記編號 N.º do registo: 11281 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢輝工程
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路保利達花園第五座29樓AH室
登記編號 N.º do registo: 11282 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 魯惠
自然人住所 domicílio : 澳門鴨巷14號華泰大廈4樓B座
登記編號 N.º do registo: 11283 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何彩美
自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街164—170恆基花園9樓X
登記編號 N.º do registo: 11284 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇限燕
自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街164—170恆基花園9樓X
登記編號 N.º do registo: 11285 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾立智
自然人住所 domicílio : 澳門天神巷嘉誠大廈4樓B座
登記編號 N.º do registo: 11286 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香巴啦工藝店
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣斜路新益花園一座25C
登記編號 N.º do registo: 11287 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭樹坤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號八達新邨泰康樓10樓BI座
登記編號 N.º do registo: 11288 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳錦嫦個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號八達新邨泰康樓10樓BI座
登記編號 N.º do registo: 11289 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃衛雄
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路350號金海山花園第八座十四樓A
登記編號 N.º do registo: 11290 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪佩顏

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基北街111號多寶花園金寶閣20樓AH
登記編號 N° do registo: 11291 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊玉梅
自然人住所 domicílio : 澳門工業街龍園雲龍閣6樓Y
登記編號 N° do registo: 11292 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍潤清
自然人住所 domicílio : 澳門工業街龍園雲龍閣6樓Y
登記編號 N° do registo: 11293 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉業貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路信達廣場第二座11樓01室
登記編號 N° do registo: 11294 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 倩華貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門牧場巷28號澳門大廈D座3樓G座
登記編號 N° do registo: 11295 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李天華
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉坊大馬路12號雅廉苑6樓L座
登記編號 N° do registo: 11296 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張秀環個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街龍園雲龍閣6樓Y
登記編號 N° do registo: 11297 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉倫行
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區均安鎮外村村委會環山西路38號
登記編號 N° do registo: 11298 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天宇貿易商行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣工業街1號龍園雲龍閣22/Z
登記編號 N° do registo: 11299 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利群貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街29號昌明花園寶星閣18樓Q
登記編號 N° do registo: 11300 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉偉慈個人企業主
葡文 português : YIP WAI CHI E.I.
英文 inglês : YIP WAI CHI

自然人住所 domicílio : 澳門紅窗門街 1 1 8 號雅利大廈 2 樓 A Rua da Alfandega, n.º 118, Edifício Nga Lei, 2.º andar A, em Macau

登記編號 N.º do registo: 11301 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳添蘭

自然人住所 domicílio : 澳門長壽大馬路 4 3 6 號百利新邨第一座五樓 B

登記編號 N.º do registo: 11302 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 胡倩顏個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街 2 9 號寶星閣 2 2 / Q

登記編號 N.º do registo: 11303 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李連香個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣新街廣華新村 1 4 座五樓 G

登記編號 N.º do registo: 11304 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 畢秋菊

自然人住所 domicílio : 澳門觀音堂街祐喜大廈 1 座 2 樓 G 室

登記編號 N.º do registo: 11305 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 冼玉如個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路逸麗花園好景閣 1 5 樓 A H

登記編號 N.º do registo: 11306 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇偉權個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 6 1 號興勝樓 3 樓 K 室

登記編號 N.º do registo: 11307 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭麗均個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門塔石街 4 3 號泰隆大廈 3 樓 C 座

登記編號 N.º do registo: 11308 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 第一貿易航運

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E DE TRANSPORTE J & K

英文 inglês : J & K TRADING AND TRANSPORTATION

自然人住所 domicílio : Rua Pedro Coutinho, n.º 28, 1-A, em Macau

登記編號 N.º do registo: 11309 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 余銀嬋

自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路 4 6 0 號民安新邨第四座 8 樓 S

登記編號 N.º do registo: 11310 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周美琮個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202八達新邨一兆輝樓19樓S
登記編號 N° do registo: 11311 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳彩玲
葡文 português : CHAN CHOI LENG

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202八達新邨第一兆輝樓19樓S
登記編號 N° do registo: 11312 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明爽英
葡文 português : MING SHUANGYING
英文 inglês : MING SHUANGYING

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸東南亞花園9樓A J
登記編號 N° do registo: 11313 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長江貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環第三街41新美安大廈第1期2樓(B D)
登記編號 N° do registo: 11314 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 森森貿易
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園一桃苑19樓(A)
登記編號 N° do registo: 11315 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 肖連英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門長壽大馬路68號麗華新村第一座2樓T室
登記編號 N° do registo: 11316 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃嘉輝(A)個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環第三街41新美安大廈第一期2樓(B D)
登記編號 N° do registo: 11317 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ISABEL CHIANG
自然人住所 domicílio : 澳門中華總商會大廈191號地下C舖
登記編號 N° do registo: 11318 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冼偉廣
葡文 português : SIN WAI KUONG
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路利盛閣8樓A Estrada da Areia Preta, Edifício Lei Seng Kok, 8º andar A, em Macau
登記編號 N° do registo: 11319 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃秋玉
自然人住所 domicílio : 澳門田畔街14號江新大廈1樓E室
登記編號 N° do registo: 11320 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃忠強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街 3 2 3 號達八達新邨泰康樓 1 0 樓 B I 座
登記編號 N.º do registo: 11321 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甘寶庭個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中心街 2 3 2 號唯德花園第一期九樓 H 座
登記編號 N.º do registo: 11322 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傑華貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街 5 號好景大廈 7 樓 F 座
登記編號 N.º do registo: 11323 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊漢貴個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中心街 2 3 2 號唯德花園第一期九樓 H 座
登記編號 N.º do registo: 11324 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康富來貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 1 0 號粵華廣場 1 3 樓 A
登記編號 N.º do registo: 11325 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威絲曼澳門貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街海景豪園 1 3 樓 E 座
登記編號 N.º do registo: 11326 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張月容
自然人住所 domicílio : 澳門牧場巷 7 0 號澳門大廈 C 座 7 樓 L
登記編號 N.º do registo: 11327 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁卓英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環第六街 2 4 號地下
登記編號 N.º do registo: 11328 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德斯迪貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街 2 9 號昌明花園寶星閣 1 8 樓 Q
登記編號 N.º do registo: 11329 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠家貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街 1 6 4 — 1 7 0 恆基花園 9 樓 X
登記編號 N.º do registo: 11330 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智睿貿易行

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路 1 4 4 1 B 海洋花園馥苑 9 樓 B
登記編號 N° do registo: 11331 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅健明
自然人住所 domicílio : 澳門七潭公路 1 4 4 1 B 海洋花園馥苑 9 樓 B
登記編號 N° do registo: 11332 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何洪亮
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路 1 4 4 1 B 海洋花園馥苑 9 樓 B
登記編號 N° do registo: 11333 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彭春英
自然人住所 domicílio : 澳門拱形馬路 1 2 4 號歧關新邨第一座 5 樓 X
登記編號 N° do registo: 11334 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張偉良
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士前地南澳花園 2 座 1 2 樓 M 室
登記編號 N° do registo: 11335 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾笑梅
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士前地南澳花園第二座 1 2 樓 M 室
登記編號 N° do registo: 11336 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杜燕群
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣勞動節大馬路廣福安花園第一座 5 樓 H
登記編號 N° do registo: 11337 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖連鳳
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海濱花園 1 3 樓 D
登記編號 N° do registo: 11338 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余煥萍
自然人住所 domicílio : 澳門殷皇子大馬路群發花園第一座十樓 D 座 Avenida Infante D. Henrique, Edifício
Kuan Fat, Bloco I, 10° andar D, em Macau
登記編號 N° do registo: 11339 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅景昇個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣看台街翡翠廣場第四座 1 5 樓 Y
登記編號 N° do registo: 11340 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎炯康個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門菜園涌邊街新南大廈 3 4 號 3 樓 C 座
登記編號 N° do registo: 11341 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊群英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路250號逸麗花園好佳閣5樓G
登記編號 N.º do registo: 11342 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃健鵬
自然人住所 domicílio : 澳門長壽大馬路68號麗華新村第1期1樓R
登記編號 N.º do registo: 11343 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林宗誠
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第一座29—H Rua Central da Areia Preta, n.º 183, Edifício Pou Lei Tat Fa Un, Bloco I, 29.º andar, H29, em Macau
登記編號 N.º do registo: 11344 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳利個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路澳門國際中心3座5樓F室
登記編號 N.º do registo: 11345 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力衡地產興業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL L.H. LIMITADA
英文 inglês : L.H. PROPERTY SPECIALIST LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街55號海怡花園地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20173 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美圖置業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE IMOBILIÁRIA MEI TOU, LIMITADA
英文 inglês : MEI TOU REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路547號海寶大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御景居投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YU KING KOI LDA.
英文 inglês : YU KENG KOI INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓A、B、C Rua de Pequim, n.º 174, Centro Comercial Kuong Fat, 12.º andar A, B, C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20175 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門恒羊(集團)有限公司
葡文 português : MACAU HANG IEONG (GRUPO) LIMITADA
英文 inglês : MACAU HANG IEONG (GROUP) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心19樓H、I Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comercio, 19.º andar H e I, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20176 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞寶有限公司
葡文 português : SOI PO LIMITADA
英文 inglês : SOI PO LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號祐興大廈5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20177 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞恒有限公司
葡文 português : SOI HANG LIMITADA
英文 inglês : SOI HANG LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號祐興大廈5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20178 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶瑞有限公司
葡文 português : PO SOI LIMITADA
英文 inglês : PO SOI LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號祐興大廈5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20179 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞華有限公司
葡文 português : SOI VA LIMITADA
英文 inglês : SOI VA LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號祐興大廈5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20180 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智匯商業管理有限公司
葡文 português : SMART FORTUNE GESTÃO COMERCIAL, LIMITADA
英文 inglês : SMART FORTUNE BUSINESS MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓901室 Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial da Praia Grande, 9° andar, Sala 901, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20181 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美顏坊美容有限公司
葡文 português : BELLA PERFECTION PARLOUR - SALÃO DE BELEZA, LIMITADA
英文 inglês : BELLA PERFECTION PARLOUR LIMITED
法人住所 sede : 澳門高地烏街102-104號亨利大廈地下I和F座 Rua de Pedro Coutinho, n°s 102-104, Edifício de Hang Lei, r/c I e F, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20183 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好運來娛樂投資有限公司

葡文 português : HOU WAN LOI - DIVERSÕES E INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : HOU WAN LOI ENTERTAINMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.ºs 73-75, Edifício Comercial Si Toi, 17.º andar, apartamento 1705, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20184 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 現代保安服務管理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA E ADMINISTRAÇÃO NOW LIMITADA
英文 inglês : NOW SECURITY AGENCY SERVICES AND MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 5 樓 F 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20185 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 種明貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HCM LIMITADA
英文 inglês : HCM TRADING LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 種志置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL HCT LIMITADA
英文 inglês : HCT ESTATES LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20187 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中德貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路嘉華閣 3 0 樓 I 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20188 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新偉業（澳門）裝飾工程有限公司
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 1 2 1 號怡昌大廈 4 樓 C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20189 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星空電訊有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸柏林街 4 3 5 號星海豪庭地下 R 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20190 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥泰（澳門）有限公司
葡文 português : CHEONG TAI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHEONG TAI (MACAO) CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 2 9 N 號華榕大廈 1 8 樓 B
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20191 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 數碼色彩廣告製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO E PROMOÇÃO DE PUBLICIDADE DIGITAL COLOR LIMITADA
英文 inglês : DIGITAL COLOR ADVERTISING & PRODUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街50—66號海洋工業中心第二期12樓E座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20192 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門龍尊國際貿易投資有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路413號美居廣場第三期嘉應花園第二座19樓A1室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20193 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 光藝照明設計及供應有限公司
葡文 português : LUMEN - DESIGN E FORNECIMENTO DE ILUMINAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : LUMEN ARTS LIGHTING DESIGN & SUPPLY LIMITED
法人住所 sede : 澳門皇朝倫敦街228號珠光大廈地下C舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20194 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 種高投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HCK LIMITADA
英文 inglês : HCK INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20195 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 普樂制水廠(澳門)有限公司
葡文 português : PURO - FÁBRICA DE ÁGUA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : PURO WATER FACTORY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路48號萬基工業大廈3樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20196 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中業工程顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA PARA OBRAS CHUNG YIP LIMITADA
法人住所 sede : 澳門新口岸光輝集團商業中心181—187號12樓U座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20197 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天下燈飾有限公司
葡文 português : ALTO LÂMPADAS E CANDEEIROS COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : TOP LIGHTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路252號建華大廈第9座3樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20198 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巨濤工程(澳門)有限公司

葡文 português : JUTAL ENGENHARIA (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : JUTAL ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新橋噶地利亞街 1 8 號永南大廈地下 G 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20199 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃金地產發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO E IMOBILIÁRIO OURO LIMITADA
英文 inglês : GOLD REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 及 3 7 號碧瑤閣第三座 3 樓 C 座 Estrada de Cacilhas, n.ºs 35 e 37, Edifício Pek Iu Kok, Bloco 3, 3.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20200 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 可持續發展澳門有限公司
葡文 português : SUSTENTADOR DESENVOLVIMENTO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SUSTAINABLE DEVELOPMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 4 樓 G—K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20201 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福群電子澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : BELTON ELECTRONICAS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : BELTON ELECTRONICS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 至 4 7 1 號皇朝廣場 1 9 樓 J Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 a 471, Edifício Dynasty Plaza, 19.º andar J, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20202 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : L O F T 時裝有限公司
葡文 português : LOFT MODA E VESTUÁRIO, LIMITADA
英文 inglês : LOFTFASHION LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long, 17.º andar K, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 20203 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓時國際投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL EXCEL TIME, LIMITADA
英文 inglês : EXCEL TIME INTERNATIONAL INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 3 5 — 4 3 號花城利茂大廈地下 A X 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20204 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門聯科信息產業(中國)投資開發有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 9 2 號廣發商業中心地下 C 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20205 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文記汽車服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE AUTOMÓVEL MAN KEI, LIMITADA
英文 inglês : MAN KEI MOTORS SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞美打街9—A號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20206 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信德國際投資置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL TRUST LUCK INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : TRUST LUCK INTERNATIONAL INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P e Q, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20207 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正匯貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL JENG HUEY, LIMITADA
英文 inglês : JENG HUEY TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路168號慕拉士大廈20樓A座 Avenida Almirante Lacerda, n° 168, Edifício Morais, 20° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$180.000,00
登記編號 N° do registo: 20208 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 非亞出入口有限公司
葡文 português : AFRIASIA IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
法人住所 sede : Rua Cidade do Porto, n° 415, Edifício Jardim Brilhantismo, 10° andar AF, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20209 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門盛興顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA SENG HENG MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU SHING HING CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20210 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溢盛置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL IAT SENG, LIMITADA
英文 inglês : IAT SENG REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴黎街239號星海豪庭銀星閣7樓F座 Rua de Paris, n° 239, Edifício Mercury Court, 7° andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20211 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : MESQUITA & MESQUITA, LDA.
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4° andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20212 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賽力克防水工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE IMPERMEABILIZAÇÃO PSYLIC, LIMITADA
英文 inglês : PSYLIC WATER PROOF CONSTRUCTION & ENGINEERING INC.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 號恒昌大廈 1 樓 D
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 20213 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信通科技工程有限公司
葡文 português : SON TONG TECNOLOGIA E ENGENHARIA COMPANHIA LDA.
英文 inglês : SON TONG TECHNOLOGY & ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業大廈 9 樓 9 0 5 室
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 20214 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勁達澳門股份有限公司
葡文 português : COMPANHIA EXPEDITORS MACAU, S.A.
英文 inglês : EXPEDITORS MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edifício Centro Comercial Talento, 4.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 20215 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新永達機電工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTRICOS MECANICOS NOVO WENG TAT LIMITADA
英文 inglês : NEW WENG TAT ELECTRICAL MECHANICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢第九街 1 號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20216 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博勵建材有限公司
葡文 português : DIGITAL MATERIAL CONSTRUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : DIGITAL STEEL CONSTRUCTION MATERIALS LIMITED
法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 4 3 D — 4 3 I 號地下 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20217 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門萬國名酒酒廠有限公司
葡文 português : OU MUN MAN KOK MENG CHAU - FÁBRICA DE BEBIDAS ALCOÓLICAS, LIMITADA
英文 inglês : OU MUN MAN KOK MENG CHAU LIQUORS FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 2 樓 B、C、D
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N.º do registo: 20218 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆寶利製衣澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : HEMBL Y MANUFATURA DE VESTUÁRIO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : HEMBL Y GARMENT MANUFACTURING MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 0 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20219 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星運製衣有限公司—澳門離岸商業服務
葡文 português : GLOBAL STAR FABRICO DE VESTUÁRIO LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
英文 inglês : GLOBAL STAR GARMENT LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3 號中土大廈2 0 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20220 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠科化妝洗劑有限公司
葡文 português : SKET COSMÉTICO & DETERGENTE COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SKET COSMETIC & DETERGENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔信安馬路4 5 1 號(北安第六段)
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20221 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金發有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SPRING WAREHOUSE LDA.
英文 inglês : SPRING WAREHOUSE LTD.
法人住所 sede : 澳門高士德馬路3 1 號華暉閣2 3 樓F座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 20222 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 津銘(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : GREENFORTUNE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GREENFORTUNE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 5 號中國法律大廈9 樓C座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 20223 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆聯集團有限公司
葡文 português : U & P GRUPO LIMITADA
英文 inglês : U & P GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門看台街2 0 2 號信託花園商場地下B E 舖 Rua da Tribuna, n° 202, Edifício Son Tok Fa Un, r/c, BE, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20224 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永榮貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路帝景苑第4座6樓J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20225 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒和製藥(澳門)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE FARMACÊUTICA HANG HUO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HANG HUO PHARMACEUTICAL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬統領街3 2 號廠商會大廈六樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20226 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帝皇貴賓有限公司
葡文 português : REGIO V.I.P. LIMITADA
英文 inglês : ROYAL V.I.P. LIMITED
法人住所 sede : 澳門松山海邊馬路二十一號二樓A—2單位
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20227 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 友輝工商發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E COMERCIAL AMITY LIMITADA
英文 inglês : AMITY INDUSTRIAL AND COMMERCIAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路63號恒昌大廈8樓E座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20228 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 申楠建材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAL CONSTRUÇÃO SAN NAM, LIMITADA
英文 inglês : SAN NAM BUILDING MATERIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街384至434號萬國華庭20樓F座 Rua de Évora, n.ºs 384 a 434, Edifício Man Kuok Wa Ting, 20.º andar F, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20229 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安威管理(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO ON POWER (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ON POWER MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號為祐興商業中心五樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20230 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富通市場策劃有限公司
葡文 português : RICHTONE MARKETING LIMITADA
英文 inglês : RICHTONE MARKETING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20231 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠雋文化體育諮詢有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INFORMAÇÃO DE DESPORTO E CULTURA ELEGANCE LIMITADA
英文 inglês : ELEGANCE CULTURAL ATHLETICS INFORMATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, 22.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20232 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信基實業有限公司
葡文 português : SON KEI INDUSTRIAL E COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : SON KEI INDUSTRIAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街金融中心11樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20233 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 呈輝國際投資(澳門)有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO INTERNACIONAL CHENG HUI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHENG HUI INTERNATIONAL INVESTMENT (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心24樓G座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20234 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : K & G 設計有限公司
 葡文 português : K & G DESIGN LDA.
 英文 inglês : K & G DESIGN CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門墨山街42號C舖地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20235 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 第一美食城有限公司
 葡文 português : RESTAURANTE CITY'S FIRST, LIMITADA
 英文 inglês : CITY'S FIRST RESTAURANT & BEVERAGE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路227—235號廣福安花園第九座一樓 Avenida 1° de Maio, n°s 227-235, Edifício Kwong Fok On Garden, Bloco 9, 1° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20236 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智源澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : G & B SOURCING COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : G & B SOURCING MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街117號美美大廈十三樓 Rua do Campo, n° 117, Edifício Mei Mei, 13° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20237 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中聯地產有限公司
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL CHINA UNION LIMITADA
 英文 inglês : CHINA UNION PROPERTY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸填海區聖德倫街478號獲多利大廈地下K舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20238 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建誠有限公司
 葡文 português : KENSINGTON COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : KENSINGTON LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔耶都地巷5號
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20239 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣順貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KONG SHENG LDA.
 英文 inglês : KONG SHENG TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門塔石街25號錦聯閣4樓B座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 20240 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環宇一人有限公司
葡文 português : MUNDO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : UNIVERSAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20241 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尼澳工程顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸羅理基博士大馬路 3 1 6 號中華總商會大廈地下 C 座閣樓
資本 capital : MOP\$25.300,00
登記編號 N.º do registo: 20242 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳訊電子有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ELECTRÓNICO GECEN LDA.
英文 inglês : GECEN ELECTRONIC COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門新步頭街 7 號 C 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20243 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美亞建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA ASIA AMERICA LIMITADA
英文 inglês : ASIA AMERICA CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 2 7 號 1 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20244 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新田國際能源有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DA ENERGIA INTERNACIONAL TERRENO NOVO, LIMITADA
英文 inglês : NEW LAND INTERNATIONAL ENERGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路 2 7 1 海灣花園海港閣 1 3 樓 A E 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20245 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朗泉發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO LONG DRAGON , LIMITADA
英文 inglês : LONG DRAGON DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門高園街 1 9 號 A / B 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20246 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏明有限公司
葡文 português : KMC LDA.
英文 inglês : KMC CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 2 5 1 號德豐大廈 1 3 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20247 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 非凡生活產品有限公司

葡文 português : PRODUÇÃO DE VIDA LIVRE LDA.
 英文 inglês : FREEDOM LIFE PRODUCTION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路15—17號友賢大廈B舖 Room B—C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20248 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捌加壹投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO OITO MAIS UM, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial Praia Grande, 27° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20249 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 謙信益本有限公司
 葡文 português : COMPANHIA HANDSOME WONDERFUL, LIMITADA
 英文 inglês : HANDSOME WONDERFUL TRADING (HWT) CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路201—207號泉福工業大廈三樓A—H座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20250 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福祥貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL FOK CHEONG LDA.
 英文 inglês : FOK CHEONG TRADING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街235至239號廣福祥第四座地下A X舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20264 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正義地產置業有限公司
 葡文 português : LEX E IUS - FOMENTO PREDIAL, LIMITADA
 英文 inglês : LEX E IUS - PROPERTY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心14樓C座
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 20251 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 協華物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE HIP WA LIMITADA
 英文 inglês : HIP WA PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福祥花園第7座CU舖 Rua Central da Areia Preta, Edifício Jardim Kong Fok Cheong, Bloco 7, CU, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20252 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 現代混凝土鑽切(澳門)有限公司
 葡文 português : MODERN - BROCA DE CORTE PARA BETÃO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MODERN CONCRETE DRILL CUT (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路205號泉福工業大廈14樓E座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20253 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創世紀有限公司
葡文 português : INSIGHT & BEYOND COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : INSIGHT & BEYOND COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸倫斯泰特大馬路利景閣 7 樓 N 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20254 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍煙集團煙草有限公司
法人住所 sede : 澳門漁翁街 1 6 6 至 1 9 0 號永好工業大廈 6 D
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20255 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邁克爾市場策劃有限公司
葡文 português : MIGUEL MARKETING PROMOÇÃO LDA.
英文 inglês : MICHAEL MARKETING PROMOTION LTD.
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 5 1 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20265 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天力廣告策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE TIN LEK LIMITADA
英文 inglês : WORK ADVERTISING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸倫敦街珠光大廈地下 C 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20256 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萃明香有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE E. ESSENTIALS LIMITADA
英文 inglês : E. ESSENTIALS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 2 9 號華榕大廈二十一樓 C 座 Avenida Infante D. Henrique, n.º 29, 21.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20257 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻宇貿易發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO E DESENVOLVIMENTO ONG U, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 3 1 5 號鴻安中心三樓 U 座 Avenida da Amizade, n.º 1315, Edifício Hong On, 3.º andar U, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20258 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳森有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸羅理基博士大馬路 3 1 6 號中華總商會大廈地下 C 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20259 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新亮澳燈飾進出口貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SAN LEUNG OU LAMPADA, LIMITADA
 英文 inglês : SAN LEUNG OU LAMP TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅利老馬路22至22號D榮慶大廈地下B舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20260 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門友盟有限公司
 葡文 português : IMOMACAU, LIMITADA
 英文 inglês : IMOMACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, 25, Edifício Montepio, Apt. 25-2°, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 20261 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑫記澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : CROSS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : CROSS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門營地大街39號澳中商業中心5樓C室 Rua dos Mercadores, n° 39, Edifício Centro Comercial Ou Chong, 5° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 20262 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傑翔集團(澳門)投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KIT CHEUNG GRUPO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : KIT CHEUNG GROUP (MACAU) INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路20號至38號美景花園第二座23樓I Estrada Governador Albano de Oliveira, n°s 20 a 38, Edifício Mei Keng Fa Un, Bloco II, 23° andar I, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20267 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳達利(澳門)有限公司
 葡文 português : GARDRY (MACAU) LDA.
 英文 inglês : GARDRY (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路南方大廈1樓S座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 20268 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新菱(澳門)工程有限公司
 葡文 português : SUPER STAR (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : SUPER STAR (MACAU) ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門大興街33—C地下
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 20269 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : N I R V A N A 美容院有限公司
 葡文 português : INSTITUTO DE BELEZA E ESTÉTICA NIRVANA, LIMITADA
 英文 inglês : NIRVANA BEAUTY INSTITUTE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 403, Edifício China Law Building, rés-do-chão A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20270 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍江地產興業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL DRAGON RIVER, LIMITADA
英文 inglês : DRAGON RIVER REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門拱形馬路 1 1 8 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20271 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新華信投資發展管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO, DESENVOLVIMENTO E ADMINISTRAÇÃO SAN WA SON, LIMITADA
英文 inglês : SAN WA SON INVESTMENT, DEVELOPMENT & ADMINISTRATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門高地烏街 1 1 0 號地下
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N.º do registo: 20272 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 時代僱傭有限公司
葡文 português : W & C AGÊNCIA DE EMPREGO LIMITADA
英文 inglês : W & C EMPLOYMENT SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高地烏街 6 4 號東方花園地下 A L 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 20273 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巨星娛樂顧問有限公司
葡文 português : SUPER STAR DIVERSÕES E CONSULTADORIA, LIMITADA
英文 inglês : SUPER STAR ENTERTAINMENT AND CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Kwong Tung, n.ºs 115-147, Edifício Pak Tat, Bloco 1, 2.º andar D, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20274 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萊思法有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LOI SI FAT LIMITADA
英文 inglês : LOI SI FAT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.ºs 273 a 283, 13.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20275 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永順投資發展有限公司
葡文 português : WENG SON - INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, LDA.
英文 inglês : WENG SON INVESTMENT & DEVELOPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門燒灰爐街 4 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20276 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新金達投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS SAN KAM TAT, LIMITADA
法人住所 sede : Rua Cidade de Coimbra, n.º 437, China Civil Plaza, r/c A e AA, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 20277 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新龍盛發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO SAN LONG SENG , LIMITADA
法人住所 sede : Rua Cidade de Coimbra, n° 437, China Civil Plaza, r/c A e AA, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20278 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕉葉亞洲美食有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS DELICIOSAS DA ÁSIA FOLHA DE BANANA LIMITADA
英文 inglês : BANANA LEAF ASIAN FOOD SQUARE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈12樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20279 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉欣安泰有限公司
葡文 português : KA YAN AN TAI COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : KA YAN AN TAI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭提督馬路通利工業大廈11樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20280 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 回力球停車場管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARQUES PELOTA BASCA, LIMITADA
英文 inglês : JAI-ALAI CAR PARKING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水塘巷無門牌回力球場3樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20281 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳淦記—新豐有限公司
葡文 português : COMPANHIA NG KAM KEE - SUN FUNG LIMITADA
英文 inglês : NG KAM KEE - SUN FUNG CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣馬統領街32號廠商會大廈16樓C—D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20282 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三滙營造有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SAN HUI, LIMITADA
英文 inglês : SAN HUI ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路985—1057C號南方大廈2樓H座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 20283 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利澤塑化(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : POLYCHEMS PLASTICO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : POLYCHEMS PLASTIC (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244—246號澳門金融中心8樓D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20284 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天下顧問有限公司
葡文 português : PRIMEIRO - CONSULTADORIA, LIMITADA
英文 inglês : PREMIER CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街1 2 6 號怡德商業中心1 4 樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20285 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華榮有限公司
葡文 português : WAH WING COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WAH WING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門營地大街3 9 號E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20286 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安華汽車貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AUTOMÓVEIS ON VA MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU AN HUA LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 898, Edifício Iao I, 10.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 20289 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮俊投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO WENG CHON, LIMITADA
英文 inglês : WENG CHON INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙大馬路大中華廣場第2座1 樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20290 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金蓮廣告有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE GOLDEN LOTUS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN LOTUS ADVERTISING (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街澳門金融中心1 2 樓H座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 20291 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利賢建築工程有限公司
葡文 português : LEI IN ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : LEI IN CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Comandante Mata e Oliveira, n.º 32, Edifício Associação Industrial de Macau, 1.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20292 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建南建築工程有限公司
葡文 português : KIN NAM CONSTRUÇÕES LIMITADA
英文 inglês : KIN NAM CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Comandante Mata e Oliveira, n.º 32, Edifício Associação Industrial de Macau, 1.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20293 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 厚地物業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL HAO TEI LDA.
英文 inglês : HAO TEI REALTY DEVELOPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路469號群禧閣9樓B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20294 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 厚天物業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL HAO TIN LDA.
英文 inglês : HAO TIN REALTY DEVELOPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路469號群禧閣9樓B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20295 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門東億華貿有限公司
葡文 português : COMPANHIA TONG IEK WA MAU MACAU LIMITADA
英文 inglês : TONG IEK WA MAU MACAO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua da Erva, n° 81, Edifício Mei I, 2° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20296 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泛域顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA PANVIC, LIMITADA
英文 inglês : PANVIC CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街246號澳門金融中心7樓H
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20297 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門靜力壓樁基礎工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE FUNDAÇÕES POR CRAVAÇÃO ESTÁTICA DE ESTACAS, MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU STATIC COMPACTION PILE FOUNDATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 237, Edifício Tak Va, r/c A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20298 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門高毅投資顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E CONSULTORIA MACAU WILLPOWER LDA.
英文 inglês : MACAU WILLPOWER INVESTMENT AND CONSULTANTS LTD.
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路珠光大廈6樓M座 Avenida de Xian Xing Hai, Edifício Zhu Kuan Mansion, 6° andar M, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20299 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣捷貿易一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO WAYGOOD, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WAYGOOD TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20300 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣告薈有限公司
葡文 português : COMPANHIA AD-LINK LIMITADA
英文 inglês : AD-LINK CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅保博士街國際銀行大廈 1 1 0 5 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20301 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅比駿工程顧問有限公司
葡文 português : APT CONSULTADORIA EM ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : APT ENGINEERING CONSULTANT LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 7 樓 7 0 7 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20302 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王光記 (澳門) 工程有限公司
葡文 português : VONG KUONG KEI (MACAU) ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : WONG KWONG KEE (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路利高大廈 1 6 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20303 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳國際集團投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE GRUPO INTERNACIONAL DE INVESTIMENTOS OU, LIMITADA
英文 inglês : OU INTERNATIONAL GROUP INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 3 8 4 — 4 3 4 號萬國華庭第二座十八樓 M 座 Rua da Évora, n.ºs 384-434, Bloco 2, 18.º andar M, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$2.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 20304 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華駿建築置業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL E FOMENTO PREDIAL HUA JIN, LIMITADA
英文 inglês : HUA JIN CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴黎街南岸花園第二座 3 樓 F Rua de Paris, s/n.º, Edifício Nam Ngon, Bloco 2, 3.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20305 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯泰澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : LUEN THAI COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : LUEN THAI MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 20.º andar, sala 10, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20306 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東進地產置業一人有限公司
葡文 português : FOMENTO PREDIAL TONG CHON SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 2 4 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20308 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : T & E 時裝一人有限公司
 葡文 português : T & E PRONTO-A-VESTIR SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : T & E FASHION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬統領街32號廠商會大廈10樓D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20309 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏業電腦一人有限公司
 葡文 português : WAN YIP COMPUTADOR SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : WAN YIP COMPUTER LTD.
 法人住所 sede : 澳門祐漢第一街數碼科技城祐佳大廈2樓C5鋪
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20310 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬暉地產工程投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL, ENGENHARIA E INVESTIMENTO MAN FAI LIMITADA
 英文 inglês : MANSFIELD PROPERTY INVESTMENT AND CONSTRUCTIONS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街423號萬暉花園地下F鋪
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20311 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 超凡國際有限公司
 葡文 português : SUPER PARK INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SUPER PARK INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號為祐興商業中心五樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20312 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒業國際投資有限公司
 葡文 português : HANG IP INTERNACIONAL INVESTIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : HANG IP INTERNATIONAL INVESTMENT, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心2樓A座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 20313 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門百仕控股(集團)有限公司
 葡文 português : MACAU B & S (GRUPO) - SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU B & S (GROUP) HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門波爾圖街395-471號光輝苑16樓M座
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 20314 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 流動世界(澳門)有限公司
 葡文 português : MOBILE CITY (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MOBILE CITY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢士達大馬路26-54B中福商業中心11樓A座 Avenida Marciano Baptista, n°s 26 e 54B, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 11° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20315 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙鑫投資有限公司
葡文 português : HUICIN - INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : HUICIN INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 1 2 樓 1 2 0 6 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, Edifício First International Commercial Center, 12.º andar Pl206, em Macau
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 20316 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門百仕置地發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO MACAU B & S, LIMITADA
英文 inglês : MACAU B & S REAL ESTATE DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門波爾圖街 3 9 5 — 4 7 1 號光輝苑 1 6 樓M座
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 20317 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門百仕文化傳媒有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DIVULGAÇÃO CULTURAL MACAU B & S, LIMITADA
英文 inglês : MACAU B & S CULTURE DIVULGATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門波爾圖街 3 9 5 — 4 7 1 號光輝苑 1 6 樓M座
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 20318 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯合康泰（澳門）有限公司
葡文 português : CONTACT (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CONTACT (MACAO), COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Viseu, n.ºs 395 a 451, Baixa da Taipa, Edifício Man Fai Garden, r/c N, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 20319 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 生活泉排毒淨體中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE BELEZA NEO-LIFE LIMITADA
英文 inglês : NEO-LIFE BEAUTY CENTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 7 號京澳大廈 1 4 樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20320 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建基盈利石屎泵租賃服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA KIN KEI PROFIT CAMIÃO PARA BOMBAGEM DE BETÃO SERVIÇOS LDA.
英文 inglês : KIN KEI PROFIT CONCRETE PUMP RENT SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門老人院前地 5 2 號佳勝大廈地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20321 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠廣告創作有限公司
葡文 português : ZOOM CRIAÇÃO PUBLICIDADE COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : ZOOM CREATIVE ADVERTISING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門和隆街 5 4 號雅來大廈 3 樓B

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20322 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S L I C 投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SLIC LIMITADA
英文 inglês : SLIC REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, 25° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20323 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創盈物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DOS SERVIÇOS DE GESTÃO DE PROPRIEDADES CHONG IENG LIMITADA
英文 inglês : CHONG IENG PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n°s 34-36, Edifício Associação Industrial de Macau, 1° andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20324 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建基建築發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA KIN KEI CONSTRUÇÃO DESENVOLVIMENTO LDA.
英文 inglês : KIN KEI CONSTRUCTION DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門老人院前地 5 2 號佳勝大廈地下 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20325 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿灝工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHON HOU LIMITADA
英文 inglês : CHON HOU ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門和隆街 5 4 號雅來大廈 3 樓 B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20326 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新榮耀地產代理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE FOMENTO PREDIAL SAN VENG IU LIMITADA
英文 inglês : SAN VENG IU REAL ESTATE AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝馬路 9 6 號 A 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20327 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利卓 (澳門離岸商業服務) 有限公司
葡文 português : BRIGHT PROFIT (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BRIGHT PROFIT (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈二十樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 20° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20328 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昀利貿易有限公司
葡文 português : EMPRESA COMERCIAL VAN LEI LIMITADA

英文 inglês : VAN LEI TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈4樓A座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 20329 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京士柏力有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE KING'S PARK, LIMITADA
英文 inglês : KING'S PARK COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第一城廣福祥花園第二座Z地鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20330 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 茂森國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL MAU SAM LIMITADA
英文 inglês : MONG SEN INTERNATIONAL INVESTMENT PTY LTD.
法人住所 sede : 澳門連勝馬路131號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 20331 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華爾頓（澳門）國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL WALLTON, LIMITADA
英文 inglês : WALLTON (MACAO) INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路30—32號豪豐大廈A鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20332 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新能源投資有限公司
法人住所 sede : 澳門得勝斜路松景台11樓D座
資本 capital : MOP\$198.000,00
登記編號 N.º do registo: 20333 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中科特種建材建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO ZHONG KE LIMITADA
英文 inglês : SINOTECH SPECIALIZED BUILDING MATERIALS & CONSTRUCTION CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新勝街14號H地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 20334 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 必德有限公司
葡文 português : BEETECH LIMITADA
英文 inglês : BEETECH LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路251號富大工業大廈11樓A—D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20335 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門雅士達有限公司
葡文 português : ASTEL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : ASTEL (MACAO) LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 2 9號南灣商業中心1 1樓1 1 0 3室 Avenida da Praia Grande, 429, Centro Comercial da Praia Grande, 11º andar, Sala 1103, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 20336 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 國際文度醫療所有有限公司

葡文 português : CLÍNICA METRO INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : METRO INTERNATIONAL CLINIC LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 23º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 20337 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 太平洋酒窖有限公司

葡文 português : COMPANHIA ADEGA PACIFIC OCEAN, LIMITADA

英文 inglês : PACIFIC OCEAN WINE MART COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬德里街3 1號環宇豪庭大廈地下D座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 20338 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 聯信物業泊車管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE IMÓVEIS E PARQUES UNITY LIMITADA

英文 inglês : UNITY PROPERTY & PARKING MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街2 0 2 A — 2 4 6號澳門金融中心1 6樓A — D Rua de Pequim, n°s 202A-246, Edifício Macau Finance Centre, 16º andar A-D, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 20339 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 禹嘉置業有限公司

葡文 português : YU JIA PROPRIEDADE LIMITADA

英文 inglês : YU JIA PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 5 5號7樓F

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 20340 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 美芙有限公司

葡文 português : MEF LIMITADA

英文 inglês : MEF LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 5 9號5樓 Avenida da Praia Grande, n° 759, 5º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 20341 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : NEWTECH CAN — 發展有限公司

葡文 português : NEWTECH CAN - DESENVOLVIMENTO LIMITADA

英文 inglês : NEWTECH CAN - DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路7 6 5號中裕大廈地下A

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 20342 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 星謙有限公司

葡文 português : COMPANHIA INFINITY LIMITADA
英文 inglês : INFINITY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街202A—246號澳門金融中心16樓A—D Rua de Pequim, n.ºs 202A-246, Edifício Macau Finance Centre, 16.º andar A-D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20343 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國興物業投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO KOK HENG, LIMITADA
英文 inglês : KOK HENG REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路義士若翰巴地士打街4號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20344 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金湖投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KAM WU, LIMITADA
英文 inglês : KAM WU INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街212號金豐大廈第二座4樓O座
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 20345 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帝誠有限公司
葡文 português : SOCIEDADE CCK LDA.
英文 inglês : CCK LIMITED
法人住所 sede : Rua de Bruxelas, Edifício Kin Heng Long, Lojas U e V, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 20346 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美時海外澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : LAMEX OVERSEAS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : LAMEX OVERSEAS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20347 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀佳工程服務有限公司
葡文 português : YIU KAI - ENGENHARIA E SERVIÇOS, LIMITADA
英文 inglês : YIU KAI ENGINEERING & SERVICES, LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔米也馬嘉禮前地康樂樓2樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20348 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉藝工程顧問有限公司
葡文 português : JOINT - TECH ENGENHARIA CONSULTORES COMPANHIA LDA.
英文 inglês : JOINT - TECH & PARTNERS ENGINEERING CONSULTANT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路576—600號第一國際商業中心17樓1701室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20349 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳港煙草有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TABACO DE OK LIMITADA
英文 inglês : OK TOBACCO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223—225號南光大廈八樓809室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20350 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順盈物業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL SON IENG, LIMITADA
英文 inglês : SON IENG PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada Governador Nobre de Carvalho, n° 730, Edifício Ian Keng Un, r/c I, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 20351 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和生貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WO SANG, LIMITADA
英文 inglês : WO SANG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路201—207號泉福工業大廈2樓G Avenida de Venceslau de Moraes, n°s 201 a 207, Edifício Ind. Chun Fok, 2° andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20352 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩栢國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HAO BAI INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : HAO BAI INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街402號南豐工業大廈第一期13樓B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20353 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新動力石油有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PETRÓLEO NEW POWER LIMITADA
英文 inglês : NEW POWER OIL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1號至3號國際銀行大廈1105室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 20354 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家銘國際發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE DESENVOLVIMENTO CARMEN LIMITADA
英文 inglês : CARMEN INTERNATIONAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關蘭馬路怡南大廈64號地下A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20355 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國佳顧問服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA KUO JIA LDA.
英文 inglês : KUO JIA CONSULTANCY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈3樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20356 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豪君投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO HOU KUAN LIMITADA
英文 inglês : HOU KUAN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Calçada do Tronco Velho, n.º 13-A, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20357 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柯強記（澳門）建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL OR KEUNG KEE (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : OR KEUNG KEE (MACAU) CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門聖德倫街4 7 4號獲多利大廈地下J座舖位
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20359 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好彩捲煙廠有限公司
葡文 português : BOA FORTUNA - FÁBRICA DE TABACO, LIMITADA
英文 inglês : BOA FORTUNA TABACCO FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1 0 2 3號南方大廈2樓B、C、D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 20360 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保能科技（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA PA EMS (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : PA EMS TECHNOLOGY (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4號廣發商業中心1 0樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20361 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 礦鐵國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO INTERNACIONAL MINMETALS, LIMITADA
英文 inglês : MINMETALS STEEL INTERNATIONAL TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路3 4 6號勝昌商業大廈3樓
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 20362 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康榮顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA HONG WING LIMITADA
英文 inglês : HONG WING CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路3 4 6號勝昌商業大廈3樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20363 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慶祝澳門有限公司
葡文 português : FESTEJAR MACAU LIMITADA
英文 inglês : CELEBRATE MACAU CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路5 5 5號置地廣場1 3 0 2室 Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício The Landmark Macau, sala 1302, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20364 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日佳木業有限公司
 葡文 português : NIKKA MADEIRA LIMITADA
 英文 inglês : NIKKA WOODEN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Berlim, s/nº, Edifício Tai Fung Plaza, Bloco Tsui Fung, 6º andar Y, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20365 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安樂工程（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ATAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ATAL ENGINEERING (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路6 2號中央商業中心2樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20366 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M I C T 方案服務中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE SOLUÇÕES MICT LIMITADA
 英文 inglês : MICT SOLUTIONS CENTRE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路4 7—5 3號幸運神商業大廈7樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20367 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門鵬天置業有限公司
 法人住所 sede : 澳門台山巴坡沙大馬路泰豐新邨2座4 A D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20368 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿誠實業有限公司
 葡文 português : JUNSHENG - COMERCIAL E INDUSTRIAL LIMITADA
 英文 inglês : JUNSHENG INDUSTRY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 5—3 4 1號獲多利大廈8樓V
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20369 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達祥建設有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO PACÍFICA (MACAU) LDA.
 英文 inglês : PACIFIC CONSTRUCTION (MACAO) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸新填海區金苑大廈4樓B座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 20370 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東浩（澳門）空調設備有限公司
 法人住所 sede : 澳門廣東大馬路南新花園1 0樓G室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20371 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 振興地產置業有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸飛南第街獲多利大廈地下A E鋪

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20372 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏訊機電工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICOS WANG SON LIMITADA
英文 inglês : WANG SON ELECTRICITY AND MECHANIC ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門台山巴坡沙大馬路新城市花園第2座7樓E
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 20373 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍靛時裝有限公司
葡文 português : MODAS INDIGO LDA.
英文 inglês : INDIGO FASHION LTD.
法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街龍安圍8號A地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20374 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世和貿易一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MUNDO PAZ, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WORLD PEACE TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20375 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明珠392高科技有限公司
葡文 português : DELTA LUMINOSO 392, TECNOLOGIAS AVANÇADAS, LIMITADA
英文 inglês : ENLIGHTENED PEARL DELTA 392, ADVANCED TECHNOLOGIES LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路269號群發大廈第2期4樓H座 Avenida Doutor Mário Soares, n.º 269, Edifício Kuan Fat, Bloco 2, 4.º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 20376 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦勝集團有限公司—澳門離岸商業服務
葡文 português : COME SURE GRUPO LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
英文 inglês : COME SURE GROUP LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20377 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昌傑有限公司—澳門離岸商業服務
葡文 português : CHANCE BRIGHT LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
英文 inglês : CHANCE BRIGHT LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20378 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德澳有限公司
葡文 português : TAKWOD COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : TAKWOD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士馬路149號激成工業大廈第一期13樓C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20379 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 清慧環球(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA C.H. GLOBAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : C.H. GLOBAL (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門柏林街112號大豐商業大廈地下K Rua de Berlim, n° 112, Edifício Comercial
Tai Fung, r/c K, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20380 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仙璧(澳門)有限公司
葡文 português : CEMAC (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CEMAC (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳商業大廈18樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20381 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喜來登物業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL SHERATON, LIMITADA
英文 inglês : SHERATON PROPERTIES DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋新街178號東海大廈4樓 Rua Nova à Guia, n° 178, Edifício Tong Hoi,
4° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20382 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京士活物業代理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA PREDIAL KINGSWOOD, LIMITADA
英文 inglês : KINGSWOOD PROPERTY AGENCY COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅馬街163號至169號恆基花園15樓R Rua de Roma, n°s 163-169, Edifício
Hang Kei Fa Yuen, 15° andar R, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20383 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅悅澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : ARTS EMPIRE COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : ARTS EMPIRE MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1287號中福商業中心6樓A-7室
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 20384 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門潤和資訊科技貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL DE TECNOLOGIA INFORMÁTICA UN HUO MACAU LIMITADA
英文 inglês : UN HUO INFORMATION TECHNOLOGY TRADE MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環廣福安地下AG舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20385 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門五洲果品有限公司
法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路 2 8 號碼頭地下 A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20386 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 多力康錶業有限公司
葡文 português : DLLK RELÓGIOS, LIMITADA
英文 inglês : DLLK WATCH LTD.
法人住所 sede : 澳門永寧廣場 1 8 5 號寶暉海景花園地下 K
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20387 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四海旅遊服務有限公司
葡文 português : QUATRO OCEANO SERVIÇO DE TURISMO LDA.
英文 inglês : FOUR OCEANS TRAVEL SERVICE LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 9 0 6 B 室
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N.º do registo: 20388 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利鴻工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA LH LIMITADA
英文 inglês : LEI HONG ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山新城市花園 1 4 座地下 B J 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20389 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣慈醫療服務中心有限公司
葡文 português : KON CHI CENTRO DE TRATAMENTO MÉDICO, LIMITADA
英文 inglês : KON CHI MEDICAL TREATMENT SERVICE CENTRE, LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 9 號飛通大廈 A 座 1 3 樓 B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 20390 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 哈比有限公司
葡文 português : HABIBI LDA.
英文 inglês : HABIBI CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門三盞燈 6 號添運大廈前座 2 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20391 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 坤彩國際(澳門)有限公司
葡文 português : KUAN CHOI INTERNACIONAL (MACAU) COMPANHIA LDA.
英文 inglês : KUNCAI INTERNATIONAL (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門飛能便度街 3 4 號 A 地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20392 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順啓有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE EASY START, LIMITADA
 英文 inglês : EASY START LIMITED
 法人住所 sede : 澳門家辣堂街7號利美大廈13樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20393 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 省港置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL H & K LIMITADA
 英文 inglês : H & K INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門家辣堂街7號利美大廈13樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20394 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利達時一人有限公司
 葡文 português : LEADERS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路185號澳門工業中心4樓L室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20395 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海外僱傭中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE EMPREGO ULTRAMARINO, LIMITADA
 英文 inglês : OVERSEAS EMPLOYMENT CENTRE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高地烏街29號A11樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20396 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鉅富(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門高偉樂街1號B4樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20397 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 時輝(澳門)工程有限公司
 葡文 português : ASIAN DELIGHT (MACAU) ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : ASIAN DELIGHT (MACAU) ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳商業大廈18樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20398 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 成洽製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO SHING HOP LIMITADA
 英文 inglês : SHING HOP GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路35—35C號環球工業大廈6樓A—B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20399 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 愛迪臣有限公司
 葡文 português : ADC LDA.
 英文 inglês : ADC CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 4 樓 B , C 及 D 座
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 20400 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 第一太平戴維斯物業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL FPDSAVILLS, LIMITADA
英文 inglês : FPDSAVILLS PROPERTIES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 3 號 D 高士德花園 1 4 樓 B 座 Avenida Horta e Costa, n.º 3D,
Edifício Kou Si Tak Fa Yuen, 14.º andar, Bloco B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20401 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門商報國際傳媒集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JORNAL E MEDIA INTERNACIONAL (GRUPO) MACAU COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : MACAO - COMMERCIAL NEWSPAPER AND MEDIA INTERNATIONAL GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門火船頭街 1 2 號碼頭岐關大廈 2 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20402 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C N G 集團有限公司
葡文 português : CNG GRUPO LIMITADA
英文 inglês : CNG GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 7 6 5 號中裕大廈地下 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20403 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯創實業 (澳門) 有限公司
葡文 português : EMPRESA DE FOMENTO INDUSTRIAL E COMERCIAL FIRST DIRECT (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FIRST DIRECT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 2 號中央商業中心十七樓 Avenida Infante D. Henrique, 62,
Centro Comercial Central, 17.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20404 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維得發展有限公司
葡文 português : VITTAL DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : VITTAL DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 0 0 1 室 Avenida do Dr. Rodrigo
Rodrigues, n.º 600E, Centro Comercial First International, Sala 1001, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20405 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華聯達泊車管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARQUES DE ESTACIONAMENTO WARRANT, LIMITADA
英文 inglês : WARRANT PARKING MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街 8 3 號至 8 7 號地下 Rua Visconde Paço de Arcos, n.ºs 83 a 87,
r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20406 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝天環球市場投資有限公司
葡文 português : GLORY SKY GLOBAL INVESTIMENTO MARKETING LIMITADA
英文 inglês : GLORY SKY GLOBAL MARKETS INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 6 0 E號第一國際商業中心大廈2 2樓2 2 0 6室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20407 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麗晶花園酒店管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE HOTEL CRYSTAL GARDEN LDA.
英文 inglês : CRYSTAL GARDEN HOTEL MANAGEMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路1 4 5號, 1 4 9號, 1 5 5號1 5 9號麗晶花園
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20408 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門亞申商貿有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL YASHEN DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU YASHEN COMMERCE AND TRADE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心8樓O座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20409 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曼仕特古(澳門)有限公司
葡文 português : MASTERKOOL (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MASTERKOOL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈二十樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20410 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 田龍室內工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERIOR ENGENHARIA T.L.F. LIMITADA
英文 inglês : T.L.F. INTERIOR ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈二十樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20411 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潤旺澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : SKY FORTUNE COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : SKY FORTUNE MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1 2 8 7號中福商業中心6樓A—1室
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 20412 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尙佳物業發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL FIRSTCLASS, LIMITADA
英文 inglês : FIRSTCLASS REAL ESTATE DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路8 1 1 A—8 1 1 B號才能商業中心地下 Avenida da Praia Grande, n°s 811A-811B, Edifício Centro Comercial Talento, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20413 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高明物業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIARIO KO MING LIMITADA
英文 inglês : KO MING INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街 3 5 號樂駿軒 5 樓 O 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20414 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金聯五金裝修工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FERRAGEM E OBRAS DE DECORAÇÃO KAM LUEN, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門船澳街 2 3 8 號綠楊花園利和閣 2 4 樓 T 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20415 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 第一太平戴維斯顧問有限公司
葡文 português : SAVILLS CONSULTORES LIMITADA
英文 inglês : SAVILLS CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 3 0 9 室 Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Suite 1309, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20416 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東億生物科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BIOLOGIA TECNOLÓGICA BIOGEM LIMITADA
英文 inglês : BIOGEM BIOLOGY TECHNOLOGY CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門龍崗正街 3 2 一 E 號龍德大廈地下 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20417 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達揚建華投資地產有限公司
葡文 português : TIKW INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL LIMITADA
英文 inglês : TIKW INVESTMENT PROPERTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門板障堂主教巷 9 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20418 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達通運輸有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES TAT TUNG, LIMITADA
英文 inglês : TAT TUNG TRANSPORTATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 3 6 一 B 號茂業商業大廈二樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20419 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華祥工程（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WAH CHEUNG NEW CONCEPTS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WAH CHEUNG NEW CONCEPTS ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾 1 1 7 號美美大廈十三樓 Rua do Campo, n.º 117, Edifício Mei Mei, 13.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20420 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鐙輝投資貿易管理有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路遠洋嘉園9樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20421 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉欣有限公司
葡文 português : KA YAN COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : KA YAN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭提督馬路通利工業大廈11樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20422 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦濤有限公司
葡文 português : KAM TAO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : KAM TAO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭提督馬路通利工業大廈11樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20423 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 欣泰來有限公司
葡文 português : YAN TAI LOY COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : YAN TAI LOY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭提督馬路通利工業大廈11樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20424 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中朕投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHONG CHAM LIMITADA
英文 inglês : CHONG CHAM INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心19樓D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20425 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門謙恆投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MACAU HIM HANG, LIMITADA
英文 inglês : MACAU HIM HANG INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 15° andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20426 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 種標企業有限公司
葡文 português : EMPRESA HCB LIMITADA
英文 inglês : HCB ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20427 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文燊集團有限公司

葡文 português : GRUPO SUN KING LIMITADA
英文 inglês : SUN KING HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20428 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文彬物業（代理）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIO GIANT POWER (AGÊNCIA), LIMITADA
英文 inglês : GIANT POWER PROPERTY (AGENCY) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20429 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美和地產有限公司
葡文 português : SOCIEDADE IMOBILIÁRIA MEI WO, LIMITADA
英文 inglês : MEI WO REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路 5 4 7 號海寶大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20430 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德華光輝有限公司
葡文 português : TAK VA KUONG FAI LIMITADA
英文 inglês : TAK VA KUONG FAI LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 3 4 6 號中保集團大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 20431 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鷹高（澳門）製衣有限公司
葡文 português : TRINUNGGAL (MACAU) - FABRICO DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO LIMITADA
英文 inglês : TRINUNGGAL (MACAU) - GARMENT MANUFACTURING LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 號澳門工業中心 6 樓 D 及 E Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 185, Edifício Centro Industrial de Macau, 6.º andar D e E, em Macau
資本 capital : MOP\$3.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 20432 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高大製衣有限公司
葡文 português : PACIFIC HEIGHT - FABRICO DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO LIMITADA
英文 inglês : PACIFIC HEIGHT - GARMENT MANUFACTURING LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 號澳門工業中心 6 樓 C 及 F Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 185, Edifício Centro Industrial de Macau, 6.º andar C e F, em Macau
資本 capital : MOP\$3.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 20433 (SO)

破產 falência

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHENG CHONG CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO SMART KIDS LIMITADA
英文 inglês : SMART KIDS GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : Travessa da Areia Preta, n.º 8, Edifício Industrial Fat Lei, 2.º andar "B3", freguesia da Nossa Senhora de Fátima

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 13057 (SO)

解散 dissolução

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: KAN SI IEONG HONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : KAN KAN LIMITADA (IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO)
法人住所 sede : Beco do Gonçalves, n° 3, r/c, "D", Edifício Long Sung Kai
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 608 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
中文 chinês : 品味居有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PAN MEI KOI LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街泉福新邨A C 舖
資本 capital : MOP\$120.000,00
登記編號 N° do registo: 17296 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拜安生物科技有限公司
葡文 português : BIO-TECH BIOLOGIA TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : BIO-TECH BIOLOGY TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街202A至246號澳門金融中心11樓A及M Rua de Pequim, n°s 202A-246, Macau Finance Center, 11° andar A, M, em Macau
資本 capital : MOP\$65.000,00
登記編號 N° do registo: 16753 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世紀生興投資顧問一人有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO E CONSULTADORIA CENTURY SUNG HENG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CENTURY SUNG HENG INVESTMENT & CONSULT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇賓公馬路889號新世紀酒店地下大堂101舖 Avenida Padre Tomás Pereira, n° 889, New Century Hotel, r/c, lobby, loja 101, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16022 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新成製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO SAN SHING, LDA.
法人住所 sede : 澳門牧場街61號新城市工業大廈5樓M座
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N° do registo: 16086 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金太陽貿易有限公司
葡文 português : GOLDEN RAY AGÊNCIA COMERCIAL LDA.
英文 inglês : GOLDEN RAY TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門亞婆井街24號新勝邨4樓E座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17444 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: VA SENG TAU CHI IAO HAN CONG SI

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL VA SENG , LIMITADA
英文 inglês : VA SENG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : rua de silva mendes, n.º.36-d, r/c, macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 11737 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SOI TUNG TAO CHI IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SOI TUNG, LIMITADA
英文 inglês : SOI TUNG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Ouvidor Arriaga, n.ºs 35-37, edifício "Tat Fong", 1.º andar "D", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 9356 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林茂置業股份有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL LAM MAU, S.A.
英文 inglês : LAM MAU REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街1 4 2號金利達花園地下K
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 19691 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新中信投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO SAN CHONG SON, LIMITADA
英文 inglês : SAN CHONG SON DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 126, Edifício Comercial I Tak, 23.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 10036 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遠鵬發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL UN PANG, LIMITADA
英文 inglês : UN PANG REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 126, Edifício Comercial I Tak, 23.º andar
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 7227 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHONG IO FAT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL CHONG IO, LIMITADA
英文 inglês : CHONG IO INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Volong, n.º 62, r/c
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 5702 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科能一人有限公司
葡文 português : TECHCOM - SOCIEDADE UNIPessoal, LIMITADA
英文 inglês : TECHCOM LIMITED
法人住所 sede : 澳門風順堂區南灣大馬路3 2 5號昌輝大廈3樓C座 Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 3.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15547 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣通旅遊客運有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TURISMO E TRANSPORTE DE PASSAGEIROS GUANG TONG LIMITADA
英文 inglês : GUANG TONG TRAVEL LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 16228 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱頓國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA FINANCEIRA HAMINGTON INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : HAMINGTON INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門三層樓上街17號盈發大廈地下C
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 13758 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱騰設備管理及維修有限公司
葡文 português : CAET - COMPANHIA DE GESTÃO E MANUTENÇÃO DE INSTALAÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : CAET - FACILITIES MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路中國銀行大廈29樓 Avenida Dr. Mário Soares, Edifício Banco da China, 29° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 19128 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SIN CHÔN PUN TOU TÂI FÓ KEI (OU MUN) IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS ELECTRÓNICA ASM - MACAU, LIMITADA
英文 inglês : ASM AUTOMATED SERVICES MACAU LIMITED
法人住所 sede : Rua da Praia Grande, n° 57, 20° andar "A"
資本 capital : MOP\$20.000,00
登記編號 N° do registo: 5518 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宜安洋行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL EASY ON, LIMITADA
英文 inglês : EASY ON COMMERCIAL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia do Manduco, n° 58-A, Edifício Luen Hing, 1° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 12251 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO IMOBILIÁRIO SUL, LIMITADA
法人住所 sede : Rua da Praia do Manduco, n°s 58 a 58-C, edifício industrial "Luen Heng", 3° andar "A", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 10911 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 旭輝投資顧問有限公司
葡文 português : IOK FAI LIMITADA - CONSULTADORIA E PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS
英文 inglês : IOK FAI SERVICES AND CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : Rua da Praia do Manduco, n° 58-A, Edifício Industrial Luen Hing, 3° andar
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 11398 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SAN I CHI IP IAO HAN CONG SI

葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SAN I LIMITADA
英文 inglês : SAN I DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Luís Gonzaga Gomes, s/nº, 7º andar, "G", edifício "Kam Fung", Bloco I, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 7327 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: NAM KWONG OU SAN IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO NAM KWONG A N, LIMITADA
英文 inglês : NAM KWONG A N COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Doutor Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223 a 225, Edifício Nam Kwong, 12º andar, freguesia da Sé, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 9654 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: NAM KWONG SI CHAO IAO HAN KONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE SEDAS NAM KWONG, LIMITADA
英文 inglês : NAM KWONG SILK COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223-225, 13º andar, freguesia da Sé, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 2652 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德寶豐地產投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL TAK POU FONG LIMITADA
英文 inglês : TAK POU FONG REAL ESTATE INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 335, Hotel Presidente, 2º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14729 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海麒麟豪華郵輪有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CRUZEIROS FORTUNE, LIMITADA
英文 inglês : FORTUNE CRUISES LINES LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路澳門置地廣場23樓2301至2室 Avenida da Amizade, Edifício Macau Landmark, 23º andar, salas 2301-2, em Macau
資本 capital : MOP\$900.000,00
登記編號 N.º do registo: 16646 (SO)

因完成清算而消滅 extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: KAN SI IEONG HONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : KAN KAN LIMITADA (IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO)
法人住所 sede : Beco do Gonçalo, n.º 3, r/c, "D", Edifício Long Sung Kai
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 608 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威勝利香港有限公司
英文 inglês : VSL HONG KONG LIMITED

法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路中國銀行大廈23樓D座 Avenida Doutor Mário Soares, Edifício Banco da China, 23º andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20182 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 牛奶有限公司—澳門分公司
 英文 inglês : THE DAIRY FARM COMPANY, LIMITED - MACAU BRANCH
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 25º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20263 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日電通訊(香港)有限公司—澳門分行
 葡文 português : NEC TELECOMUNICAÇÕES (HONG KONG) LIMITADA - SUCURSAL DE MACAU
 英文 inglês : NEC TELECOMMUNICATIONS (HONG KONG) LIMITED MACAU BRANCH
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, n° 105, Edifício Zhu Kuan, 8º andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20266 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈愉有限公司
 英文 inglês : MAXI BEST LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安工業區信安馬路631—633號美潔工業中心3樓A—M座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20287 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 衡利有限公司
 英文 inglês : RUSH PROFIT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安工業區信安馬路631—633號美潔工業中心3樓A—M座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20288 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : GEMASIA LLC
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 759, 3º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20307 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : I.G.T. (AUSTRALIA) PTY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, s/nº, Edifício Zhu Kuan, 19º andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20358 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中原(澳門)地產代理有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE CENTALINE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CENTALINE (MACAU) PROPERTY AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街1—3A號國際銀行大廈14樓D—H座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19719 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大亨珠寶鐘錶有限公司
葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA TAI HANG, LIMITADA
英文 inglês : TAI HANG JEWELLERY & WATCHES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 1 1 8 號皇家金堡娛樂場地下 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues,
n.º 1118, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19507 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康洛針織有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MALHAS HONG LOK, LIMITADA
英文 inglês : HONG LOK KNITTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門惠愛街 3 8 號愛暉大廈 3 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 2387 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新確通訊（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : SUNCORP COMUNICAÇÃO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SUNCORP COMMUNICATIONS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 7 樓 E 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19145 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHEONG HENG (OU MUN) CONG IP MOU SÁ IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE INDUSTRIAL CHARM SHINE (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHARM SHINE (MACAU) WOOL YARN INDUSTRIAL LIMITED
法人住所 sede : Rua três (Bairro da Areia Preta), n.ºs 31-33, Edifício Man Lei Lau, RC, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 2709 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傢具之源有限公司
葡文 português : FUNITURE ORIGINS LIMITADA
英文 inglês : FURNITURE ORIGINS LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 2 號中央商業中心 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16917 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅思商貿推廣有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E PROMOÇÃO ACCEPT, LIMITADA
英文 inglês : ACCEPT TRADING & PROMOTION, CO. LTD
法人住所 sede : 澳門福隆新街 7 1 號 4 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16942 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富活投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO FULVID, LIMITADA
英文 inglês : FULVID INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Comercial San Kin Yip, 19.º andar L-P, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18721 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CHUN CHEONG HONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FIRMA CHUN CHEONG - PRODUTOS FARMACÊUTICOS, LIMITADA
 英文 inglês : FIRMA CHUN CHEONG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街354—408號南豐工業大廈第二期十一樓E座 Rua dos Pescadores, n.ºs 354-408, Edifício Industrial Nam Fung, Fase 2, 11.º andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 9312 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 興昌行煙草有限公司
 葡文 português : HING CHEONG HONG, - TABACOS, LIMITADA
 英文 inglês : HING CHEONG HONG TOBACCO COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Infante D. Henrique, n.º 16, Edifício Kam Loi, Bloco 1, 2.º andar L, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 10849 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 營地廣場置業有限公司
 葡文 português : FOMENTO IMOBILIÁRIO CITY PLAZA, LIMITADA
 英文 inglês : CITY PLAZA DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 173 a 177, Marina Plaza, r/c P e Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 5101 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歐德利兌換有限公司
 葡文 português : ALDIFERA, CASA DE CâMBIO, LIMITADA
 英文 inglês : ALDIFERA FOREIGN EXCHANGE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場16號南海花園第1座地下D Praça das Portas do Cerco, n.º 16, Edifício Jardim Mar Sul, Bloco I, r/c D, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 11880 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世亮投資控股有限公司
 葡文 português : WORLD IMAGE INVESTIMENTO E PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LIMITADA
 英文 inglês : WORLD IMAGE INVESTMENT HOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門塔石街23號榮祿大廈地下 Rua Tap Siac, n.º 23, Edifício Veng Luk, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13612 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : V S C 國際 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : VSC INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : VSC INTERNATIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街No. 202A 金融中心8樓G室 Rua de Pequim, n.º 202A, Edifício Macau Finance Center, 8 Floor, Flat G, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18298 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富利堡 (澳門) 汽車有限公司
 葡文 português : RICHBURG (MACAU) AUTOMÓVEIS LIMITADA

英文 inglês : RICHBURG (MACAU) MOTORS LIMITED
法人住所 sede : Rua de Seng Tou, n.ºs 545-553, Edifício Hou Keng Garden - Cereja, Fl. r/c, Flat A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 16844 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 致裕製衣廠有限公司
羅馬拼音 romanização: CHI UN CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO CHI U, LIMITADA
英文 inglês : CHI UN GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂園20號宏富工業大廈7樓B Pátio da Concórdia, n.º 20, Edifício Industrial Wang Fu, 7.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 3274 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 悅龍貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DRAGON DELIGHT, LIMITADA
英文 inglês : DRAGON DELIGHT TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 599, Edifício Comercial Rodrigues, 7.º andar (C), em Macau
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 14408 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠江卷煙廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE PREPARAÇÃO E CONFECÇÃO DE CIGARROS GOLD LOTUS, LIMITADA
英文 inglês : GOLD LOTUS TOBACCO'S MANUFACTURING LIMITED
法人住所 sede : 澳門中心街28號地下 Rua Direita do Hipódromo, n.º 28, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 18974 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世界工藝電機工程設計有限公司
葡文 português : ATLASTEC - PROJECTOS DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA, LIMITADA
英文 inglês : ATLASTEC - ELECTRICAL AND MECHANICAL DESIGN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Nagasaki, n.º 80, Edifício Golden Peak, Bloco 1, 11.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$105.000,00
登記編號 N.º do registo: 3492 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷誠（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : J.I.C. (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : J.I.C. (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街224—246號澳門金融中心9樓K座 Rua de Pequim, n.ºs 224-246, Edifício Macau Finance Centre, 9.º andar K, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19842 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: WAH CHUNG TEI CHAN MAO IEK IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO WAH CHUNG LIMITADA
英文 inglês : WAH CHUNG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街112號越秀花園1座25樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 8806 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉柏國際(澳門)有限公司
葡文 português : CROWN WORLDWIDE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CROWN WORLDWIDE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心8樓O座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 19522 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: HIN CHUEN KU MAN IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA SYNERGY, LIMITADA
英文 inglês : SYNERGY CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心十二樓一二零七室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 6635 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩怡國際運輸貿易有限公司
葡文 português : HOLLY - TRANSPORTES INTERNACIONAIS, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : HOLLY TRANSPORTATION INTERNATIONAL TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基北街455號利祥閣(綠楊花園)第3座地下K舖 Rua de Comandante João Belo, n° 455, Edifício Lei Cheong Kok (Lok Ieong), Bloco 3, r/c, Loja K, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19177 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順志國際投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL SON CHI, LIMITADA
英文 inglês : SON CHI INTERNATIONAL INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335至341號獲多利中心8樓M座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19542 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : E J 互聯網娛樂中心有限公司
葡文 português : EJ CENTRO DE ENTRETENIMENTO INTERNET LIMITADA
英文 inglês : EJ KABAYAN CENTER LTD.
法人住所 sede : Rua dos Cules, n° 13-A, Edifício Ye On, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20068 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達益國際有限公司
葡文 português : DAYI - INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : DAYI INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門美的路主教街2號祐欣大廈7樓F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17406 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南海物業管理有限公司
法人住所 sede : 澳門亞美打街36號福善樓地下C舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15337 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威輪有限公司
葡文 português : SHINE WHEEL LIMITADA
英文 inglês : SHINE WHEEL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 號澳門工業中心 4 樓 H
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19892 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信保貿易有限公司
葡文 português : T&P IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LDA.
英文 inglês : T&P TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 2 5 9 號美居廣場永勝閣 9 樓 E 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17504 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 通利運輸有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES TONG LEI , LIMITADA
英文 inglês : TONG LEI TRANSPORTATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Ferreira do Amaral, n.º 15, Edifício Iau Luen, 2.º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14442 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈富貿易有限公司
葡文 português : YING FU - COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : YING FU TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 5 8 號皇子商業大廈 1 2 樓 Avenida do Infante D. Henrique, n.º 58, Edifício Com. Infante, 12.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 13604 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 燈塔物業服務(澳門)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS PREDIAIS FAROL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : LIGHTHOUSE PROPERTY SERVICES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路 8 8 至 9 9 號南華商業中心 8 樓 B 室 Avenida de Almeida Ribeiro, n.ºs 88 a 99, Centro Comercial Nam Wah, 8.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19243 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 映藝(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : FOCUS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FOCUS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 4 樓 P 1 4 0 2 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18841 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昌記貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CHEONG KEI, LIMITADA
英文 inglês : CHEONG KEI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基北街 4 2 7 號至 4 9 7 號綠楊花園地下 A B 座

資本 capital : MOP\$28.000,00

登記編號 N° do registo: 19781 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO A & N LIMITADA

英文 inglês : A & N ADMINISTRATION OF CONSTRUCTION WORK LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸廣州街56號怡安閣26樓C座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 9104 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新世紀投資顧問有限公司

葡文 português : NEW CENTURY COMPANHIA INVESTIMENTOS CONSULTORES LIMITADA

英文 inglês : NEW CENTURY INVESTMENT CONSULTANTS CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路35號珍德大廈地下A鋪

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 15915 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 佑威澳門離岸商業服務有限公司

葡文 português : U-RIGHT COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA

英文 inglês : U-RIGHT MACAU COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED

法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181 e 187, Edifício Jardim Brilhantismo, 10° andar G e H, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 14756 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富蜂物業投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS PREDIAL BUSY BEES, LIMITADA

英文 inglês : BUSY BEES PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街71號B地下 Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 71-B, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 11055 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 邁科(澳門)有限公司

葡文 português : ITP (MACAU) LDA.

英文 inglês : ITP (MACAO) LTD.

法人住所 sede : 澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈15樓1502室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 19186 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 傲視媒體創作及顧問有限公司

葡文 português : IDMEDIA PRODUÇÃO E CONSULTADORIA LIMITADA

英文 inglês : IDMEDIA CREATION & CONSULTANT LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈1樓X Avenida de Amizade, 1023, Edifício Nam Fong, 1° andar X, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 18454 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 晶紡(澳門)製衣有限公司

葡文 português : JIN FONG (MACAU) FABRICAÇÃO DE VESTUÁRIO, LIMITADA
英文 inglês : JIN FONG (MACAO) APPAREL LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路101—105號A太平工業大廈第一期10樓B10座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19645 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力捷有限公司
葡文 português : EVER POWER LIMITADA
英文 inglês : EVER POWER LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心2樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16920 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世界商報（澳門）實業有限公司
葡文 português : JORNAL DO COMÉRCIO MUNDIAL (MACAU) COMERCIAL E INDUSTRIAL LIMITADA
英文 inglês : INTERNATIONAL COMMERCIAL NEWSPAPER (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街39號宏利大廈地下B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 17263 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展聯有限公司
葡文 português : CHIN LUEN, LIMITADA
英文 inglês : CHIN LUEN LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411至417號皇朝廣場12樓C及D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19477 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利得澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : LEADER COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : LEADER TRADING MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號第一國際商業中心13樓1306A室 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600, Edifício First International Commercial Centre, 13.º andar, Room 1306A, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 16400 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門集華模具貿易有限公司
葡文 português : CHAP WA (MACAU), COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MOLDE, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街萬國華庭1座5樓B室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 14704 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : BMS澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : BMS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : BMS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈5樓E室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19610 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聖地牙哥旅遊有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE HOTELEIRA E DE TURISMO S.TIAGO, LIMITADA
 英文 inglês : SAINT TIAGO HOTEL AND TOURISM COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門西灣民國大馬路聖地牙哥酒店 Avenida da República, Fortaleza de São Tiago da Barra, São Tiago Hotel, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 919 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亨銳澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : HENG YUI COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : HENG YUI (MACAO) COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈9樓C1
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15594 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 惠爾康澳門有限公司
 葡文 português : VALUECON MACAU COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : VALUECON MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路14—16號豪園大廈地下B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18886 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環宇澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : GLOBALTEX COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : GLOBALTEX MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244至246號澳門金融中心5樓N室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18092 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奇峰(澳門)貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KRAFT (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KRAFT (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Praceta Venceslau de Moraes, n° 120, Edifício Industrial Veng Kin, 3° andar A3, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 14804 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: IN TÓI SEONG IP HAI TÓNG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : MODERNO - MÁQUINAS ELECTRÓNICAS, LIMITADA
 英文 inglês : MODERN BUSSINES SYSTEMS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業大廈第三期九樓V座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 4416 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維立國際貿易有限公司
 葡文 português : VENUS ASSOCIATES COMÉRCIO INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : VENUS ASSOCIATES INTERNATIONAL TRADE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心20樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15163 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華信航旅遊有限公司
羅馬拼音 romanização: CHONG WA SON HONG LOI IAO IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS E TURISMO CHONG WA SON HONG, LIMITADA
英文 inglês : CHONG WA SON HONG TRAVEL, LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 174, Edifício Comercial Kong Fat, 10.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 11079 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歡樂舞台有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ESPECTÁCULOS CRAZY HAPPY, LIMITADA
英文 inglês : CRAZY HAPPY SHOW COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Malaca, s/n.º, ZAPE - Quarteirão 3, Lotes C e F, Hotel Dragão Dourado, 10.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19673 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: POU WAI FAT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO POU WAI, LIMITADA
英文 inglês : POU WAI DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Almirante Lacerda, n.º 121A, Edifício Asia, r/c A2, em Macau
資本 capital : MOP\$20.000,00
登記編號 N.º do registo: 10714 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂濤娛樂製作發展有限公司
葡文 português : ROCK & ROLL DIVERSÕES E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : ROCK & ROLL AMUSEMENT DEVELOPMENT INCORPORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路三十一號A至三十一號B栢佳停車場地庫一層
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14149 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迅靈貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SURE-WINNING LIMITADA
英文 inglês : SURE-WINNING TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場25號帝景苑第一座13樓E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16069 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帕馬斯迪利沙澳門有限公司
葡文 português : PERMASTEELISA MACAU LIMITADA
英文 inglês : PERMASTEELISA MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝大廈10樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19759 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇龍貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SUPER DRAGON, LIMITADA
英文 inglês : SUPER DRAGON TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 174, Edifício Centro Comercial Kong Fat, 6.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15719 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯基實業有限公司
葡文 português : M-BASE COMÉRCIO E INDÚSTRIA, LIMITADA
英文 inglês : M-BASE INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔北安填海區北安前地 8 8 — 8 8 D 號新南工業大廈 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20018 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : METALMINER (PACIFIC) - INDÚSTRIA DE MATERIAIS DE PRECISÃO S.A.R.L.
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙坊新城市花園第十八座龍華閣地下 A E 舖
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N° do registo: 3132 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曉文時裝有限公司—澳門離岸商業服務
葡文 português : HILMOND MODA LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
英文 inglês : HILMOND FASHION LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 — 1 3 0 9 號中福商業中心六樓 A 4
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 19641 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康寧藥業有限公司
葡文 português : THE GLORY MEDICINA LIMITADA
英文 inglês : THE GLORY MEDICINE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新埗頭街 4 2 — A 號地下 A
資本 capital : MOP\$120.000,00
登記編號 N° do registo: 20033 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大通(澳門)有限公司
葡文 português : TECH MUNDIAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WORLD TECH (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 7 1 號激成工業中心第三期地下 N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18150 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 光輝投資貿易(國際)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E COMÉRCIO KUONG FAI (INTERNACIONAL), LDA.
英文 inglês : SHINING INTERNATIONAL INVESTMENT AND TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門永聯台永聯大廈 4 0 號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 17019 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奇興建築(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CARRIER (MACAU) LDA.
英文 inglês : CARRIER CONSTRUCTION (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門草堆街 3 2 號地下
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 19667 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 2 1 世紀納米工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NANOMÉTRICO SÉCULO 21, LIMITADA
 英文 inglês : 21 CENTURY NANOMETER ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸柏林街190號星海豪庭H舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18549 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合盈汽車有限公司
 葡文 português : PROSPERITY MOTORES LIMITADA
 英文 inglês : PROSPERITY MOTORS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路504—520號寶龍花園地下I舖 Avenida de Guimarães,
 n.ºs 504-520, Jardim Dragão Precioso, r/c I, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17088 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿匯通訊設備有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE EQUIPAMENTOS DE TELECOMUNICAÇÃO CHON WAI, LIMITADA
 英文 inglês : CHON WAI TELECOMMUNICATION EQUIPMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 547, Edifício Hoi Pou, Sobreloja, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15580 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿匯禮品有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE PRENDAS CHON WAI, LIMITADA
 英文 inglês : CHON WAI SOUVENIR LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 547, Edifício Hoi Pou, Sobreloja, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18606 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿匯建築材料有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO CHON WAI, LIMITADA
 英文 inglês : CHON WAI BUILDING MATERIALS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 547, Edifício Hoi Pou, Sobreloja, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19370 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永豐地產發展(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO WENG FUNG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : WENG FUNG REAL ESTATE DEVELOPMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬統領街18號地下 Rua do Comandante Mata e Oliveira, n.º 18, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18026 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆鑫建築置業有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL HANG IAM LIMITADA
 英文 inglês : HANG IAM CONSTRUCTION AND REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17420 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 重華洋行有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHONG WA, LIMITADA
 英文 inglês : CHONG WA TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路栢麗花園地下A B舖 Avenida do Hipódromo, s/nº, Edifício Pak Lai Fa Un, r/c, loja AB, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 Nº do registo: 10022 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳訊專業音響工程有限公司
 葡文 português : AUDIO-ENGENHARIA KAI SUN, LIMITADA
 英文 inglês : KAI SUN PROFESSIONAL AUDIO ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Tomás Vieira, nº 86, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$800.000,00
 登記編號 Nº do registo: 6264 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東澳物流有限公司
 葡文 português : OLL (LOGÍSTICA) MACAU LIMITADA
 英文 inglês : OLL (LOGISTICS) MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, nº 202/A a 246, Macau Finance Centre, 8º andar, letra "F", freguesia da Sé, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 Nº do registo: 11815 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉興建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO URBANA VUI XIN, LIMITADA
 英文 inglês : VUI XIN CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Nam Keng, Lote 42B, s/nº, r/c, Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 Nº do registo: 12205 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C D C — 賭場設計有限公司
 葡文 português : CDC - COMPANHIA DE DESIGN DE CASINOS, LIMITADA
 英文 inglês : CDC - CASINO DESIGN COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Dynasty Plaza, 4º andar, Apartamento 411-417, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 Nº do registo: 19932 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 有利華建築預制件(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS DE CONCRETO PRÉ-MOLDADO YAU LEE WAH, LIMITADA
 英文 inglês : YAU LEE WAH CONCRETE PRECAST PRODUCTS (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路188號地下 Avenida de Venceslau de Moraes, nº 188, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 Nº do registo: 19725 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 易比思網絡營銷有限公司
 葡文 português : E-BEES COMPANHIA DE EXPLORAÇÃO E PRODUÇÃO DE REDE DE COMPUTADORES, LIMITADA

英文 inglês : E-BEES NETWORK MASTERMIND CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 — 5 3 號幸運神商業大廈 7 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 19704 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 時運置業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL SI WAN LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街 1 4 2 號金利達花園地下 K 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18480 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高運環球服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS GLOBAL KIRWAN LDA.
英文 inglês : KIRWAN GLOBAL SERVICES LTD.
法人住所 sede : 澳門漁翁街 2 8 號海景豪園四樓 G 座 Rua dos Pescadores, n.º 28, Marbela Garden, 4.º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 17662 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳中通訊設備有限公司
葡文 português : COMERCIALIZAÇÃO DE APARELHAGEM DE COMUNICAÇÕES OU CHUNG, LIMITADA
英文 inglês : COMMUNICATIONS APPLIANCES OU CHUNG LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 5 2 號 A 至 5 2 號 D 楚昌大廈地下 A Rua Ribeira do Patane, n.ºs 52A - 52D, Edifício Cho Cheong, A r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$3.002.000,00
登記編號 N.º do registo: 7989 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安泰旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO ON TAI, LIMITADA
英文 inglês : ON TAI TOUR AND TRAVEL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號至 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 4 樓 G Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Centro Comercial Brilhantismo, 14.º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$1.800.000,00
登記編號 N.º do registo: 15278 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : KU WENG SANG
自然人住所 domicílio : Rua Francisco Xavier Pereira, n.º 144, 16.º andar E, 3.ª Fase, Edifício San Iek, freguesia da Sé, em Macau
登記編號 N.º do registo: 2293 (CO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: FAT KUOK TÊI KEI (OU MUN) KIN CHOK IAO HAN CONG SI
葡文 português : BACHY SOLETANCHE (MACAU) - ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES LIMITADA
英文 inglês : BACHY SOLETANCHE (MACAU) - CIVIL ENGINEERS & CONTRACTORS LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr.Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, 2.º andar, apartamento-25, Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 6984 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銀屏製衣有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO GALÁXIA LDA.
 英文 inglês : GALÁXIA GARMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊大馬路101號福泰大廈6樓B座
 資本 capital : MOP\$4.120.000,00
 登記編號 N° do registo: 17703 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳寶貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL AO POU LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門民國大馬路42至42C號容和閣7樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16683 (SO)

二零零五年二月八日於商業及動產登記局——局長 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 8 de Fevereiro de 2005.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$149,187.00)

(Custo desta publicação \$ 149 187,00)

經 濟 局

公 告

為填補經濟局人員編制之第一職階顧問高級技術員四缺，經於二零零五年一月二十六日第四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考通告的公告。現根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零五年二月十六日於經濟局

代局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$989.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.º 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 26 de Janeiro de 2005, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 16 de Fevereiro de 2005.

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

財 政 局

名 單

財政局為填補人員編制之資訊技術員職程第一職階特級資訊技術員一缺，經於二零零四年十二月二十九日第五十二期《澳門

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar

特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

邱松輝 7.94

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經濟財政司司長於二零零五年二月七日批示確認)

二零零五年一月三十一日於財政局

典試委員會：

主席：廳長 馬錦生

委員：處長 蕭燕玲

處長 張子健

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

根據十一月一日第 71/99/M 號法令規定，至二零零四年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數公司名單：

de técnico de informática especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 29 de Dezembro de 2004:

Candidato aprovado: valores

Yau Chung Fai 7,94

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Fevereiro de 2005).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 31 de Janeiro de 2005.

O Júri:

Presidente: Ma Kam Sang, chefe de departamento.

Vogais: Siu Yin Leng, chefe de divisão; e

Estevão Cheong aliás Cheong Chi Kin, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

Lista das sociedades de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, relativa a 31 de Dezembro de 2004, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 71/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de reg.	商號或公司名稱 Firma ou denominação social	住所 Sede	登記日期 Data de reg.
797	鮑文輝註冊核數師樓 Basílio e Associados — Auditores Registos	Av. da Praia Grande, 429, Edf. Centro Com. da Praia Grande, 9.º, salas 902-903, Macau.	08/02/2000
107	德勤·關黃陳方會計師行 Deloitte Touche Tohmatsu — Sociedade de Auditores	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edf. Nam Kwong, 14.º andar, Apart. I, Macau.	27/06/2000
042	信達會計師事務所 Gabinete de Fiscalidade e Auditoria	Rua de Xangai, n.º 175, Edf. Assoc. Comercial de Macau, 10.º andar, A e E, Macau.	27/06/2000
798	崔世昌核數師事務所 CSC & Associados — Sociedade de Auditores	Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edifício Talent Commercial Centre, 4.º andar, Macau.	24/08/2000
089	畢馬威會計師事務所 KPMG	Av. Doutor Mário Soares, Edf. Banco da China, 23.º - D, Macau.	24/08/2000
011	羅兵咸永道會計師事務所 Lowe Bingham and Matthews — Pricewaterhousecoopers	澳門蘇雅利博士大馬路中國銀行大廈 28 樓 BCD 座 Av. Doutor Mário Soares, Bank of China Building, 28/F, Unit C, Macau.	24/08/2000

註冊編號 N.º de reg.	商號或公司名稱 Firma ou denominação social	住所 Sede	登記日期 Data de reg.
799	正風（澳門）會計師事務所 Baker Tilly (Macau) — Sociedade de Auditores	Alm. Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edif. Dynasty Plaza, 6.º andar, O, Macau.	25/10/2000
374	安永會計師事務所 Ernst & Young — Auditores	澳門上海街 175 號澳門中華總商會大廈 14 樓 F 座 Rua de Xangai, n.º 175, 14.º andar, F, Edif. da Associação Comercial de Macau, Macau.	27/12/2000
869	何美華會計師事務所 HMY & Associados — Sociedade de Auditores	Avenida da República, n.º 80, r/c, Macau.	21/06/2002

二零零五年二月十四日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Fevereiro de 2005.

核數師暨會計師註冊委員會主席 劉玉葉

A Presidente da CRAC, Orieta, Lau Ioc Ip.

（是項刊登費用為 \$2,006.00）

（Custo desta publicação \$ 2 006,00）

根據十一月一日第 71/99/M 號法令規定，至二零零四年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師名單：

Lista de auditores de contas registadas na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, relativa a 31 de Dezembro de 2004, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 71/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
573	António Candeias Castilho Modesto	澳門南灣大馬路 572 號 Av. da Praia Grande, 572, Macau.	02/02/2000
055	António Yong May	Rua do Campo, n.º 248, Edif. Broadway Centre, 24.º andar A, Macau.	02/02/2000
031	陳華基 Brian Chan Wah Kei aliás Chan Wah Kei Brian	澳門南灣大馬路 265 號金麗閣 5 樓 D 座 Avenida da Praia Grande, 265, Edif. Kam Lai Kok, 5/F, «D», Macau.	02/02/2000
229	陳曉筠 Chan Hio Wan	澳門仁安里九號興安樓一樓 A 座 Beco da Arruda, n.º 9, Edif. Heng On, 1.º andar, «A», Macau.	02/02/2000
226	陳百祥 Chan Pak Cheong aliás Afonso Chan	澳門高士德大馬路 15 號利群大廈二樓 A 座 Av. de Horta e Costa, n.º 15, Edif. Lei Kuan, 1.º andar, «A», Macau.	02/02/2000
507	張佩萍 Cheung Pui Peng aliás Grace Cheung	澳門羅神父街幸運閣 B 座 29 樓 M Rua do Pe. António Roliz, Bl. B, 29.º andar-M, Edif. Fortune Tower, Macau.	02/02/2000
212	招桂芳 Chiu Kwai Fong aliás Florence Chiu	Av. Doutor Mário Soares, Bank of China Bldg, 28/F, Block C, Macau.	02/02/2000
452	徐棣炫 Choi Tai In	澳門關閘大馬路 101-105 號太平工業大廈 3 樓 Istmo de Ferreira do Amaral, n.ºs 101-105, 3.º andar, Edif. Industrial Tai Peng, Macau.	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
149	崔智雄 Chui Chee Hung Henry	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 11 樓 1103 室 Av. da Praia Grande, 429, Edf. Centro Com. da Praia Grande, 11.º andar, Sala 1103, Macau.	02/02/2000
186	李申裕 Fernando Manuel da Conceição Reisinho	Av. de Luís de Camões, S/N, Beco do Lotus - Hellene Garden, Lote 2, Bl. 3, Daisy Court 5-F, Hac-Sá — Coloane, Macau.	02/02/2000
135	Filipe João Pyrrait da Cunha Santos	澳門氹仔七潭公路海洋花園馥苑五樓 B 座 Est. de Sete Tanques, Ocean Garden, Edf. Fragrant Court, 5.º andar, B, Taipa.	02/02/2000
330	方美芬 Fong Mei Fan	澳門板樟堂街 16-I 號顯利商業中心 6 字樓 74-75 室 Rua de S. Domingos, n.º 16-I, Centro Comercial Hin Lei, 6.º andar, E-74-75.	02/02/2000
397	馮志威 Fung Chi Wai	澳門羅保博士街 1-3 號澳門國際銀行大廈 27 樓 2705-2708 室 Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edf. Banco Luso Inter., 27.º andar, Room 2705-2708, Macau.	02/02/2000
332	馮汝南 Fung Henry	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 11 樓 1103 室 Av. da Praia Grande, 429, Edf. Centro Com. da Praia Grande, 11.º andar, Sala 1103, Macau.	02/02/2000
360	江家路 Gonçalo José Parreira da Silva Neves	澳門上海街 175 號中華總商會大廈 10 樓 A-E 座 Rua de Xangai, n.º 175, Edf. da Assoc. Com. de Macau, 10.º andar, A e E, Macau.	02/02/2000
455	何美玲 Ho Mei Leng aliás Virginia Ho	R/c, n.º 572, Av. da Praia Grande, Macau.	02/02/2000
346	何美華 Ho Mei Va	澳門民國馬路 80 號地下 Avenida da República, n.º 80, r/c, Macau.	02/02/2000
483	何玉玲 Ho Yuk Ling	澳門花王堂街 4-10 號雅景花園第二座四樓 F 座 Rua de Santo António, n.ºs 4-10, 4.º andar-F, Bloco II, Edif. Nga Keng, Macau.	02/02/2000
167	許毓彬 Hui Yuk Bun Baldwin	澳門新口岸宋玉生廣場 411 及 417 號皇朝廣場六樓 O 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 e 417, Edf. Dynasty Plaza, 6.º - «O» Macau.	02/02/2000
043	容顯 Iong Hin	澳門水坑尾街 103 號 3 樓 B 座 Rua do Campo, n.º 103, 3.º andar, B, Macau.	02/02/2000
468	容永恩 Iong Weng Ian	澳門水坑尾街 103 號澳門建築置業商會大廈三樓 B 座 Rua do Campo, n.º 103, 3.º andar, B, Macau.	02/02/2000
008	姚鑄初 Iu Chu Ch'o	澳門荷蘭園大馬路 113 號荷蘭花園大廈 19 樓 H 座	02/02/2000
434	林珍妮 Jennie Maria Lam	Edifício CEM, 13.º andar, Estrada de D. Maria II, Macau.	02/02/2000
026	華年達 Joaquim Jorge Perestrelo Neto Valente	澳門上海街 175 號中華總商會大廈 10 樓 A,E 座 Rua de Xangai, n.º 175, Edf. da Assoc. Comercial de Macau, 10.º andar, A e E.	02/02/2000
039	João Maria de Fátima Mendes	澳門雅廉訪大馬路 2 號 E 地舖錦榮大廈 Avenida do Ouvidor Arriaga, n.º 2, E, Loja E, r/c - Edf. Kam Veng, Macau.	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
457	Kenneth Patrick Chung	澳門羅保博士街1-3號澳門國際銀行大廈27樓2705-2708室 Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.º 1-3, Edf. Banco Luso Internacional, 27.º andar, Room 2705-2708, Macau.	02/02/2000
795	郭詩敏 Kwok Sze Man	澳門美麗街二十七號三樓 27 Rua Formosa, 2.º andar, Macau.	02/02/2000
182	林達新 Lam Tat San aliás Iam Cho Hok	澳門中國旅行社有限公司 澳門新口岸長崎街新華大廈九字樓 China Travel Service (Macau) Ltd. 9.º andar, Edf. Xin Hua, Rua de Nagasaki, Zape, Macau.	02/02/2000
431	林婉芬 Lam Un Fan	澳門高地烏街50號C利華閣18樓O座 Rua de Pedro Coutinho, n.º 50C, Edf. Lei Va Kuok, 18.º andar-O, Macau.	02/02/2000
432	劉潔霞 Lao Kit Ha	澳門大三巴街24號五樓C座 Rua de S. Paulo, n.º 24, Edf. Heng Va, 4.º andar-C, Macau.	02/02/2000
569	羅幸婷 Law Hang Ting	氹仔西北大馬路海洋花園芙蓉苑11A Estrada Noroeste da Taipa, Ocean Garden, Edf. Hibiscus Court, 11-A, Taipa.	02/02/2000
024	李文彬 Lee Man Ban	澳門荷蘭園大馬路113號荷蘭花園大廈19樓H座	02/02/2000
316	李毅琳 Lei Ngai Lam	氹仔孫逸仙博士大馬路泉亮花園第一座七樓H座 Av. Dr. Sun Yat Sen, Chuen Leong Garden, 1.º Bl., 7H, Taipa.	02/02/2000
453	梁玉冰 Leong Iok Peng	氹仔拉哥斯街電訊綜合大樓六樓國際會計科 Rua de Lagos, Edf. Telecentro, 6.º andar, International Accounting, Taipa.	02/02/2000
490	梁沛霖 Leong Pui Lam	澳門荷蘭園正街83號昌成大廈二樓A座 Av. do Con. Ferreira de Almeida, n.º 83, Edf. Cheong Seng, 2.º andar, A, Macau.	02/02/2000
275	梁煥秋 Leong Wun Chao	澳門荷蘭園正街27號A一樓A座 27, Av. do Conselheiro Ferreira de Almeida, 1.º andar, «A», Macau.	02/02/2000
004	梁學濂 Leung Hok Lim	澳門上海街一七五號中華總商會大廈十樓G-K座 Rua de Xangai, n.º 175, Edif. Assoc. Comercial de Macau, 10.º andar, G-K, Macau.	02/02/2000
368	梁國安 Leung Kwok On	澳門南灣大馬路619號時代商業中心12樓1211室 Room 1211, Edifício Comercial Si Toi, 619, Avenida da Praia Grande, Macau.	02/02/2000
342	羅羨媚 Lo Sin Mei	澳門美的路主教街15-19號第四座1樓N美景台 Rua do Bispo Medeiros, n.ºs 15-19, Bl. 4, 1.º andar, N, Edf. Mei Keng Terrace, Macau.	02/02/2000
091	Luís Frederico da Silva Pedruco	Av. da Praia Grande n.º 665, Edf. Great Will, 14/B, Macau.	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
337	馬鳳梅 Ma Fong Mui	澳門板樟堂街 16-I 號顯利商業中心 6 字樓 74-75 室 Rua de S. Domingos, n.º 16-I, Centro Comercial Hin Lei, 6.º andar, E-74-75, Macau.	02/02/2000
130	馬有慧 Ma Iao Wei	澳門南灣大馬路 693 號大華大廈十九樓 Avenida da Praia Grande, n.º 693, Edf. Tai Wah, 19.º andar, Macau.	02/02/2000
005	鮑文輝 Manuel Viseu Basilio	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 9 樓 902-903 室 Av. da Praia Grande 429, 9.º andar, Salas 902-903, Edf. Centro Comercial da Praia Grande, Macau.	02/02/2000
087	張建東 Marvin Kin Tung Cheung	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓 D 座 (畢馬威會計師事務所) Av. Doutor Mário Soares, Edf. Banco da China, 23.º andar – D, Macau (KPMG).	02/02/2000
072	莫子銘 Mok Chi Meng aliás Mok Chi Chio	澳門家辣堂街 7 號 13 樓 A 座利美大廈 Rua de Santa Clara, n.º 7, 13.º andar, Moradia «A», Edf. Ribeiro, Macau.	02/02/2000
486	吳少腳 Ng Sio Heng	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 9 樓 902-903 室 Avenida da Praia Grande, 429, 9.º andar, Salas 902-903, Edf. Centro Comercial da Praia Grande, Macau.	02/02/2000
508	Rosa Tang	澳門營地大街 35-39 號澳中商業中心 4 樓 A 座 Rua dos Mercadores, n.ºs 35-39, Centro Comercial Ou Chong, 4-A, Macau.	02/02/2000
357	Sheila Helen Pattle	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓 D 座 (畢馬威會計師事務所) Av. Doutor Mário Soares, Edf. Banco da China, 23.º andar-D, Macau (KPMG).	02/02/2000
380	鄧添 Tang Tim	氹仔柯維納總督馬路南新花園第 6 座 14-A Est. Gov. Oliveira, s/n, Edf. Nam San, Bloco 6, 14-A, Taipa.	02/02/2000
134	鄧賢德 Tang Yin Tak	澳門南灣羅保博士街 17A-17D 號皇子商業大廈三樓 3/Fl. Infante Commercial Building, 17A-17D, Rua Do Dr. Pedro José Lobo, Macau.	02/02/2000
474	唐嘉樂 Tong Ka Lok	澳門新口岸宋玉生廣場 411 及 417 號，皇朝廣場六樓 O 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 e 417, Edf. Dynasty Plaza, 6.º, «O» Macau.	02/02/2000
401	曾章偉 Tsang Cheong Wai	澳門羅保博士街 1-3 號澳門國際銀行大廈 27 樓 2705-2708 室 Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edf. Banco Luso Inter. 27.º andar, Room 2705-2708, Macau.	02/02/2000
177	謝孝衍 Tse Hau Yin	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓 D 座 (畢馬威會計師事務所) Av. Doutor Mário Soares, Edf. Banco da China, 23.º andar-D, Macau (KPMG).	02/02/2000
034	屈洪疇 Watt Hung Chow	澳門殷皇子大馬路二十六號金來大廈一樓 H 座 Avenida do Infante D. Henrique, n.º 26, Edif. Kam Loi, 1.º andar-H, Macau.	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
561	黃慧斌 Wong Wai Pan	澳門蘇亞利斯博士大馬路 25 號互助總會大樓 4 字樓 37 室 Av. Doutor Mário Soares, n.º 25, Edf. Montepio, 4.º andar, Sala 37, Macau.	02/02/2000
552	胡春生 Wu Chun Sang	澳門上海街一七五號中華總商會大廈十樓 E 座 Rua de Xangai, n.º 175, Edif. Associação Comercial de Macau, 10.º, E, Macau.	02/02/2000
025	余汝健 Yu Yu Kin	澳門荷蘭園大馬路 113 號荷蘭花園大廈 19 樓 H 座	02/02/2000
271	Alan Russell Powrie	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edf. Nam Kwong, 14/F - I, Macau.	16/02/2000
454	陳蝶英 Chan Tip Ieng	澳門沙梨頭海邊街 28 號 D 座 Rua da Ribeira do Patane, n.º 28D, r/c, Macau.	16/02/2000
496	陳玉瑩 Chan Yuk Ying	澳門南灣大馬路 815 號才能商業中心四樓 N.º 815, Av. da Praia Grande, Edf. Cen. Com. Talento, 4.º andar, Macau.	16/02/2000
261	張少東 Cheong Sio Tong	澳門羅理基博士大馬路 600 號 E 第一國際商業中心 14 樓 1403 室 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 600 E, First Inter'L Com. Center, 14Fl. P1403, Macau.	16/02/2000
133	崔世昌 Chui Sai Cheong	澳門南灣大馬路 815 號才能商業中心四樓 N.º 815, Av. da Praia Grande, Edf. Cen. Com. Talento, 4.º andar, Macau.	16/02/2000
109	范世義 Fan Sai Yee	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 11 樓 1103 室 Av. da Praia Grande, 429, 11.º andar, Sala 1103, Edf. Centro Com. da Praia Grande, Macau.	16/02/2000
213	馮志雲 Fung Chi Wan	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edf. Nam Kwong, 14/F - I, Macau.	16/02/2000
051	Henry Dermot Agnew	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edf. Nam Kwong, 14/F - I, Macau.	16/02/2000
514	許翠嫻 Hui Choi Han	澳門渡船街白灰里容光大廈 14 號三樓 Beco da Cal, n.º 14, Edf. Iong Kong, 2.º andar, Macau.	16/02/2000
333	袁福和 Iun Fok Wo	澳門高地烏街海暉閣 54 號 17 樓 C 座 Rua de Pedro Coutinho, n.º 54, Edf. Hoi Fai Court, n.º 17, «C», Macau.	16/02/2000
086	John William Crawford	澳門民國馬路 78 號地下 Avenida da República, n.º 78, r/c, Macau.	16/02/2000
558	郭智達 Kwok Chee Tack	澳門西灣民國馬路七十八號地下 Avenida da República, n.º 78, r/c, Macau.	16/02/2000
070	林品莊 Lam Bun Jong, Anita	澳門家辣堂街 7 號 13 樓 “A” 利美大廈 Av. de Santa Clara, n.º 7, 13.º andar, Moradia «A», Edf. «Ribeiro», Macau.	16/02/2000
385	劉子邦 Lau Chi Pong	澳門南灣大馬路 815 號才能商業中心四樓	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
280	李展程 Lei Chin Cheng	Rua de Inácio Baptista, n.º 5, Edif. Hou Keng, 9.º andar-H, Macau.	16/02/2000
460	梁玉潔 Leong Iok Kit	澳門高士德 23 號華暉閣 26 樓 H 座 Av. de Horta e Costa, 23/27, 26/AD/H, Edif. Va Fai, Kuok, Macau.	16/02/2000
234	梁金泉 Leong Kam Chun	澳門南灣大馬路 369 號京澳大廈 18 樓 B 座 Av. da Praia Grande, n.º 369, Edif. Keng Ou, 18.º andar, B, Macau.	16/02/2000
322	Leong Ngan Peng	澳門南灣大馬路 369-371 號京澳大廈 18 樓 B 座 Av. da Praia Grande, n.ºs 369-371, Edif. Keng Ou, 18.º andar, B, Macau.	16/02/2000
052	勞啟明 Lo Kai Ming, Charles	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edif. Nam Kwong, 14/F - I, Macau.	16/02/2000
211	勞建青 Lo Kin Ching Joseph	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edif. Nam Kwong, 14/F - I, Macau.	16/02/2000
502	伍文湘 Ng Man Seong	澳門金融管理局 - 銀行監察處 澳門東望洋斜巷 24-26 號 Autoridade Monetária de Macau — Departamento Monetário de Macau — Calçada do Gaio, n.ºs 24-26, Macau.	16/02/2000
124	馬健華 Quin Va	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edif. Nam Kwong, 14/F - I, Macau.	16/02/2000
417	岑淑笑 Sam Sok Siu	澳門花王堂前地新運大廈 3 樓 Q 座 Largo de Santo António, Edif. San Wan, Bloco Q, 3.º andar, Macau.	16/02/2000
059	朱威權 Santos Chu aliás Chu Vai K'un	澳門荷蘭園正街 36-B 號茂業商業大廈二樓 Av. do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 36-B, 3.º, Ed. Comercial Multigroup, Macau.	16/02/2000
482	蘇淑貞 Sou Soc Cheng	澳門士多紐拜斯大馬路 47 號四樓 E1 Av. de Sidónio Pais, n.º 47, 3.º andar-E1, Macau.	16/02/2000
307	宋理明 Sung Alfred Lee Ming	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 11 樓 1102 室 Av. da Praia Grande, 429, Edif. Centro Com. da Praia Grande, 11.º andar, Sala 1102, Macau.	16/02/2000
340	黃浩彪 Vong Hou Piu	澳門沙梨頭海邊街 183 號祐威大廈九樓 C 座 183 Rua da Ribeira do Patane, Edif. Iao Vai, C-8, Macau.	16/02/2000
476	黃立峰 Vong Lap Fong	澳門路義士約翰巴地士街 23 樓 D 座二樓永康大廈 Rua de Luís João Baptista, n.º 23-D, 1.º andar, Edif. Wing Hong, Macau.	16/02/2000
488	黃文安 Vong Man On	澳門士多紐拜斯大馬路 17 號友賢大廈 12 樓 C 座(C-11) Av. de Sidónio Pais, n.º 17, 11.º andar-C, Ed. Iau Yin, Macau.	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
090	王守基 Wong Shoo Kee	澳門美副將大馬路 48 號地下 Avenida do Coronel Mesquita, n.º 48, r/c, Macau.	16/02/2000
217	黃仁述 Wong Yan Sut	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edif. Nam Kwong, 14/F - I, Macau.	16/02/2000
035	任建國 Yam Kin Kwok, Michael	澳門羅保博士街 17A-17D 號皇子商業大廈三樓 Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 17A-17D, Edif. Com. Infante, 3.º andar, Macau.	16/02/2000
036	Yeung Lau Yuk Ning	澳門黑沙灣慕拉氏大馬路 188 號 Av. de Venceslau de Moraes, 188, r/c, Macau.	16/02/2000
395	容景文 Yung King Man Moses	氹仔海洋花園桃苑 7A	16/02/2000
012	陳文裘 Man Kou Tan	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edif. Nam Kwong, 14/F - I, Macau.	02/03/2000
577	余婉萍 Iu Yun Peng aliás Angela Iu	澳門士多紐拜斯大馬路 7-9 號豐裕大廈 8 樓 C 座 Avenida de Sidónio Pais, n.ºs 7-9, 8.º C, Edif. Fung Yu, Macau.	04/05/2000
009	李萊德 Lei Loi Tak	澳門南灣大馬路 594 號商業銀行大廈 13 樓 Rua da Praia Grande, 594, Edif. BCM, 13.º andar-A, Macau.	04/05/2000
428	Ricardo José da Graça Mata Martins	Rua Cidade de Coimbra, n.º 416, Edif. Kong Fai Yuen, 14.º AC, Macau.	04/05/2000
503	禰偉旗 Huen Wai Kei	信亨建築設計裝修工程有限公司 澳門上海街 175 號 中華總商會大廈 14 樓 G-K 座 Comp. Eng. Const. Civil Dec. Int. Sun Hang, Lda, 175 Rua de Xangai, Edif. Ass. Comercial de Macau, 14.º andar, G-K, Macau.	07/06/2000
165	李慕士 Mário Correa de Lemos	澳門歐華利街 7 號慧華閣 23 樓 Rua de Jorge Álvares, n.º 7, Viva Court, 23.º andar, Macau.	07/06/2000
222	郭昌成 Kuok Cheong Seng	澳門士多紐拜斯大馬路 40 號豪園大廈五樓 C 座 Av. de Sidónio Pais, n.º 40, Edif. Hou Yuen, 5.º andar, C, Macau.	03/08/2000
568	Daniel Kuan	澳門氹仔海洋花園桃苑九樓 F 座 9F, Peach Court, Ocean Gardens, Taipa, Macau.	22/09/2000
099	António Yu	澳門海景花園 51 號新安花園大廈 14 樓 R 座 Praceta de Miramar, n.º 51, Edif. San On Garden, 14.º andar, «R», Macau.	14/03/2001
074	周明光 Chau Meng Kong	澳門海邊馬路海景花園富景閣第三座 4 樓 R Estrada de Cacilhas, Edif. Fu Keng Kock, Seaview Garden, 4.º andar-R, Macau.	14/03/2001
113	余廣靈 Gilberto Xavier Hy aliás Gilberto Xavier	澳門南灣里 22 號五樓 I 座海天大廈 Beco da Praia Grande, 22, Edif. Hoi Tin, 4.º andar, Apart. I, Macau.	14/03/2001

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
179	楊才堅 Ieong Choi Kin	澳門友誼大馬路 918 號世界貿易中心五樓 5th Floor, World Trade Center Building, Av. da Amizade, n.º 918, Macau.	14/03/2001
110	Joaquim António Cruz	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心十一樓 Av. da Praia Grande, n.º 429, Edf. Centro Comercial Praia Grande, 11.º andar, Macau.	14/03/2001
078	José da Guia Rodrigues dos Santos	澳門民國大馬路 26 號萬德新邨一樓 D 座 Av. da República, n.º 26, Edf. Man Tak, 1.º andar, D, Macau.	14/03/2001
122	João António Lopes Matos da Silva	澳門民國大馬路 26 號萬德新邨一樓 D 座 Av. da República, n.º 26, Edf. Man Tak, 1.º andar, D, Macau.	14/03/2001
180	吳家榮 Ng Ka Wing	澳門友誼大馬路 918 號世界貿易中心五樓 5th Floor, World Trade Center Building, Av. da Amizade, n.º 918, Macau.	14/03/2001
128	Rui Boavida Viegas Vaz	Av. do Coronel Mesquita, n.º 5, Edif. Jade Garden, 12.º andar, I, Macau.	14/03/2001
153	鄧君明 José Tang aliás Tang Kuan Meng	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 24 樓 2401 室 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Edf. Praia Grande Comercial Centro, 24.º andar, 2401, Macau.	04/04/2001
028	João Filomeno de Souza e Sales	93, Rua do Terminal Marítimo, Bl. 07-2B - Ed. International Center — Macau.	04/04/2001
114	梁鳳鳴 Leung Fong Meng	Travessa da Sé, n.º 16, Edf. Tai Lin, 1.º andar-B, Macau.	21/06/2001
137	李文孝 Lee Man How	宋玉生廣場 568 號中富大廈 12 樓 B Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 568, Edf. Chung Fu, 12.º andar-B, Macau.	13/07/2001
115	鄭錦滔 Cheang Kam Tou	澳門上海街 175 號澳門中華總商會大廈 11 字樓 F 座 Rua de Xangai, 175, Edf. da Associação Comercial de Macau, 11.º andar, Bloco F, Macau.	28/08/2001
121	關貴全 Kwan Kwai Chuen	澳門新口岸回力球場三樓 Av. da Amizade, s/n, 3.º andar do Palácio da Pelota Basca, Macau.	29/01/2002
255	João José Rodrigues Monteiro	Rua de Xangai, n.º 175, Edif. da Associação de Macau, 10.º, A - E, Macau.	06/08/2002
879	周雪鳳 Chau Suet Fung Dilys	澳門上海街 175 號中華總商會大廈 14 樓 F 座	07/05/2004
880	吳嘉寧 Ng, Kar Ling Johnny	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈 23 樓 D 座 23rd floor D, Bank of China Building, Avenida Doutor Mário Soares, Macau.	15/09/2004

二零零五年二月十四日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Fevereiro de 2005.

核數師暨會計師註冊委員會主席 劉玉葉

A Presidente da CRAC, Orieta, Lau Ioc Ip.

(是項刊登費用為 \$16,370.00)

(Custo desta publicação \$ 16 370,00)

根據十一月一日第 72/99/M 號法令規定，至二零零四年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師名單：

Lista de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2004, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 72/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
465	區詠詩 Ao Weng Si	澳門柿山老饕巷 16 號安勝大廈 5 樓 A 座。 Travessa de Sancho Pança, n.º 16, 5.º andar-A, Edif. On Seng, Macau.	02/02/2000
402	Carlos da Silva Manhão	Rua de Pedro Coutinho, 53-9B, Macau.	02/02/2000
348	陳鳳美 Chan Fong Mei	澳門河邊新街 243 號。 Rua do Almirante Sérgio, n.º 243, Macau.	02/02/2000
527	陳瑞霞 Chan Soi Ha	澳門提督馬路 11 號江達大廈 5 樓 E 座。 n.º 11, Av. do Alm. Lacerda, 5-E, Edf. Kong Tat, Macau.	02/02/2000
574	陳偉林 Chan Wai Lam	Est. de Sete Tanques, Ed. Pine Court, Flat A, Floor 1, Taipa, Macau.	02/02/2000
202	鄭恆又名鄭錦權 Cheang Hang aliás Cheang Kam Kun	氹仔布拉干薩街金利達花園輝苑 6 樓 X 座。 Rua de Bragança, s/n, Edf. Fai Yuen, 6.º andar, X, Taipa.	02/02/2000
371	Cheok Su Weng	澳門雅廉訪大馬路 5 號龍輝大廈 12 樓 F 座。 Av. do Ouvidor Arriaga, n.º 5, Edf. Lung Fai, 12.º andar-F, Macau.	02/02/2000
201	Cheung Chung Ming Chewy	澳門新口岸宋玉生廣場 411 及 417 號，皇朝廣場六樓 O 座。 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 e 417, Edifício Dynasty Plaza, 6.º andar, O, Macau.	02/02/2000
437	鍾順華 Chong Son Wa	澳門消防隊巷 9-D 英麗大廈 5 樓 B 座。 Travessa dos Bombeiros, n.º 9-D, 4.º andar, «B», Edf. Ieng Lai, Macau.	02/02/2000
517	崔滿枝 Chu Moune Tsi Stella	澳門新口岸宋玉生廣場 411 號及 417 號皇朝廣場六樓 O 座。 Alam. Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 e 417, Edf. Dynasty Plaza, 6.º - O, Macau.	02/02/2000
438	霍錦就 Fok Kam Chao aliás Pedro Paulo Fok	澳門僑樂巷 11 號 2 樓 E 座。 Travessa do Ultramar, n.º 11, Edf. Fung Heng, 2.º E, Macau.	02/02/2000
273	馮綺瑩 Fong I Ieng	澳門黑沙灣第五街 3 號永豐工業大廈 4 樓 A-B 座。 Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.º 3, Edf. Industrial Veng Fong, 4.º andar, A-B, Macau.	02/02/2000
269	方玉莊 Fong Iok Chong	澳門俾利喇街 77 號 22 樓 C。 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 77, 22.º andar-C.	02/02/2000
195	Francisco Fernando Frederico	澳門蘇亞雷斯博士大馬路 323 號中國銀行大廈 28 樓 E-F 室。 Av. Doutor Mário Soares, n.º 323, Edf. Banco da China, 28.º andar, «E-F», Macau.	02/02/2000
065	Francisco José Martins da Cruz	Av. da Amizade, 469, Edf. Jubilee Court, 5.º B, Macau.	02/02/2000
789	葉穎茵 Ip Weng Ian	雅廉訪大馬路 22 號富澤花園三樓 G 座。 Av. do Ouvidor Arriaga, 22, Edf. Fu Chak Garden, 3.º andar, G, Macau.	02/02/2000
003	趙汝錦 Jorge Chiu aliás Chiu I Kam	澳門民國大馬路 36 號大興大廈八樓 A 座。 Av. da República, n.º 36, Edf. Tai Heng, 7.º-A, Macau.	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
001	羅錫添 José Lo	澳門士多紐拜斯大馬路 49-51 號華仁中心 5 字樓 B 室。 Av. de Sidónio Pais, n.º 49-51, 5.º andar, B, Edf. China Plaza, Macau.	02/02/2000
426	高冠球 Kou Kun Kao	氹仔成都街 537 號濠景花園 31 座 13 樓 H 座。 n.º 537, Rua de Seng Tou, Edf. Nova Taipa Gardens, Bloco 31, 13.º andar-H, Taipa.	02/02/2000
786	關可穎 Kuan Ho Weng	德勤·關黃陳方會計師行——澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈十四樓 I 座。 Deloitte Touche Tohmatsu, 223-225, Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 14/F, Nam Kwong Building, Apt. I, Macau.	02/02/2000
566	黎家豪 Lai Ka Hou	澳門南灣大馬路 815 號才能商業中心四樓。 Av. da Praia Grande, n.º 815, Edf. Centro Comercial Talento, 4.º andar, Macau.	02/02/2000
522	林玉蓮 Lam Iok Lin	澳門南灣大馬路 569 號大西洋銀行大廈閣樓。 Av. da Praia Grande, n.º 569, BNU Building, mezzanine Fl., Macau.	02/02/2000
520	劉惠冰 Lau Wai Peng	澳門雅廉訪大馬路 49-51 號高雅花園 8 樓 H 座。 Av. do Ouvidor Arriaga, 49-51, Kou Nga Garden, 8H, Macau.	02/02/2000
484	李浩生 Lei Hou Sang	澳門松山海邊馬路 79 號海景花園富景閣 8Q。 Estrada de Cacilhas, n.º 79, 8.º andar-Q, Seaview Garden, Ed. Fu Keng, Macau.	02/02/2000
305	李國漢 Lei Kok Hon	澳門俾利喇街 149 號富利大廈 5 樓 A 座。 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 149, Edf. Fu Lei, 4.º andar-A, Macau.	02/02/2000
545	李世文 Lei Sai Man	澳門南灣大馬路 291 號 1 樓 A 座豪運大廈。 Avenida da Praia Grande, n.º 291, 1.º andar, A, Macau.	02/02/2000
554	李小寶 Lei Sio Pou	澳門賈伯樂提督街 40 號利時大廈 8 樓 B 座。 Rua do Almt. C. Cabral, n.º 40, FL. 8, Flat B, Edf. Favorável, Macau.	02/02/2000
227	梁澤松 Leong Chak Chong	澳門老人院前地 44-46 號利滿樓 1 樓“A-1”。 n.ºs 44-46, Largo da Companhia, Edf. Lei Mun Lao, A-1, 1.º andar, A, Macau.	02/02/2000
469	梁澤波 Leong Chak Po	氹仔孫逸仙大馬路華峰閣 20 樓 A 座。 Avenida Dr. Sun Yat Sen, Edf. Va Fung Kok, 20.º andar, A, Taipa.	02/02/2000
537	梁燕怡 Leong In I	澳門高樓下巷 10 號勝和台地下 I 座。 Calçada da Paz, n.º 10, r/c, Bloco I, Edf. Seng Vo Toi, Macau.	02/02/2000
785	梁金玉 Leong Kam Iok	澳門風順堂街 10 號 C 風順堂大廈 4 樓 C。 Rua de S. Lourenço, 10-C, Edf. Fong Son Tong, 4.º C, Macau.	02/02/2000
317	梁柏豪 Leong Pak Hou	澳門高樓街 28 號 2 樓 B 座。	02/02/2000
274	梁瑞琪 Leong Soi Kei	4 Rua dos Ervanários, Macau.	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
386	梁惠玲 Leong Wai Leng	澳門黑沙環東北大馬路廣華新邨第十一座十七樓E座。 Avenida do Nordeste, Bloco 11, 17.º andar, E, Kwong Wa San Chun, Macau.	02/02/2000
550	梁金美 Leung Kam Mei aliás Veronica Leung	氹仔埃武拉街384號萬國華庭23樓B座。	02/02/2000
296	勞雲洲 Lou Wan Chao	澳門媽閣斜巷建發新邨3-C。 Calçada da Barra, s/n, 3-C, Edif. Kin Fat Sun Chun, Macau.	02/02/2000
029	陸彩賢 Luk Choi Yin	Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 77, Edif. Vang Lei Garden, 20.º andar, «B», Macau.	02/02/2000
560	麥健民 Mak Kin Man	澳門東方斜巷19號華利大廈五樓。 Calçada do Tronco Velho, n.º 19, 5.º, Edif. Wa Lei, Macau.	02/02/2000
311	麥蓮歡 Mak Lin Fun	澳門帶水圍7號地下。 Pátio do Piloto, n.º 7, r/c, Macau.	02/02/2000
249	Pedro da Rosa de Sousa	Avenida do Ouvidor Arriaga, n.º 2-E, r/c, Macau.	02/02/2000
472	司徒炳基 Si Tou Peng Kei	澳門亞豐素街24號地下。 Rua de Afonso Albuquerque, n.º 24, r/c (D) Edif. Pak Fok, Macau.	02/02/2000
567	伍素珊 Susana Un Se	澳門水坑尾竹園圍斜巷東慶新邨C座四樓。 Travessa do Padre Soares, Edif. Tung Heng, 3.º, C, Macau.	02/02/2000
796	譚佩珊 Tam Pui San	澳門雅廉訪大馬路5號龍輝大廈11樓C座。	02/02/2000
313	杜淑怡 Tou Sok I	澳門司打口華興大廈3/E。 Travessa do Gamboa, n.º 37, Edif. Va Heng, 3/E.	02/02/2000
046	徐錦榮 Tsui Kum Wing	澳門海軍上將大馬路41號激成工業中心第三期4樓YZ座。 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 41, Edif. Centro Ind. Keck Seng, Fase 3, 4.º andar, YZ, Macau.	02/02/2000
339	黃志輝 Vong Chi Fai	氹仔海洋花園紅桃苑十七樓K座。 Av. Noroeste da Taipa, Jardins Oceano, Cherry Court, 17-K, Taipa.	02/02/2000
293	王健華 Vong Kin Va	澳門雅廉訪大馬路12號雅廉苑4樓J座。 Av. do Ouvidor Arriaga, n.º 12, Edif. Nga Lim Un, 4.º andar-J, Macau.	02/02/2000
326	王豐德 Wong Fong Tak	澳門俾利喇街77號宏利花園12樓C座。 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 77, Edif. Vang Lei, 12.º andar-C, Macau.	02/02/2000
235	王國蓉 Wong Kuok Iong	澳門美副將大馬路嘉華閣27樓G座。 Av. do Coronel Mesquita, Edif. Ka Wah Court, 27.º andar-G, Macau.	02/02/2000
549	黃偉君 Wong Wai Kuan	澳門美的路主教街2號祐欣大廈3樓C座。 Rua do Bispo Medeiros, n.º 2, Edif. Iau Ian, 3.º andar, C, Macau.	02/02/2000
236	Alexandre Herculano Lau do Rosário	Avenida da Praia Grande, n.º 265, 4.º andar, D, Macau.	16/02/2000
524	Angela Choi	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓D座 澳門郵箱七零一號。 23rd. Floor D, Bank of China Building, Avenida Doutor Mário Soares, Macau, P.O. Box 701, Macau.	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
221	António Carlos Lau	Edifício BCM, 12.º andar, Avenida da Praia Grande, 594, Macau.	16/02/2000
258	歐永雄 Ao Weng Hong	澳門提督馬路 97 號 A 地下。 97-A, Av. do Almirante Lacerda, r/c, Macau.	16/02/2000
300	區惠虹 Au Wai Hong	澳門文第士巷十四號。 Travessa de Silva Mendes, n.º 14, Macau.	16/02/2000
328	Carlos António Pereira	澳門高地烏街 53 號 9 樓 C 座。 Rua de Pedro Coutinho, n.º 53, 9.º andar-C, Macau.	16/02/2000
228	陳燦鷗 Chan Chan Ao	澳門南灣大馬路 355 號灣景樓 7 樓 F。 7-F, 355 Av. da Praia Grande, Edif. Van Keng, Macau.	16/02/2000
422	陳玉葉 Chan Iok Ip	氹仔成都街 343 號地下。 Rua de Seng Tou, 343, r/c, Taipa.	16/02/2000
534	陳坤銳 Chan Kuan Ioi	澳門北京街 126 號怡德商業中心 17/D。	16/02/2000
224	鄭錦紅 Cheang Kam Hong aliás Lucia Cheang	澳門荷蘭園正街 88 號海濤花園 6B。 Av. do Cons. F. de Almeida, Edif. Hoi Tou, 6B, Macau.	16/02/2000
199	鄭堅立 Cheang Kin Lap	氹仔埃武拉街利鴻大廈 34 樓 A 座。	16/02/2000
049	鄭潔寬 Cheang Kit Fun	澳門議事亭里 12 號柏寧大廈 16 樓 C 座。 Beco do Senado, s/n, Edif. Silo Pak Lane, 16.º andar-C, Macau.	16/02/2000
038	謝祖澤 Chia Choe Chak	澳門美副將大馬路 46-48 號地下。 Av. do Coronel Mesquita, n.ºs 46-48, r/c, Macau.	16/02/2000
424	趙敏兒 Chiu Man Yee	澳門水坑尾街 128 號建輝大廈 11 樓 A 座。 Rua do Campo, n.º 6, Edif. Kin Fai, 11.º andar-A, Macau.	16/02/2000
559	蔡鳳儀 Choi Fong Iu	澳門賈伯樂提督街 134 至 138 號廣利大廈第一座十四樓 E 座。 Rua do Almirante Costa Cabral, n.ºs 134-138, 14.º E, Edif. Kong Lei, BL. I, Macau.	16/02/2000
329	周世堅 Chow Sai Kin	澳門羅利老馬路 12-J 號 4 字樓 J 座。 12-J, Estrada de Adolfo Loureiro, 4.º andar, Bloco J, Macau.	16/02/2000
203	鍾錦光 Chung Kam Kwong	澳門民國大馬路 78 號地下。 Avenida da República, 78, r/c, Macau.	16/02/2000
467	方慧敏 Fong Vai Man	澳門飛良紹街 9 號紹昌大廈三樓 A 座。 Rua de Leôncio Ferreira, n.º 9, Edif. Siu Cheong, 2.º andar, A, Macau.	16/02/2000
015	何國菱 Ho Kok Leng	澳門水坑尾街 131 號銀輝大廈 9 樓 D 座。 Rua do Campo, n.º 131, Edif. Ngan Fai, 9.º andar - D, Macau.	16/02/2000
530	何筠穎 Ho Kuan Weng	澳門得勝斜路 75 號金龍閣 10 樓 J 座。 Calçada da Vitória, n.º 75, 10.º J, Edif. Kam Lon Kok, Macau.	16/02/2000
557	許健和 Hoi Kin Wo	澳門黑沙環新街 154 號建華新邨第八座 14 樓 H。	16/02/2000
541	任健華 Iam Kin Wa	澳門黑沙環馬路 21 號南藝閣 2 樓 D 座。 Estrada da Arcia Preta, n.º 21, Edif. Nam Ngai Kok, 2.º andar, D, Macau.	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
439	楊碧君 Ieong Pek Kuan aliás Melissa Yang	澳門燒灰爐 26 號峰景花園 14 樓 J 座。 Rua do Chunambeiro, n.º 26, 14.º andar, «J», Edf. Fung Keng Garden, Macau.	16/02/2000
363	嚴碧琴 Im Pek Kam	Rua das Estalagens, n.ºs 102-104, Edf. Tin San, 2.º andar-A, Macau.	16/02/2000
127	繆潔瑩 Irene Miu Kit Ying	澳門荷蘭園正街 36-B 號茂業商業大廈三樓。 Av. do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 36-B, 2.º, Ed. Comercial Multigroup, Macau.	16/02/2000
016	林寶榮 José Hilario Soares	澳門西灣民國馬路 18 號明珠閣地下。 18, r/c, Av. da República, Macau.	16/02/2000
542	黃銳堅 José Vong aliás Wong Ioi Kin	氹仔海洋花園大馬路 480B 桂苑 20 樓 J 座。 Avenida dos Jardins do Oceano, n.º 480B, Edif. Laurel Court 20J, Taipa.	16/02/2000
495	甘氏 Kcomt, Mi Lin Isabel	氹仔拉哥斯街雄昌花園第三座八樓 S。 Rua de Lagos, Edf. Hong Cheong, BL.3, 8.º, S, Taipa.	16/02/2000
391	鄭銘漢 Kong Meng Hon	澳門荷蘭園瘋堂新街 14 號地下。 Rua Nova de S. Lázaro, n.º 14-r/c, Macau.	16/02/2000
547	龔滌華 Kong Tek Wa	氹仔南京街花城第五座利茂大廈 8 樓 AB 座。 Rua de Nam Keng, Block 5, Floor 8, Flat AB, Edf. Lei Mau (Fa Seng), Taipa.	16/02/2000
303	高薇 Kou Mei	澳門路環海蘭花苑二區小菊樓 13 樓 E 座。	16/02/2000
536	林宗寧 Lam Chong Neng	澳門東北大馬路保利達花園第三座 18 樓 W。 Av. do Nordeste, BL. 3 Fl. 18, Flat W, Edf. Polytec Garden, Macau.	16/02/2000
515	林漢華 Lam Hon Wa	澳門羅理基博士大馬路 70 號富豪酒店 3 樓。	16/02/2000
023	劉志初 Lau Chi Cho	澳門美副將大馬路 46-48 號地下。 Av. do Coronel Mesquita, 46-48, r/c, Macau.	16/02/2000
279	劉杏娟 Lau Hang Kun	澳門高士德大馬路 3 號 C-D6 樓 D 座。 Av. de Horta e Costa, n.º 3C-D, 6.º andar, D, Macau.	16/02/2000
501	李希娜 Lei Hei Na	澳門青草街 89 號勝華樓五樓。 Rua da Erva, n.º 89, 5.º andar, Edf. Seng Va, Macau.	16/02/2000
406	李洪光 Lei Hong Kuong	美麗街 21 號怡美大廈二樓 C 座。	16/02/2000
564	李美鳳 Lei Mei Fong	氹仔布拉干薩街 107 號華寶花園第 4 座 16 樓 S 座。 Rua de Bragança, 107, Edf. Jardim de Wa Bao, Torre 4, 16.º - S, Taipa.	16/02/2000
505	梁金葉 Leong Kam Ip	澳門風順堂上街 2 號新濤閣 1 樓 K 座。 Rua da Prata, n.º 2, 1.º andar-K, Edf. San Tou Kok, Macau.	16/02/2000
267	呂玉儀 Loi Iok I	澳門提督馬路 78A 福來大廈 5A。 Av. do Almirante Lacerda, n.º 78, A, Edf. Fok Loi, 4.º andar-A, Macau.	16/02/2000
531	勞艷珊 Lou Im San	澳門南灣大馬路 369 號京澳大廈 18 樓 B 座。 Av. da Praia Grande, n.º 369, 18.º andar B, Edf. Keng Ou, Macau.	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
387	盧保康 Lou Pou Hong	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓D座。 23rd. Floor, D, Bank of China Building, Avenida Doutor Mário Soares, Macau.	16/02/2000
197	Maria Clara Fong	Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 22 e 28, Macau.	16/02/2000
427	吳錚民 Ng Chang Man	澳門上海街182G海冠中心地下(G)。 Rua de Xangai, n.º 182G, Edf. Marina Plaza, r/c (G), Macau.	16/02/2000
470	吳佳民 Ng Kai Man	氹仔成都街濠景花園23座7樓“F”。 Rua de Seng Tou, Nova Taipa Garden, Block 23, 7, «F», Taipa.	16/02/2000
525	魏少惠 Ngai Sio Vai	澳門大炮台斜巷5號新暉閣10樓C座。	16/02/2000
018	Nuno Maria Roque Jorge	澳門友誼大馬路255號金輝閣18樓C座。 255, Avenida da Amizade, 18-C, Cam Fai Coc Bldg., Macau.	16/02/2000
338	潘慧君 Pun Vai Kuan	澳門大堂圍2L號永基大廈第二座5樓F座。 Pátio da Sé, 2L, Edf. Veng Kei, Bloco 2, 4.º andar, F, Macau.	16/02/2000
256	蘇煥容 Sou Wun Iong	澳門蘇亞利斯博士大馬路47號。 Avenida Doutor Mário Soares, n.º 47, Macau.	16/02/2000
365	孫勝梅 Suen Seng Mui	澳門台山花地瑪南街平民大廈地下5號。 Rua Sul da Missão de Fátima, n.º 5, r/c, Macau.	16/02/2000
053	譚潔儀 Tam Kit I	澳門賈伯樂提督街12號駿景園12樓A座。 Rua do Almt. C. Cabral, n.º 12, Chong Keng Un, 12.º andar, A, Macau.	16/02/2000
382	譚麗嫦 Tam Lai Seong	澳門氹仔孫逸仙博士大馬路海怡花園第二座二樓N。 Av. Dr. Sun Yat Sen, Edf. Hoi Yee Fa Yuen, Bl. 2, 2.º andar-N, Taipa.	16/02/2000
172	鄧靜蓮 Tang Cheng Lin	澳門高甸街1號B-C地下。 Rua de Gago Coutinho, n.º 1, B-C, r/c, Macau.	16/02/2000
473	丁紹雄 Ting Sio Hong	澳門漁翁街76-84號南豐工業大廈第二期一字樓E,F,H座 Rua dos Pescadores, n.º 76-84, Edf. Industrial «Nam Fung», 1.º andar, «E,F,H», Macau.	16/02/2000
575	湯鳳改 Tong Fong Koi	澳門俾利喇街6號廣利大廈18樓J座。 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 6, Edf. Kong Lei, Bl. 2, 18.º J, Macau.	16/02/2000
366	杜華森 Tou Wa Sam	澳門氹仔史伯泰海軍將軍馬路泉鴻花園碧苑21樓S座。 Est. do Alm. Marques Esp., 21.º andar, S, Edf. Chun Hung Garden, Taipa.	16/02/2000
284	余漢釗 U Hon Chio aliás Alberto Botelho dos Santos	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓。 Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edf. Centro Comercial Talento, 4.º andar.	16/02/2000
475	吳迎健 Ung Ieng Kin	澳門高士德馬路28-B地下G座。 Av. de Horta e Costa, n.º 28-B, Bloco G, r/c, Macau.	16/02/2000
509	Verónica Lei da Graça Costa e Silva	氹仔泉鴻花園福苑12樓G座。 Av. Dr. Sun Yat Sen, Chun Hung Garden, Edf. Fok Iun, 12/G, Taipa.	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
351	Vitor Manuel Pereira	Estrada de Adolfo Loureiro, n.ºs 4-6, 9.º andar - F, Edf. Iberásia, Macau.	16/02/2000
260	黃靜嫻 Vong Cheng Han	澳門大堂圍平安大廈1號A五樓。 Pátio da Sé, n.º 1, 4.º andar - A, Macau.	16/02/2000
047	黃月明 Vong Iut Meng	澳門高地烏街40號恒利大廈五樓A。 Rua de Pedro Coutinho, 40, Edf. Hang Lei, 5.º andar-A, Macau.	16/02/2000
572	黃慧敏 Vong Vai Man	澳門醫院後街1號華輝大廈5樓B座。 Rua do Pato 1, Edf. Va Fai, 5.º B, Macau.	16/02/2000
252	黃玉霞 Wong Iok Ha	澳門氹仔南京街雄昌花園M-P舖第二座地下。 Rua de Nan Keng, Edf. Hong Cheong Garden, Blc. 2, Lojas M-P, Taipa.	16/02/2000
253	黃麗娟 Wong Lai Kun	澳門雅廉訪大馬路45號芬香閣15樓C座。	16/02/2000
214	文景華 Man Keng Wa	澳門俾利喇街112號越秀花園27A。 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 112, s/n, Edf. Yuet Sau Garden, 27.º A, Macau.	02/03/2000
290	黃耀光 Vong Io Kuong	澳門板樟堂街16號F顯利商業大廈3樓404室。 Rua de S. Domingos, n.º 16, F, Centro Com. Hin Lei, 3rd floor, Room 404, Macau.	02/03/2000
246	陳焯民 Chan Cheok Man	澳門新馬路326號3樓。 Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 326, Fl. 2.º andar, Macau.	16/03/2000
308	陳曉明 Chan Io Meng	澳門高地烏街二十九號十七樓B座。 17B, 29 Rua de Pedro Coutinho, Macau.	16/03/2000
335	李婉薇 Lei Iun Mei	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓D座（畢馬威會計師事務所）。 (KPMG) Av. Doutor Mário Soares, s/n, Edf. Banco da China, 23.º andar, D, Macau.	16/03/2000
409	Maria Edite Sales da Silva	Rua de S. Tiago da Barra, Bloco 3, 5.º andar-D, Macau.	22/03/2000
341	蕭錦雄 Carlos Siu Lam	Rua dos Cules, n.º 20, Edf. Ho Veng, 3.º andar-A, Macau.	27/04/2000
287	葉遠昌 Ip Un Cheong aliás Diep Yan Chhong	澳門騎士馬路柏麗花園第1座17樓E。 Est. dos Cavaleiros, s/n, Pak Lai Garden, Bl.1, 17.º, E.	27/04/2000
396	戚鳳儀 Chek Fong I	澳門大三巴街38號4樓B座。 Rua de S. Paulo, n.º 38, 4.º andar-B, Macau.	04/05/2000
510	秦顯雄 Chon Hin Hong	澳門下環街59號環星閣第二期1樓A。 Rua da Praia do Manduco, n.º 59, «Van Seng Kok», 1.º-A, Macau.	04/05/2000
565	顏奕 Iek Ngan	澳門佛山街五十一號新建業商業中心十七樓。 Rua de Foshan, n.º 51, Edf. San Kin Yip, Centro Comercial 17.º andar, Macau.	04/05/2000
504	林永年 Lam Weng Nin	氹仔埃武拉街233號利鴻大廈30樓A座。 n.º 233, Rua de Évora, Edf. Lei Hong, 30.º andar, A, Taipa.	04/05/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
407	鍾國榮 Luis Chong	氹仔海洋花園第二街三十三號，芙蓉苑六樓G座。 Rua 2 dos Jardim do Oceano, n.º 33, Edf «Hibiscus», 6, «G», Taipa.	04/05/2000
555	司徒英杰 Si Tou Ieng Kit	澳門氹仔花園街102號紫鵑苑21樓M座。 Rua Jardim, n.º 102, Edf. Azálea Court, 21.º M, Taipa.	04/05/2000
529	黃偉傑 Wong Vai Kit	澳門美的路主教街二號6字樓6-G單位祐欣大廈。 Rua do Bispo Medeiros, n.º 2, Edf. Iao Ian, 6.º andar, Mor. 6-G, Macau.	04/05/2000
481	黃永安 Wong Weng On	澳門文第士街31-33號豪景花園11-12樓B座。	04/05/2000
277	趙康銳 Chio Hong Ioi	澳門賈伯樂提督巷7號C二樓。 Travessa do Almirante Costa Cabral, n.º 7C, 1.º andar, C, Macau.	07/06/2000
444	鍾美儀 Chong Mei I	澳門高樓街28號海星大廈三樓C座。 Rua do Padre António, n.º 28, 3-C, Edf. Hoi Seng, Macau.	07/06/2000
394	Kan Cheok Lam	澳門氹仔徐日昇寅公馬路中福花園麗怡閣16樓L座。 Av. do Padre Tomás Pereira, s/n, Edf. Chong Fok Garden, Nice Court, 16.º L, Taipa.	07/06/2000
196	劉金玲 Lau Kam Ling	澳門友誼馬路405號成和閣九樓B座。 Av. da Amizade, n.º 405, Edf. Seng Vo, 9.º andar, B, Macau.	07/06/2000
539	麥靄華 Mak Oi Wah	澳門殷皇子馬路37號莉娜大廈11/A。	07/06/2000
551	莫社輝 Mok Sé Fai	澳門林茂海邊大馬路464號信潔花園10樓D座。 Av. Marginal de Lam Mau, n.º 464, Edf. Son Kit Garden, 10/D, Macau.	21/06/2000
155	潘志堅 Pun Chi Kin	澳門俾利喇街117號三樓D座。 Rua de Francisco Xavier Pereira, 117-2.º-D, Macau.	21/06/2000
205	Fernando José Tomás de Freitas	澳門友誼大馬路898號友誼大廈4樓C座 Av. da Amizade 898, Edf. Iao I, 4.º andar, C, Macau.	03/08/2000
370	胡建珠 Wu Kin Chu	澳門海島市海洋花園李苑22樓G座。 Avenida dos Jardins do Oceano, 726D, 22-G22. Edf. Peach e Plum Courts, Taipa.	03/08/2000
532	黎偉漩 Lai Wai Sun	澳門俾利喇街140號新益花園第一座15AL。 Rampa dos Cavaleiros, n.º 9, San Yick Garden, Bl-1, 15-AL.	14/09/2000
191	林美珍 Lam Mei Chan	澳門雅廉訪雅廉苑12號一樓B座。 Ave. do Ouv. Arriaga, n.º 12, Nga Lim Un, 1.º andar, B, Macau.	14/09/2000
306	鄧國光 Tang Kuok Kong	澳門北京街126號怡德商業中心17/D。	07/02/2001
802	區銘福 Ao Meng Fok	澳門馬交石炮台馬路建設花園5樓A座。	07/03/2001
803	謝成武 Che Seng Mou	澳門水坑尾街248號百老匯中心22樓F座。 Rua do Campo, n.º 248, Broadway Centre, 22/F, Macau.	07/03/2001
817	楊金愛 Ieong Kam Hoi	澳門荷蘭園大馬路88號海濤花園10樓C座。	10/04/2002

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
844	陸丹青 Lok Tan Cheng	澳門仁安里七號安苑一樓。 Beco da Arruda, n.º 7, Edif. On Iun, 1.º andar, Macau.	10/04/2002
837	梁雅儀 Leong Nga I	澳門新口岸布魯塞爾街94號建富閣13樓AB座。	23/05/2002
810	周偉德 Chao Vai Tac	氹仔廣東大馬路百達花園第1座6樓H。	11/07/2002
372	陸智祥 Lok Chi Cheong	Rua de Bragança 312, Nova Taipa Garden, BL-24, 19/C, Taipa.	06/08/2002
870	陳菁儀 Chan Cheng I	澳門祐漢永寧廣場海景園第一座2樓F。	02/04/2003
872	劉素蘭 Lau Sou Lan	澳門官印局街1號豐明大廈3樓A座。	16/04/2003
873	劉慧蘭 Lau Vai Lan	澳門官印局街1號豐明大廈3樓A座。	16/04/2003
871	林興隆 Lam Heng Long	澳門鮑思高圓形地63號海富花園11樓C座。	25/04/2003
874	梁煒銓 Leong Vai Chun	Av. de Kwongtung, Hung Fat Garden, Block 3, Floor 11, Flat E, Taipa, Macau.	06/06/2003
875	陳安琪 Chan On Kei	澳門北京街202A—246號金融中心六樓J座。 n.ºs 202A-246, Rua de Pequim, Macau Finance Centre, 6.º andar, J, Macau.	26/03/2004
876	李玉玲 Lei Ioc Leng	澳門南灣大馬路265號金麗閣五樓D座。 Av. da Praia Grande, n.º 265, Edif. Kam Lai Kock, 5.º andar, D, Macau.	26/03/2004
877	梁意敏 Leong I Man	澳門風順堂街6-M金運大廈第一座3樓C座。	26/03/2004
878	葉家明 Yip Ka Ming	澳門賣草地圍10號琮華大廈三樓。	07/04/2004

二零零五年二月十四日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Fevereiro de 2005.

核數師暨會計師註冊委員會主席 劉玉葉

A Presidente da CRAC, Orieta, Lau Ioc Ip.

(是項刊登費用為 \$18,784.00)

(Custo desta publicação \$ 18 784,00)

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

公 告

Anúncio

統計暨普查局為填補人員編制之第一職階首席高級資訊技術員二缺、第一職階特級資訊助理技術員一缺、第一職階首席翻譯一缺、第一職階顧問高級技術員十四缺及第一職階首席統計技術員三缺，經於二零零五年一月十九日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 17.º andar, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de informática

招考公告，現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓本局行政暨財政處告示板，以供查閱。

根據同一通則第五十七條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零零五年二月七日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

principal, 1.º escalão, um lugar de técnico auxiliar de informática especialista, 1.º escalão, um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, catorze lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, e três lugares de técnico de estatística principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta DSEC, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 19 de Janeiro de 2005, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 7 de Fevereiro de 2005.

A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

勞工事務局

名單

勞工事務局為填補人員編制第一職階顧問高級技術員一缺，經二零零四年十一月十七日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱及有限制方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
黃志偉	8.12

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可在本名單公布之日起十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零五年一月三十一日經濟財政司司長批示確認)

二零零五年一月十七日於勞工事務局

典試委員會：

主席：廳長 黃健清

委員：處長 鄧月微

顧問高級技術員 盧鳳瓊

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Lista

Classificativa do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 17 de Novembro de 2004:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Vong Chi Vai	8,12

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Janeiro de 2005).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 17 de Janeiro de 2005.

O Júri:

Presidente: Vong Kin Cheng, chefe de departamento.

Vogais: Tang Ut Mei, chefe de divisão; e

Lou Fong Keng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

退休基金會

三十日告示

謹此公佈，現有民政總署已故退休第六職階助理員楊好之鰥夫陳志明申請其遺屬撫恤金，如有人士認為具權利領取該項撫恤金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計之三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零五年二月十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$715.00)

謹此公佈，現有港務局已故退休第一職階水手馮長業之遺孀洗妹申請其遺屬撫恤金，如有人士認為具權利領取該項撫恤金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計之三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零五年二月十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$646.00)

FUNDO DE PENSÕES

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Chan, Chi Meng, viúvo de Ieong Hou, que foi auxiliar, 6.º escalão, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aposentada, requerido a pensão de sobrevivência deixada pela mesma, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 17 de Fevereiro de 2005.

A Presidente do Conselho de Administração, Winnie Lau.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

Faz-se público que tendo Sin, Mui, viúva de Fong, Cheong Ip, que foi marinheiro, 1.º escalão, da Capitania dos Portos, aposentado, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 17 de Fevereiro de 2005.

A Presidente do Conselho de Administração, Winnie Lau.

(Custo desta publicação \$ 646,00)

澳門貿易投資促進局

名單

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門貿易投資促進局現刊登二零零四年第四季度受資助的名單：

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO
INVESTIMENTO DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vem o IPIM publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano 2004:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門歐洲資訊中心 Euro-Info Centre, Macau	支付運作費。 Custear despesas de funcionamento.	02.07.2004	\$ 50,000.00
澳門經濟學會 Associação das Ciências Económicas de Macau	資助組織學術訪問交流團赴日本東京考察。 Subsídio para organização de visita académica a Tokyo no Japão.	07.05.2004	\$ 143,000.00

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門毛織毛紡廠商會 Association of Knitting & Spinning Industry of Macau	資助「澳門廠商聯合會，澳門出入口商會，澳門毛織毛紡廠商會及澳門付貨人協會」於第九屆澳門國際貿易投資展覽會期間設置“澳門工商貿易館”。 Subsídio para «Industrial Association of Macau, Macao Importers and Exporters Association, Association of Knitting & Spinning Industry of Macau e Macau Shipper's Association» em Macau sobre o Booth Industrial e Comercial de Macau na 9.ª MIF.	29.07.2004	\$ 800,000.00
偉聯達洋行 Wai Lun Tat Commercial Trading	資助參加“第21屆廣州美容美髮博覽會”。 Subsídio para participação na feira «The 21st Guangzhou International Beauty Festival».	02.09.2004	\$ 20,280.00
國際中醫藥科技協會 Associação Científica Internacional de Medicina Tradicional Chinesa	資助參加“國際現代化中醫藥及健康產品展覽暨會議”。 Subsídio para participação na feira «Int. Conference & Exhibition of the Modernization of Chinese Medicine & Health».	13.08.2004	\$ 16,800.00
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	資助參加“國際現代化中醫藥及健康產品展覽暨會議”。 Subsídio para participação na feira «Int. Conference & Exhibition of the Modernization of Chinese Medicine & Health».	13.08.2004	\$ 18,000.00
思濠打印機耗材行 Signal Printer Ink Cartridges & Accessory Supply	資助參加“Comdex 2004” Subsídio para participação na feira «Comdex 2004».	03.08.2004	\$ 17,337.60
中澳紡織製衣染廠有限公司 Fábrica de Fiação, Tecelagem, Vestuário e Tinturaria Chong Ou Limitada	資助參加“第16屆大連國際服裝博覽會”。 Subsídio para participação na feira «The 16th Dalian International Garment Fair».	19.08.2004	\$ 19,037.50
萬通貿易行 Man Ton Trading	資助參加“第16屆大連國際服裝博覽會”。 Subsídio para participação na feira «The 16th Dalian International Garment Fair».	19.08.2004	\$ 19,707.40
宏基行 Agência Comercial Vang Kei Hong Limitada	資助參加“2004 香港國際佳餚，餐飲，酒廊設備博覽會”。 Subsídio para participação na feira «Restaurant & Bar HK 2004».	10.09.2004	\$ 14,646.60
女仕豪洋行 Agência Comercial Lexx Moda	資助參加“Micam-Italy”。 Subsídio para participação na feira «Micam-Italy».	22.09.2004	\$ 10,800.00
澳門中小企業協進會 Associação de Pequenas e Médias Empresas de Macau	資助舉辦“小本經營，發揮創意，也能致富”交流大會。 Subsídio para organização de conferência.	18.06.2004	\$ 36,800.00
微中市場發展顧問有限公司 MicroChina Marketing & Consultant Co Ltd	宣傳印刷品資助。 Subsídio de impressão de catálogos.	28.09.2004	\$ 15,000.00
德進工商服務有限公司 Dickson Consultation Business Services Limited	資助參加“澳門之窗——國慶禮品巡禮（天津）”。 Subsídio para participação na feira «Brindes — Celebração do Dia Nacional, Tianjin».	13.10.2004	\$ 60,000.00

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
金和發展有限公司 Jin He Development Limited	資助參加“澳門之窗——中秋食品巡禮（天津）”。 Subsídio para participação na feira «Alimentício de Festival de Outono, Tianjin».	13.10.2004	\$ 60,000.00
環源科技實業有限公司 Recycled Technology Industrial Ltd.	宣傳印刷品資助。 Subsídio de impressão de catálogos.	14.10.2004	\$ 6,307.20
Dora Tam Design Ltd	資助參加“Vicenza Orogemma 2004”。 Subsídio para participação na feira «Vicenza Orogemma 2004».	12.10.2004	\$ 18,600.00
R 車厘哥夫食品（澳門）有限公司 R-Cherikoff Food	資助參加“國際零售貿易商跨國聯盟在華商品採購大會”。 Subsídio para participação na feira «Int. Retailer & Trader U. China Comm. Procurement Fair».	24.11.2004	\$ 9,840.00
永豐運有限公司 Agência Comercial Weng Fung Wan Limitada	資助參加“第58屆東京國際禮品展”。 Subsídio para participação na feira «The 58th Tokyo International Gift Show».	02.09.2004	\$ 21,660.00
力達資訊服務有限公司 Netel Informação e Serviços Lda	宣傳印刷品資助。 Subsídio de impressão de catálogos.	15.11.2004	\$ 17,700.00
誠一實業有限公司 Sincere Industrial Co Ltd	資助參加“DIY & Home Improvement 2004”。 Subsídio para participação na feira «DIY & Home Improvement 2004».	25.08.2004	\$ 17,762.40
伊華（澳日）有限公司 Sociedade IWA (Macau-Japão), S.A.R.L.	資助參加“2004 中國（上海）打印耗材國際展覽會”。 Subsídio para participação na feira «Asia Expo 2004».	24.09.2004	\$ 15,404.90
富達盈工商貿易行 Agência Comercial Fu Tat Yeng	資助參加“第五屆中國國際航空航天博覽會”。 Subsídio para participação na feira «The 5th China Int. Aviation & Aerospace».	12.11.2004	\$ 6,699.00
賀田工業有限公司 Sociedade Industrial Ho Tin, S.A.R.L.	資助參加“2004 禮品及家具產品展覽會”。 Subsídio para participação na feira «Gifts & Home Products 2004».	24.09.2004	\$ 11,022.50
奇豐皮具（澳門）有限公司 Kei Fung Leather (Macau) Ltd	資助參加“2004 亞太區皮具展”。 Subsídio para participação na «Asia Pacific Leather Fair 2004».	11.11.2004	\$ 20,864.60
伊華（澳日）有限公司 Sociedade IWA (Macau-Japão), S.A.R.L.	資助參加“第四屆中國（北京）國際打印技術與應用展覽會”。 Subsídio para participação na feira «The 4th China Int. Exhibition on Printer Technology & Application».	29.10.2004	\$ 18,709.90
澳門科技大學 Macao University of Science and Technology	贊助「中國與葡語國家經貿合作服務平臺企業現況」課題研究。 Subsídio do estudo de «Plataforma para a Co-operação Económica entre a China e os Países de Língua Portuguesa».	06.12.2004	\$ 50,000.00
誠光貿易有限公司 Agência Comercial Seng Kuong da Vittorio Limitada	資助參加“國際零售貿易商跨國聯盟在華商品採購大會”。 Subsídio para participação na feira «Int. Retailer & Trader U. China Comm. Procurement Fair».	24.11.2004	\$ 9,840.00

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門付貨人協會 Associação dos Fretadores de Macau	資助參加“東盟付貨人委員會年會（新加坡）”。 Subsídio para participação na «FASC Annual General Meeting — Singapore».	24.08.2004	\$ 21,102.00
永豐運有限公司 Agencia Comercial Weng Fung Wan Limitada	資助參加“第58屆東京國際禮品展”。 Subsídio para participação na feira «The 58th Tokyo International Gift Show».	02.09.2004	\$ 4,800.00
美亞市場傳達顧問有限公司 M M Consultores de Marketing e Comunicação Lda	資助組織“第三屆全澳嬰兒，兒童博覽會”。 Subsídio para organização na feira «The 3rd Macau Toddlers & Kids».	12.08.2004	\$ 19,455.00
美豐騎具製品廠 Fábrica de Indústria Desportiva Mai Fung	資助參加“SPOGA 2004”。 Subsídio para participação na feira «SPOGA 2004».	05.07.2004	\$ 21,261.90
澳門青年企業家協會 Associação dos Jovens Empresários de Macau	資助參加“第七屆中國北京國際科技產業博覽會”。 Subsídio para participação na feira «The 7th China Beijing International High-Tech. Expo».	19.05.2004	\$ 29,340.00
富達盈工商貿易行 Agência Comercial Fu Tat Yeng	資助參加“港澳消費品購物節”。 Subsídio para participação na feira «Int. Retailer & Trader Union China Comm. Proc. Fair».	29.11.2004	\$ 6,407.80
澳門青年企業家協會 Associação dos Jovens Empresários de Macau	資助前往北京，瀋陽及長春訪問。 Subsídio a visita a Beijing, Shenyang e Changchun.	04.06.2004	\$ 59,500.00
澳門中小企業協進會 Associação de Pequenas e Médias Empresas de Macau	資助於“第九屆澳門國際貿易投資展覽會”舉辦之“中小企業的世界”展館費用。 Subsídio de despesas de booth de «Mundo de pequenas e médias empresas» na 9.ª MIF.	31.12.2004	\$ 90,000.00

二零零五年二月三日於澳門貿易投資促進局

主席 李炳康

（是項刊登費用為 \$6,658.00）

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 3 de Fevereiro de 2005.

O Presidente do Instituto, *Lee Peng Hong*.

(Custo desta publicação \$ 6 658,00)

澳門保安部隊事務局

公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制高級技術人員組別內第一職階二等高級技術員（通訊或電子範疇）一缺，經於二零零四年十二月十五日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以考試方式進行普通入職開考的開考通告。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，投考人確定名單已張貼位於兵營斜巷澳門保安部隊事務

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicações ou electrónica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 15 de Dezembro de 2004.

Nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, a lista definitiva dos candidatos encontra-se afixada no átrio da DSFSM,

局大堂，以供參閱，投考人亦可於本局網頁（www.fsm.gov.mo）查閱有關名單。

二零零五年二月十七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：消防總長 梁振邦

委員：首席高級技術員 葉華雄

一等高級技術員 António Viegas de Jesus Costa

（是項刊登費用為1,292.00）

治安警察局

通告

按照十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百七十五條第二款之規定，現通知接觸不到的，隸屬澳門治安警察局的警員編號283951盧家明，就起訴他的一宗待決紀律程序編號013/2005，由本通告刊登日起計三十（30）天內提交自白書。

二零零五年一月二十五日於治安警察局

代局長 李小平副警務總監

（是項刊登費用為\$783.00）

司法警察局

公告

茲通知，刊登於二零零五年一月十九日第三期第二組《澳門特別行政區公報》之公告，以有條件限制及審查文件方式進行普通的晉升開考，其確定名單已張貼於本局人力資源、接待暨公共關係處內，以供查閱。上述開考為填補本局人員編制內以下之空缺：

高級技術員組別中第一職階首席高級技術員三缺；

傳譯及翻譯人員組別中第一職階主任文案兩缺；

專業技術員組別中第一職階首席技術輔導員四缺；

sito na Calçada dos Quartéis, a fim de ser consultada, podendo também os candidatos consultar a lista referida no «website» da DSFSM (www.fsm.gov.mo).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Fevereiro de 2005.

O Júri:

Presidente: Leong Chan Pon, chefe principal.

Vogais: Ip Va Hung, técnico superior principal; e

António Viegas de Jesus Costa, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Em cumprimento do disposto no n.º 2 do artigo 275.º do Estatuto dos Militarizados das FSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, é citado o guarda n.º 283 951, Lou Ka Meng, do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, ora ausente em parte incerta, para, no âmbito do processo disciplinar n.º 013/2005, contra si instaurado, apresentar a sua defesa escrita, no prazo de trinta dias, contados da data a partir da publicação deste aviso.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 25 de Janeiro de 2005.

O Comandante, substituto, *Lei Siu Peng*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, para consulta, na Divisão de Recursos Humanos, Acolhimento e Relações Públicas da Polícia Judiciária, as listas definitivas dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal desta Polícia, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 19 de Janeiro de 2005:

Três vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior;

Duas vagas de letrado-chefe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução;

Quatro vagas de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional; e

專業技術員組別中第一職階特級助理技術員兩缺。

二零零五年二月十七日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

Duas vagas de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional.

Polícia Judiciária, aos 17 de Fevereiro de 2005.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

澳 門 監 獄

名 單

按照刊登於二零零五年一月二十六日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，以審閱文件方式進行有限制的普通晉升開考，以填補澳門監獄人員編制內第一職階一等高級資訊技術員一缺，現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

郭卓文

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零零五年二月十四日於澳門監獄

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 黃妙玲

委員：顧問高級技術員 Carlos Manuel Lopes Malvas

首席高級技術員 林卓琮

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Lista

Provisória do concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Estabelecimento Prisional de Macau, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 26 de Janeiro de 2005:

Candidato admitido:

Kuok Cheok Man aliás José Kuok.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 14 de Fevereiro de 2005.

O Júri:

Presidente: Wong Mio Leng, chefe da Divisão de Administração e Finança.

Vogais: Carlos Manuel Lopes Malvas, técnico superior assessor; e

Lam Cheok Keng, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

衛 生 局

通 告

為填補衛生局人員編制護理職程第一職階第二職等高級護士八十七缺，經於二零零四年二月十八日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登開考公告，現根據二零零五年一月十二日社會文化司司長之批示，公佈如下：

SERVIÇOS DE SAÚDE

Avisos

Nos termos do despacho de 12 de Janeiro de 2005, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, relativo ao concurso comum, de acesso, condicionado, para o preenchimento de oitenta e sete vagas de enfermeiro-graduado, grau 2, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 18 de Fevereiro de 2004, torna-se público, para os devidos efeitos, o que segue:

1. 廢止社會文化司司長於二零零四年五月三十一日認可有關刊登於二零零四年六月十六日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組內之評核名單的批示，並免除相關典試委員會的職務。

2. 按社會文化司司長於二零零五年一月二十八日批示，以下成員被委任為新典試委員會成員：

主席：護士監督 Ana Maria Chao

正選委員：護士長 岑梁妙玲

護士長 范黃有霞

候補委員：專科護士 梁偉明

專科護士 洪靄明

3. 另又著令：

a) 典試委員會進行的會議不可有候補成員參與，或作出決議（法例規定由候補成員替代的情況除外）；

b) 在典試委員會首次會議及在取得被錄取的投考人的履歷及卷宗前，核准一份新的履歷評核表，並須載於有關會議記錄中，該履歷評核表須在公告公佈後供投考人查閱，並在“工作評核”的項目所給予的分數應為正數，即分數不可低於一分；

c) 分別給予知識考核及履歷評核 60% 及 40% 的加權值；

d) 為著認可及公佈新的評核名單，由典試委員會對投考人進行新的評核及排列名次；

e) 最後，維持最初的開考通告的內容，而所有其餘已進行的開考行為不受影響。

本批示的內容已通知被免除職務的典試委員會的正選及候補委員、所有准考人及被淘汰的投考人。

二零零五年二月七日於衛生局

局長 瞿國英

（是項刊登費用為 \$2,241.00）

按照本人於二零零五年一月二十五日作出之批示，下列人士被委任為王威立醫生投考體育醫學最後評核試（根據第 8/99/M 號法令）之典試委員會成員：

典試委員會——正選成員：

主席：體育醫學醫院主任醫生 Humberto António de Brito
Lima Évora 醫生。

1. Foi revogado o despacho de homologação da lista de classificação final daquele concurso, publicada no *Boletim Oficial* n.º 24, II Série, de 16 de Junho de 2004, proferido em 31 de Maio de 2004, pelo Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, e exonerado o respectivo júri.

2. Foi nomeado um novo júri, por despacho de 28 de Janeiro de 2005, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, com a seguinte composição:

Presidente: Ana Maria Chao, enfermeira-supervisora.

Vogais efectivos: Sam Leong Mio Leng, enfermeira-chefe; e
Fan Wong Iao Ha, enfermeira-chefe.

Vogais suplentes: Leong Wai Meng, enfermeira-especialista; e
Hung Oi Ming, enfermeira-especialista.

3. Foi ainda determinado que:

a) Nas reuniões do júri não participem ou deliberem, os membros suplentes (salvo nos casos de substituição de efectivos, que a lei prevê);

b) Na primeira reunião do júri e antes do acesso aos processos e *curricula* dos concorrentes admitidos, seja aprovada uma nova grelha de avaliação curricular, a qual, exarada na respectiva acta e após aviso público, estará obrigatoriamente disponível para os concorrentes e valorará positivamente — isto é, com valores nunca inferiores a 1 (um) ponto — o *item* «classificação de serviço»;

c) Sejam atribuídas à prova de conhecimentos e à avaliação curricular as ponderações de 60% e 40%, respectivamente;

d) Proceda o júri, então, a nova classificação e ordenação dos candidatos, com vista à homologação e publicação da nova lista classificativa;

e) Em tudo o mais, finalmente, se mantenha o teor do aviso de abertura inicial, permanecendo indemnes todos os restantes actos concursais, já praticados.

Do teor do presente despacho foram notificados os membros, efectivos e suplentes, do júri exonerado, bem como todos os concorrentes, admitidos e excluídos.

Serviços de Saúde, aos 7 de Fevereiro de 2005.

O Director dos Serviços, Koi Kuok Ieng.

(Custo desta publicação \$ 2 241,00)

Por despacho do signatário, de 25 de Janeiro de 2005, é nomeado o júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em medicina desportiva, do dr. Wong Wai Lap (Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março), com a seguinte composição:

Membros efectivos:

Presidente:

Dr. Humberto António de Brito Lima Évora, chefe de Serviço de Medicina Desportiva.

正選委員：里斯本國家體育醫學中心 Joaquim Pestana de Aguiar 醫生；

物理治療及康復科醫院主治醫生 Fernando Cardoso Gomes 醫生。

候補委員：骨科醫院主治醫生 陳惟蒨醫生；

內科醫院主治醫生 吳浩醫生。

日期：二零零五年三月十五、十六及十七日

地點：衛生局行政大樓4樓會議室

二零零五年二月八日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

根據本人於二零零五年二月十四日作出的批示，下列人士被委任為黃忠陽醫生投考口腔科專科最後評核試（根據三月十五日第 8/99/M 號法令規定）之典試委員會成員：

典試委員會——正選成員：

主席：口腔科醫院主治醫生 吳曉林醫生。

正選委員：香港專科學院代表 甄錫榮醫生；

香港專科學院代表 李炯康醫生。

候補委員：口腔科醫院主治醫生 鄭有華醫生；

耳鼻喉科醫院主治醫生 白琪文醫生。

考試日期：二零零五年三月一日及二日

考試地點：仁伯爵綜合醫院

二零零五年二月十五日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

本局現進行第6/P/2005號公開招標——“向衛生局供應及安裝兩臺B型超聲波掃描機”。有意投標者可從二零零五年二月二十三日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時

Vogais efectivos:

Dr. Joaquim Pestana de Aguiar, médico docente do Centro Nacional de Medicina Desportiva, em Lisboa;

Dr. Fernando Cardoso Gomes, assistente hospitalar de Medicina Física e Reabilitação.

Vogais suplentes:

Dr. Chan Wai Sin, assistente hospitalar de Ortopedia;

Dr. Ng Hou aliás Ng In Hou, assistente hospitalar de Medicina Interna.

Dias: 15, 16 e 17 de Março de 2005.

Local: sala do 4.º piso do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde.

Serviços de Saúde, aos 8 de Fevereiro de 2005.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Por despacho do signatário, de 14 de Fevereiro de 2005, é nomeado o júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em Estomatologia, do dr. Wong Chong Ieong (Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março), com a seguinte composição:

Membros efectivos:

Presidente:

Dra. Ng Hiu Lam, assistente hospitalar de Estomatologia.

Vogais efectivos:

Dr. Yan Sik Wing, Bill, representante da Academia de Medicina de Hong Kong;

Dr. Lee Kwing Hong, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

Vogais suplentes:

Dr. Zheng Youhua, assistente hospitalar de Estomatologia;

Dr. Pai Ki Man, assistente hospitalar de Otorrinolaringologia.

Dias: 1 e 2 de Março de 2005.

Local: Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

Serviços de Saúde, aos 15 de Fevereiro de 2005.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Faz-se público que se encontra aberto o Concurso Público n.º 6/P/2005 para o fornecimento e instalação de dois equipamentos ecográficos aos Serviços de Saúde, cujo programa do concurso e caderno de encargos se encontram à disposição dos inte-

三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本或於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局文書科。遞交投標書之截止時間為二零零五年三月二十一日下午五時三十分。

開標將於二零零五年三月二十二日上午十時在本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需向本局司庫科繳交金額\$24,000.00（澳門幣貳萬肆仟元正）之現金或抬頭人為“澳門特別行政區衛生局”之銀行擔保或受益人為“澳門特別行政區衛生局”之保險擔保作為臨時擔保。

特此公布

二零零五年二月十五日於衛生局

局長 瞿國英

（是項刊登費用為\$1,224.00）

本局現進行第7/P/2005號公開招標——“向衛生局供應及安裝一組支氣管內窺鏡檢查系統”。有意投標者可從二零零五年二月二十三日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本或於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局文書科。遞交投標書之截止時間為二零零五年三月十七日下午五時三十分。

開標將於二零零五年三月十八日上午十一時在本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需向本局司庫科繳交金額\$18,000.00（澳門幣壹萬捌仟元正）之現金或抬頭人為“澳門特別行政區衛生局”之銀行擔保或受益人為“澳門特別行政區衛生局”之保險擔保作為臨時擔保。

特此公布

二零零五年二月十五日於衛生局

局長 瞿國英

（是項刊登費用為\$1,224.00）

ressados desde o dia 23 de Fevereiro de 2005, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico, sita na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos Serviços de Saúde (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues no Expediente Geral destes Serviços, situado no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, e o respectivo prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 21 de Março de 2005.

O acto público deste concurso terá lugar em 22 de Março de 2005, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu», no r/c do Edifício da Direcção destes Serviços.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 24 000,00 (vinte e quatro mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau, a prestar mediante depósito na Tesouraria destes Serviços ou garantia bancária/seguro-caução.

Serviços de Saúde, aos 15 de Fevereiro de 2005.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Faz-se público que se encontra aberto o Concurso Público n.º 7/P/2005 para o fornecimento e instalação de um sistema de endoscopia aos Serviços de Saúde, cujo programa do concurso e caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 23 de Fevereiro de 2005, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico, sita na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos Serviços de Saúde (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues no Expediente Geral destes Serviços, situado no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, e o respectivo prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 17 de Março de 2005.

O acto público deste concurso terá lugar em 18 de Março de 2005, pelas 11,00 horas, na sala do «Museu», no r/c do Edifício da Direcção destes Serviços.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória, no valor de \$ 18 000,00 (dezoito mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau, a prestar mediante depósito na Tesouraria destes Serviços ou garantia bancária/seguro-caução.

Serviços de Saúde, aos 15 de Fevereiro de 2005.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

本局現進行第8/P/2005號公開招標——“向衛生局供應及安裝八臺胎兒監護儀”。有意投標者可從二零零五年二月二十三日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本或於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局文書科。遞交投標書之截止時間為二零零五年三月二十一日下午五時三十分。

開標將於二零零五年三月二十二日下午三時在本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需向本局司庫科繳交金額 \$20,000.00（澳門幣貳萬元正）之現金或抬頭人為“澳門特別行政區衛生局”之銀行擔保或受益人為“澳門特別行政區衛生局”之保險擔保作為臨時擔保。

特此公布

二零零五年二月十五日於衛生局

局長 瞿國英

（是項刊登費用為 \$1,047.00）

本局現進行第9/P/2005號公開招標——“向衛生局提供保安服務，為期十八個月”。有意投標者祇要能證明具有十月二十一日第65/96/M號法令修訂的十月二十一日第54/91/M號法令所規定的牌照，便可從二零零五年二月二十三日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本或於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標者應於二零零五年三月一日上午十時正在位於上址之物資供應暨管理處集合前往本招標之標的地點進行實地視察。投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局文書科。遞交投標書之截止時間為二零零五年三月二十二日下午五時三十分。

開標將於二零零五年三月二十三日上午十一時在本局行政大樓地下“博物館”舉行。

Faz-se público que se encontra aberto o Concurso Público n.º 8/P/2005 para o fornecimento e instalação de oito monitores fetais aos Serviços de Saúde, cujo programa do concurso e caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 23 de Fevereiro de 2005, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico, sita na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos Serviços de Saúde (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues no Expediente Geral destes Serviços, situado no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário e o respectivo prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 21 de Março de 2005.

O acto público deste concurso terá lugar em 22 de Março de 2005, pelas 15,00 horas, na sala do «Museu», no r/c do Edifício da Direcção destes Serviços.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau, a prestar mediante depósito na Tesouraria destes Serviços ou garantia bancária/seguro-caução.

Serviços de Saúde, aos 15 de Fevereiro de 2005.

O Director dos Serviços, Koi Kuok Ieng.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

Faz-se público que se encontra aberto o Concurso Público n.º 9/P/2005 para a prestação de serviços de vigilância aos Serviços de Saúde, pelo período de dezoito meses, cujo programa do concurso e caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 23 de Fevereiro de 2005, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico, sita na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos Serviços de Saúde (www.ssm.gov.mo).

Os citados documentos, só podem ser adquiridos pelos concorrentes que façam prova de possuir o alvará previsto no Decreto-Lei n.º 54/91/M, de 21 de Outubro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 65/96/M, de 21 de Outubro.

Os concorrentes deverão comparecer no dia 1 de Março de 2005, às 10,00 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico, situada no C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, a fim de ser facultada uma visita às instalações a que se destina a prestação dos serviços objecto deste concurso.

As propostas serão entregues no Expediente Geral destes Serviços, situado no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário e o respectivo prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 22 de Março de 2005.

O acto público deste concurso terá lugar em 23 de Março de 2005, pelas 11,00 horas, na sala do «Museu», no r/c do Edifício da Direcção destes Serviços.

投標者需向本局司庫科繳交金額\$190,000.00（澳門幣壹拾玖萬元正）之現金或抬頭人為“澳門特別行政區衛生局”之銀行擔保或受益人為“澳門特別行政區衛生局”之保險擔保作為臨時擔保。

特此公布

二零零五年二月十五日於衛生局

局長 瞿國英

（是項刊登費用為\$1,507.00）

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條規定公佈，衛生局為填補人員編制專業技術員組別第一職階第三職等首席助理技術員六缺開考的確定名單已張貼於本局行政大樓一樓衛生局人事處，該開考通告已於二零零四年十一月十七日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登。

二零零五年二月十七日於衛生局

典試委員會：

主席：一等技術員 周淑儀

候補委員：一等技術輔導員 梁少君

二等技術輔導員 姚巾眉

（是項刊登費用為\$783.00）

教育暨青年局

公告

茲通知，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過以文件審閱、有限制的方式為教育暨青年局公務員進行普通晉升開考，以填補本局人員編制內高級技術人員組別第一職階一等高級技術員兩缺。

再通知上述之開考通告已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零零五年二月十五日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

（是項刊登費用為\$969.00）

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 190 000,00 (cento e noventa mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau, a prestar mediante depósito na Tesouraria destes Serviços ou garantia bancária/seguro-caução.

Serviços de Saúde, aos 15 de Fevereiro de 2005.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 507,00)

Nos termos do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração destes Serviços, a lista definitiva do concurso para o preenchimento de seis vagas de técnico auxiliar principal, grau 3, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 17 de Novembro de 2004.

Serviços de Saúde, aos 17 de Fevereiro de 2005.

O Júri:

Presidente: Chao Sok I, técnica de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Leong Sio Kuan, adjunto-técnico de 1.ª classe.

Io Kan Mei, adjunto-técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

D Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Fevereiro de 2005.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 969,00)

通告**Aviso**

按照社會文化司司長於二零零五年二月二日的批示，以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過考試方式進行普通入職開考，以填補教育暨青年局人員編制高級技術員組別內第一職階二等高級資訊技術員兩缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通入職開考以考試方式進行。報考申請表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本開考之有效期於有關空缺被填滿後屆滿。

2. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

a) 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民；

b) 符合根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

c) 根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第三十三條第二款任一項之規定。

3. 應遞交的文件

與公職無聯繫的投考人應遞交：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件；
- c) 履歷。

與公職有聯繫的投考人應遞交：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件；
- c) 履歷；
- d) 任職部門發出的個人資料紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及參加開考所需之工作評核。

Faz-se público que, por despacho de 2 de Fevereiro de 2005, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, se acha aberto o concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ):

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento das referidas vagas.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

b) Preençam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente; e

c) Preençam o determinado numa das alíneas previstas no n.º 2 do artigo 33.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

3. Documentos a apresentar

Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso; e
- c) Nota curricular.

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Nota curricular; e

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso.

投考人如屬教育暨青年局人員，以及上述 a)、b) 和 d) 項所指的文件已存放在其個人檔案內，則可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

4. 報名方式及地點

投考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的專用印件連同上指應遞交之文件，並於指定期限及辦公時間內遞交至約翰四世大馬路 7-9 號一樓教育暨青年局。

5. 工作性質

第一職階二等高級資訊技術員須具專業技能以便在科學技術之方法及程序上能獨立並盡責執行資訊領域之諮詢、調查、研究、創造及配合方面之職務，旨在協助上級作出決策。

6. 薪俸

第一職階二等高級資訊技術員薪俸點為十二月二十一日第86/89/M 號法令附件一之表三第九級別內所載的 430 點。

7. 甄選方法

甄選將以不超過三小時筆試的知識考試進行，並輔以履歷分析和專業面試，在知識考試中得分少於五十分者，即被淘汰，不能進入專業面試階段。

甄選方式之評分比例如下：

- a) 筆試——百分之五十；
- b) 專業面試——百分之三十；
- c) 履歷分析——百分之二十。

專業面試是根據職務要求之特點，確定及評估與投考人之專業資歷及專業經驗有關之專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人之學歷資格、專業資格、工作評核、專業資歷、專業經驗、傑出之工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任特定職務之能力。

8. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

(1) 法律知識：

- a) 《澳門特別行政區基本法》；

Os candidatos pertencentes à DSEJ ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado, expressamente, tal facto na ficha de inscrição.

4. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento de impresso próprio, a que se refere o n.º 2 do artigo 52.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o qual deve ser entregue, conjuntamente com os documentos acima indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

5. Conteúdo funcional

Ao técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, cabem funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito informático, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo especialização.

6. Vencimento

O técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 9, vence pelo índice 430 da tabela do índice de vencimentos constante no mapa 3 do anexo I do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

7. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos que revestirá a forma de prova escrita com a duração máxima de três horas, complementada por análise curricular e entrevista profissional, sendo excluídos desta última prova os candidatos que obtiverem classificação inferior a 50% na prova escrita. Os métodos de selecção são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova escrita — 50%;
- b) Entrevista profissional — 30%; e
- c) Análise curricular — 20%.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissional dos candidatos, por comparação com o perfil das exigências da função.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a classificação de serviço, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

8. Programa

O programa do concurso abrangerá as seguintes matérias:

(1) Conhecimento em legislação:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

- b) 《回歸法》（第 1/1999 號法律）；
- c) 《政府組織綱要法》（第 2/1999 號法律）；
- d) 政府部門及實體的組織、職權與運作（第 6/1999 號行政法規）；
- e) 經十月十一日第 57/99/M 號法令核准之《行政程序法典》；
- f) 《澳門公職法律制度》：
- 經六月二十三日第 25/97/M 號法令修改之第 85/89/M 號法令；
- 十二月二十一日第 86/89/M 號法令；
- 經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；
- g) 規範澳門特別行政區財政預算編制與執行、公共會計、管理帳目和營業年度帳目的編制以及澳門特別行政區公共行政部門財政活動的監察之法規：
- 經四月二十七日第 22/87/M 號法令及經十二月二十日第 1/1999 號法律附件三第六條修改之十一月二十一日第 41/83/M 號法令（中文文本公佈於一九九八年九月十四日第三十七期第一組《澳門政府公報》）；
- h) 有關工程及資產與勞務之取得的開支制度：
- 經五月十五日第 30/89/M 號法令修改之十二月十五日第 122/84/M 號法令（中文參考文本載於澳門法律網頁：www.macaolaw.gov.mo）；
- i) 第 39/GM/96 號批示，訂定行政當局在資訊方面之活動之若干協調機制；
- j) 供應資產或提供勞務之公開競投及合同制度：
- 七月六日第 63/85/M 號法令（中文參考文本載於澳門法律網頁：www.macaolaw.gov.mo）；
- k) 澳門教育制度（非高等）、教育暨青年局組織法規及教學人員通則：
- 四月二十七日第 21/87/M 號法令；
- 八月二十九日第 11/91/M 號法律；
- 經第 24/97/M 號法令及經第 26/97/M 號法令修改之十二月二十一日第 81/92/M 號法令；
- 十一月一日第 67/99/M 號法令；
- b) Lei de Reunificação (Lei n.º 1/1999);
- c) Lei de Bases da Orgânica do Governo (Lei n.º 2/1999);
- d) Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas (Regulamento Administrativo n.º 6/1999);
- e) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- f) Regime Jurídico da Função Pública de Macau:
- Decreto-Lei n.º 85/89/M, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho;
- Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro;
- Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.
- g) Diploma que regulamenta a elaboração e execução do orçamento da RAEM, a contabilidade pública, a elaboração das contas de gerência e exercício e fiscalização da actividade financeira do sector público da Administração da RAEM:
- Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril, e pelo n.º 6 do Anexo III à Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro (versão chinesa publicada no *Boletim Oficial* de Macau n.º 37, I Série, de 14 de Setembro de 1998).
- h) Regime de despesas com obras e aquisição de bens e serviços:
- Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio (a versão em língua chinesa, encontra-se disponível para consulta na página «www.macaolaw.gov.mo» — Portal Jurídico de Macau).
- i) Despacho n.º 39/GM/96, que define mecanismos de coordenação das actividades da Administração no domínio da informática;
- j) Regime dos concursos públicos e contratos de fornecimento de bens e prestação de serviços:
- Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho (a versão em língua chinesa encontra-se disponível para consulta na página «www.macaolaw.gov.mo» — Portal Jurídico de Macau).
- k) Sistema Educativo de Macau (ensino não superior), Diploma Orgânico da DSEJ e Estatuto do Pessoal Docente:
- Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril;
- Lei n.º 11/91/M, de 29 de Agosto;
- Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, com as alterações dadas pelos Decretos-Leis n.ºs 24/97/M e 26/97/M;
- Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro.

(2) 專業知識：

- 資料庫；
- 伺服器；
- 程式編寫；
- 資訊分析系統；
- 網絡保安；
- 區域網絡及廣域網絡；
- 內聯網及國際互聯網。

投考人在知識考試（筆試）時，可參閱上述法例。知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

9. 適用法例

本開考由現行《澳門公共行政工作人員通則》所規範。

10. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：局長 蘇朝暉碩士

委員：處長 梁麗卿學士

中葡中學教師 趙承恩學士

候補委員：中心主任 區錦明學士

科長 Arlete de Fátima Jesus Pereira Xavier

二零零五年二月二日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$7,918.00）

(2) Conhecimento profissional:

- Base de dados;
- Servidores;
- Programação;
- Sistemas de análise informáticos;
- Segurança de redes;
- Redes LAN e WAN;
- Intranet e internet.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova escrita de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados. O local, a data e a hora da realização da prova de conhecimentos, constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes no ETAPM, em vigor.

10. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Sou Chi Fai, director.

Vogais efectivos: Leong Lai Heng, chefe de divisão; e

Chiu Seng Ian Sérgio, professor do ensino secundário luso-chinês.

Vogais suplentes: Ao Kam Meng, director de Centro; e

Arlete de Fátima Jesus Pereira Xavier, chefe de secção.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 2 de Fevereiro de 2005.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 7 918,00)

旅 遊 局

名 單

旅遊局為填補人員編制內專業技術人員組別一般制度職程第一職階首席助理技術員一缺，經於二零零四年十月二十日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公布唯一應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
Evelina dos Santos Fonseca	8,10

（經二零零五年二月十四日社會文化司司長的批示確認）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Classificativa do único candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 20 de Outubro de 2004:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Evelina dos Santos Fonseca	8,10

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Fevereiro de 2005).

二零零五年一月十四日於旅遊局

典試委員會：

主席：特級助理技術員 João Novikoff Sales

委員：首席助理技術員 陳耀斌

首席助理技術員 Sandra Cristina Sou Veiga

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 14 de Janeiro de 2005.

O Júri:

Presidente: João Novikoff Sales, técnico auxiliar especialista.

Vogais: Chan Io Pan, técnico auxiliar principal; e

Sandra Cristina Sou Veiga, técnica auxiliar principal.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

港 務 局

名 單

港務局為填補人員編制內專業技術員組別第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零零四年十二月九日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的公告。現公佈唯一准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
Melinda Chan	7.58

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(運輸工務司司長於二零零五年二月二日批示確認)

二零零五年一月三十一日於港務局

典試委員會：

主席：廳長 鄧應銓

委員：處長 蕭錦明

科長 Ana Cristina Cachinho

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

港務局為填補人員編制內專業技術員組別第一職階首席繪圖員一缺，經於二零零四年十二月十五日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 區靜儀	7.68

CAPITANIA DOS PORTOS

Listas

Classificativa do único candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 9 de Dezembro de 2004:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Melinda Chan	7,58

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Fevereiro de 2005).

Capitania dos Portos, aos 31 de Janeiro de 2005.

O Júri:

Presidente: Tang Ieng Chun, chefe de departamento.

Vogais: Jorge Siu Lam, chefe de divisão; e

Ana Cristina Cachinho, chefe de secção.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de desenhador principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 15 de Dezembro de 2004:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ao Cheng I	7,68

合格准考人：分
2.° 彭佩娟 7.59

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(運輸工務司司長於二零零五年二月二日批示確認)

二零零五年一月三十一日於港務局

典試委員會：

主席：廳長 郭光華

委員：代廳長 列偉

首席水文員 林樹雄

(是項刊登費用為 \$1,272.00)

公 告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，現把填補本局人員編制內行政人員組別第一職階一等文員一缺，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的報考人臨時名單張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政暨管理廳/行政處/人事科。其開考公告已刊登於二零零五年一月二十六日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內。

按照上述通則第五十七條第五款規定，該名單被視為確定名單。

二零零五年二月八日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$881.00)

建 設 發 展 辦 公 室

公 告

“亞馬喇迴旋處及通道改建的承攬工程”

總額承攬工程的公開招標

標的：改建亞馬喇迴旋處及通道，包括建造用作商業區，停車場和行車道路的地下層、屬此項改建範疇的公共地方和綠地的

Candidatos aprovados: valores
2.° Pang Pui Kun 7,59

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Fevereiro de 2005).

Capitania dos Portos, aos 31 de Janeiro de 2005.

O Júri:

Presidente: Kuok Kuong Wa, chefe de departamento.

Vogais: Lit Wai, chefe de departamento, substituto; e

Lam Su Hong, hidrógrafo principal.

(Custo desta publicação \$ 1 272,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no Departamento de Administração e Gestão/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sito na Rampa da Barra, Quartel dos Mouros, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de primeiro-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal desta Capitania, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 26 de Janeiro de 2005, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 8 de Fevereiro de 2005.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

«*Empreitada de reformulação da Rotunda
Ferreira do Amaral e Acessos*»

Concurso público de empreitada por preço global

Objecto: reformulação da Rotunda Ferreira do Amaral e dos acessos, incluindo a construção de pisos subterrâneos destina-

景觀治理和把嘉樂庇大橋納入迴旋處新道路體系的工程。

底價：不設底價。

施工期：本建造工程最長的施工期為十四個月。

參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

臨時擔保金額：\$30,000,000.00（澳門幣叁仟萬元整），臨時擔保要以現金或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

確定擔保：擔保金額是判予工程總金額的百分之五。

交標地點、日期及時間：

地點：建設發展辦公室，澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓E/F座。

截止日期及時間：二零零五年三月十七日下午五時正，以本地區任一正式語文撰寫。

開標地點、日期及時間：

地點：建設發展辦公室，澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓E/F座。

日期及時間：二零零五年三月十八日，早上十時正。

標書有效期：有效期由開標結束日起計九十天。

承攬類型：承攬工程為總額承攬，但是按測量支付的基礎打樁工程除外。

評核標準：

a) 施工方案及建議——12%；

b) 建議使用的材料——10%；

c) 對於施工進度計劃表的下列考慮：

1. 工序的具體程度——4%；

2. 每一工序之相互關係——4%；

3. 施工計劃期適用性及可行性——5%；

d) 投標者曾承擔與本投標工程具類似性質、尤其是於澳門特別行政區內施工的工程——22%；

e) 工程的總額和各項單價——40%；

f) 由委託工程日起計算總工期不能多於十四個月——3%。

dos a zonas comerciais, parques de estacionamento e vias de circulação rodoviárias, tratamento paisagístico das zonas públicas e verdes criadas no âmbito desta remodelação, e os trabalhos para integração da Ponte Nobre de Carvalho no novo conjunto viário da Rotunda.

Preço base: não há.

Prazo de execução: o prazo máximo para execução da empreitada é de catorze meses.

Condições de admissão: podem concorrer as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) na modalidade de construção civil.

Caução provisória: \$ 30 000 000,00 (trinta milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação.

Local, dia e hora limite de apresentação das propostas:

GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, em Macau, até às 17,00 horas do dia 17 de Março de 2005, devendo ser redigidas numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau.

Local, dia e hora do acto público do concurso:

GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, em Macau, no dia 18 de Março de 2005, pelas 10,00 horas.

Prazo de validade das propostas: as propostas serão válidas até noventa dias contados da data de encerramento do acto público do concurso.

Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global, com excepção das estacas de fundação, que serão pagas à medição.

Critérios de apreciação das propostas:

a) Os processos construtivos e os meios propostos para a execução dos trabalhos — 12%;

b) Os materiais propostos — 10%;

c) A programação da execução dos trabalhos, revelando:

1. O nível de discretização das actividades elementares — 4%;

2. A interdependência das actividades elementares — 4%; e

3. A adequabilidade e efectividade dos prazos de execução — 5%.

d) A experiência do concorrente em obras desta natureza, especialmente na RAEM — 22%;

e) O preço global da empreitada e os preços unitários — 40%; e

f) O prazo global de execução da obra, tendo em atenção que não pode exceder 14 meses, contados a partir da data de consignação dos trabalhos — 3%.

價錢所參照之演算公式已在招標方案第十七點中列出。

有關圖則、承攬規則、招標方案及其他補充文件可於辦公時間內到建設發展辦公室參閱。有興趣人士亦可於二零零五年三月四日或以前，以現金形式支付\$3,000.00（澳門幣叁仟元整）向有關當局取得副本。

二零零五年二月二十一日於建設發展辦公室

辦公室主任 羅定邦

（是項刊登費用為 \$3,364.00）

A fórmula de cálculo no que se refere aos preços encontra-se discriminada no ponto 17 do programa de concurso.

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nas instalações do GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, Macau, durante o horário de expediente, podendo ser obtidas cópias daquelas peças até ao dia 4 de Março de 2005, mediante o pagamento da importância de \$ 3 000,00 (três mil patacas), em dinheiro.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 21 de Fevereiro de 2005.

O Coordenador do Gabinete, *António José Castanheira Lourenço*.

(Custo desta publicação \$ 3 364,00)

環 境 委 員 會

通 告

鑑於本委員會刊登於二零零五年二月十四日第六期《澳門特別行政區公報》第二組，關於為填補二等高級技術員三缺，以考核方式進行普通入職開考之公告有不正確之處，現更正如下：

原文為：“七、內容

……十月十一日第 55/99/M 號法令……”

應改為：“七、內容

……十月十一日第 57/99/M 號法令……”。

二零零五年二月十七日於環境委員會

代執行委員會主席 黃蔓紅

（是項刊登費用為 \$881.00）

CONSELHO DO AMBIENTE

Aviso

Por ter saído inexacto, por lapso deste Conselho, o anúncio sobre o aviso do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 14 de Fevereiro de 2005, se rectifica:

Onde se lê: «7. Programa..... Decreto-Lei n.º 55/99/M, de 11 de Outubro»

deve ler-se: «7. Programa..... Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro».

Conselho do Ambiente, aos 17 de Fevereiro de 2005.

A Presidente da Comissão Executiva, substituta, *Vong Man Hung*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門燃氣技術安全協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零五年二月七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組 1 號 19/2005。

澳門燃氣技術安全協會章程

第一章

名稱、性質及宗旨

第一條

(名稱)

本會定名為“澳門燃氣技術安全協會”，葡文名稱“Associação de Tecnologia e Segurança de Combustível Gasoso de Macau”，英文名稱“Macau Gaseous Fuel Technology & Safety Association”（下稱本會）。

第二條

(性質)

本會為一私人不牟利團體，且根據本章程予以規範。倘有遺漏之處，悉依本澳現行法例處理。

第三條

(期限及會址)

本會在成立之日開始運作，其存續不設期限；會址設在“澳門氹仔潮州街樂駿盈軒地下 P 舖”，會址可由大會決定遷移。

第四條

(宗旨)

一、支持澳門特區政府，履行社會責任。

二、提高燃氣操作，使用和管理人員的技術水平和安全操作技能。

三、配合和協助澳門特區政府對燃氣的安全使用和管理的要求。

第二章

會員

第五條

(會員之類別及新會員之加入)

會員分為三類：

a) 創會會員；及

b) 名譽會員；及

c) 會員。

(第一款)——經本會創辦人邀請參加創會會議，均為創會會員。

(第二款)——為本會作出貢獻者，經理事會決定給予有關榮譽者，均為名譽會員。名譽會員可參加本會的活動，但沒有選舉權及被選舉權。名譽會員無須繳交會費。

(第三款)——從事燃氣及相關建築行業人士均可申請成為會員，經理事會獲接受者，均為本會會員。

第六條

(會員退出及開除)

會員可在下列情況喪失其會員資格：

a) 提前十五日前以書面方式向理事會作出退出聲明；

b) 根據本章程第九條第二款規定被開除者；及

c) 欠交應繳費用，並經理事會同意，及書面通知受影響之會員。

第七條

(會員權利)

會員權利為：

a) 根據章程規定，參加會員大會；

b) 選舉其他會員擔任職務及被選擔任職務；

c) 以書面形式向理事會提出有利於本會之意見；及

d) 新會員在加入本會滿九十天後，依本會內部規章享用所有本會給予之選舉權，被選舉權，及其他福利或服務。

第八條

(會員義務)

會員義務為：

a) 遵守本會章程，會員大會、理事會及監事會的決議和內部守則；

b) 依期繳付入會費、定期會費及其他本會所定負擔或費用；及

c) 以各種方法作出有利於本會發展及聲譽的貢獻。

第九條

(罰則)

一、倘會員違反章程或內部守則或作出有損本會聲譽之行為，則根據理事會決議受下列處分：

a) 口頭警告；

b) 書面責備。

二、如會員屢次嚴重違反義務，會員大會可根據理事會建議決定開除有關會員之會籍。

三、如任何理事會成員有嚴重失職或對本會聲譽造成損失，由理事會或監事會動議罷免其職權，經會員大會投票決議，多於 70% 表決贊同，其職權必須即時被罷免。

四、各類會員，在任何情況下喪失其會員資格，其以前所繳交之各項費用一概不發還，並須交還所有證書，證章等文件。

第三章

機關

第十條

會員大會，理事會及監事會為本會機關。

第一節

會員大會

第十一條

(組織及平常會議)

會員大會是本會最高機關，由所有具完整權利之會員組成，每年舉行一次平常會議，並至少提前十五天依法召集，會議

由理事長主持。會員可透過每年一次的平常會提出查詢會務進展及財務狀況，反映意見以達至提高和改善會務質素之目的。

第十二條

(特別會議)

如有需要，理事會可召開特別會議，並由理事長主持。

第十三條

(決議的多數)

任何決議均須經出席或獲書面授權出席者的絕對多數票通過。當票數相等時，大會主席有決定票，理事長為大會主席。

第十四條

(權限)

會員大會有權：

- a) 通過及修改章程；
- b) 選舉理事長，副理事長，理事會及監事會其他成員；
- c) 訂定本會活動方針；
- d) 決定資產運用；
- e) 審議及通過理事會的年度報告及帳目。

第二節

(理事會)

第十五條

(組織)

理事會由九名成員組成，每隔兩年由會員大會選出，但理事長不得連任兩屆以上。

第十六條

(平常及特別會議)

理事會兩個月舉行一次平常會議；倘理事長認為有需要則召集特別會議；會議必需達理事會 50% 以上的人數出席。

第十七條

(決議的多數)

任何決議均須出席者絕對多數票通過；票數相同時，理事長或會議主持人所投的票具決定性，理事長主持理事會議。

第十八條

(理事會的職位及選舉)

一、理事會成員數目為九人，其中理事長一人，副理事長一人，秘書一人，財

務一人，技術安全理事一人，文娛及康樂理事一人，推廣及組織理事一人，常務委員二人。

二、理事會成員均由會員大會選出，得票最高者為理事長，其次為副理事長。其餘七人成為理事會成員，其職位由理事會成員互選產生。

第十九條

(權限)

理事會有權：

- a) 執行會員大會之決議；
- b) 確保會務之管理以及提交工作報告及帳目；
- c) 召集會員大會。

第三節

監事會

第二十條

(組織)

監事會由三名成員組成，每隔兩年由會員大會選出。

第二十一條

(平常及特別會議)

監事會每年舉行一次平常會議；倘監事長認為有需要則召集特別會議。

第二十二條

(監事會的職位及選舉)

監事會設監事長一人、監事二人，由監事會成員互選產生，但監事長不得連任兩屆以上。

第二十三條

(權限)

監事會之職權為：

- a) 監督執行會員大會之決議；
- b) 定期審核財務之帳目；及
- c) 對理事會的年度報告及帳目發表意見。

本會章程於成立之日即時生效。

二零零五年二月七日於第一公證署

助理員 田兆祥Henrique Porfirio de Campos Pereira

(是項刊登費用為 \$3,462.00)
(Custo desta publicação \$ 3 462,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação de Promoção Jurídica
de Macau

中文為“澳門法學協進會”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零零五年二月七日，存檔於本署之 2005/ASS/M1 檔案組內，編號為 13 號，有關修改之條文內容如下：

第一條

(名稱及會址)

本會定名為「澳門法學協進會」，葡文名稱為Associação de Promoção Jurídica de Macau。會址設於澳門羅理基博士大馬路三百三十八號中保集團大廈二十一樓，透過理事會決議可將會址遷往澳門其他地方。

第二條

(宗旨)

本會的宗旨為：

- (一) 促進會員間的團結；
- (二) 提高會員的專業及學術水平；
- (三) 關注及研究澳門、中國內地及其他國家及地區之法律。

第三條

(會員資格)

凡認同本會宗旨的本地、中國內地或其他國家及地區之法學畢業生或學生，遞交經填妥的入會申請表，並經理事會審核通過後，均可成為本會會員。

第四條

(會員權利)

本會會員均享有以下權利：

- (一) 選舉及被選為本會機關的成員；
- (二) 參加會員大會及表決；
- (三) 按照本會的章程及內部規章之規定，請求召開會員大會；
- (四) 參與本會的一切活動及享有本會所提供的各項福利。

第五條 (會員義務)

本會會員有以下義務：

(一) 尊重及遵守本會章程、內部規章及本會機關所作的決議；

(二) 貫徹本會宗旨，促進會務發展及提高本會聲譽；

(三) 按時繳交會費；

(四) 接受被選任的職位及擔任獲委派的職務，但有合理解釋且獲接受者除外；

(五) 參加所屬機關的會議。

第六條 (紀律)

對違反章程及內部規章或作出有損本會聲譽行為的會員，理事會經決議科下列處分：

(一) 口頭警告；

(二) 書面譴責；

(三) 暫停會籍；或

(四) 開除會籍。

第七條 (任期)

獲選為機關成員者，任期二年。獲選之會長、理事長、監事長可連任一次。

第八條 (會員大會的組成及運作)

一、會員大會為最高決議機關，決定及檢討本會一切會務，選舉會長、副會長、理監事及修訂本會章程及內部規章。

二、會員大會由全體會員組成，設會長一名及副會長兩名，會長負責主持會員大會、對外代表本會，並負責協調本會工作。副會長協助會長工作，會長缺席時，由副會長代其職務。必要時，會長、副會長列席理監事會議。

三、會員大會每年召開一次平常會議，以討論理事會所提交的工作報告及年度帳目，並通過之。

四、會員大會可在會長、理事會、監事會或不少於四分之一的會員以正當目的提出要求時，召開會員大會特別會議。

五、經第一次召集後，最少有一半會員出席，方可議決；否則，一小時後作第二次召集，須有四分之一會員出席，即可議決。

六、會員大會的決議取決於出席的會員的絕對多數票，但須有特定多數票的情況則除外。

第九條 (理事會的組成及運作)

一、理事會由十一名或以上的單數成員組成，包括理事長一名、副理事長四名及理事若干名。

二、理事會在多數成員出席時方可議決。如表決時票數相同，以理事長所作之票為決定票。

三、為開展會務，理事會可透過決議按職能下設若干部門。

第十條 (監事會的組成及運作)

一、監事會由三名成員組成，包括監事長一名及監事兩名。

二、監事會在全數成員出席時方可議決。如表決時票數相同，監事長再作投票。

第十一條 (收入)

本會的收入來源包括：

(一) 會員繳交の入會費及會費；

(二) 來自本會活動的收入；

(三) 各界人士及機構給予的資助、贈與、遺贈及其他捐獻。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos sete de Fevereiro de dois mil e cinco. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$1,941.00)
(Custo desta publicação \$ 1 941,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

**Associação dos Profissionais e Operadores
de Taxis de Macau**

中文為“澳門的士從業員協會”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零零五年二月三日，存檔於本署之 2005/ASS/M1 檔案組內，編號為 12 號，有關修改之條文內容如下：

第二條 (宗旨)

發揚愛國愛澳精神，廣泛團結澳門的士從業員，維護和爭取會員合法合理權益為宗旨；主張關心和參與社會事務，舉辦各種福利、文康等有益活動；擁護“一國兩制”，維護基本法，支持特區政府依法施政，促進社會穩定和經濟發展。

第三條 (會址)

本會總辦事處設於澳門黑沙環第五街三十二號文豐樓 1/M。

葡文地址：Rua Cinco do Bairro da Areia Preta 5, 32 edifício, Man Fung 1.º andar (M) Macau。

第六條 (會員大會及特別會員大會)

(甲) 會員大會是本會最高權力機構。會員大會最少每年召開一次，由當屆理事會召集。

第七條 (理事會)

(甲) 理事會總人數為單數，是本會會務之執行機構。理事會設理事長一名，副理事長、常務理事及理事若干名。另設有秘書處及澳門的士事務部、珠海出租車事務部等有關部門具體開展各項會務工作；通過對違章及損害本會聲譽之會員作出適當之處理。

(乙) 理事長、副理事長、常務理事及理事等各職務均於理事中互選產生。每屆理事會任期為三年，連選得連任。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos três de Fevereiro de dois mil e cinco. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$715.00)
(Custo desta publicação \$715,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

伯特利福音堂

**Confraternização Cristã Bethel
Bethel Christian Fellowship**

為公布之目的，茲證明上述名稱社團的設立章程文本自二零零五年二月四日

起，存放於本署之“二零零五年社團及財團儲存文件檔案”第1/2005/ASS檔案組第3號，有關條文內容如下：

Estatutos da Associação «Confraternização Cristã Bethel»

Artigo primeiro

(Denominação e sede)

Um. A associação religiosa criada pelos presentes estatutos denomina-se, para todos os efeitos legais, «Confraternização Cristã Bethel», em chinês «伯特利福音堂» (Pak Tak Lei Fok Iam Tong), e em inglês «Bethel Christian Fellowship», e é uma Associação sem fins lucrativos, destinada à proclamação das Sagradas Escrituras Judaico-Cristãs e educação familiar.

Dois. A associação tem a sua sede temporariamente na Rua de Tai Lin, n.º 352, edifício Vai Chui Garden - 14/V, Taipa, sem prejuízo da criação, por motivo da sua actividade, de lugares de culto e acção social, bem como de departamentos ou missões, dentro e fora da RAEM, e a sua duração é por tempo indeterminado, a partir de hoje.

Artigo segundo

(Associados)

Um. Fazem parte da Associação as pessoas singulares que tiverem sido admitidas como membros pela Associação, e cujos nomes constem dos registos da Associação.

Dois. So serão admitidos como membros efectivos ou honorários as pessoas que professem ter aceite a Jesus Cristo como Salvador pessoal e que vivam em conformidade com os princípios, doutrinas, ordem e disciplina da Associação, cujos ensinamentos se baseiam na Bíblia Sagrada.

Três. Poderão ser advertidos, suspensos ou expulsos da Associação, por decisão da Assembleia Geral, todos os membros cuja vida moral e espiritual não esteja em conformidade com a ordem, doutrina e disciplina da Associação.

Quatro. A readmissão de membros suspensos ou expulsos é efectuada por proposta do presidente.

Artigo terceiro

(Fins)

A Associação tem por objectivos:

a) Prestar culto a Deus e instruir os seus membros conforme as doutrinas das Sagradas Escrituras Judaico-Cristãs;

b) Difundir o Evangelho de Cristo e os ensinamentos da Bíblia através de conferências

públicas, serviços e palestras religiosas, reuniões ao ar livre, acampamentos de férias, literaturas, livros, jornais, audiovisuais ou por quaisquer outros meios legítimos à sua disposição;

c) Prestar assistência espiritual nos lares de idosos, orfanatos, hospitais, prisões ou em qualquer outro lugar onde a presença dos seus Ministros Evangélicos ou associados seja requerida;

d) Promover a solidariedade social através de acções de beneficência, assistência humanitária e ajuda a famílias necessitadas; e

e) Promover o intercâmbio e a cooperação com outras associações e organizações, congéneres na RAEM e de outros países na região.

Artigo quarto

(Deveres dos associados)

São deveres dos associados:

Um. Observar e cumprir os estatutos e as deliberações dos órgãos associados.

Dois. Manter uma conduta digna e não ofensiva quer para com os princípios religiosos Judaico-Cristãos quer para com a Associação e os seus associados.

Três. Aceitar os cargos para que forem eleitos, salvo motivo justificativo aceite pela Assembleia Geral.

Artigo quinto

(Direitos dos associados)

São direitos dos associados:

a) Participar e votar nas assembleias gerais;

b) Eleger e ser eleito para os órgãos sociais; e

c) Participar nas actividades organizadas pela Associação e usufruir os benefícios concedidos aos associados.

Artigo sexto

(Defesa dos interesses dos associados)

A Associação defenderá os interesses legítimos dos seus associados junto do Governo da RAEM, assim como de outras entidades que achar conveniente e necessário.

Artigo sétimo

(Património)

O património da Associação é constituído por:

a) Contribuições voluntárias dos seus membros e, bem assim, de quaisquer heranças, legados ou doações de que venha a beneficiar; e

b) Bens imóveis ou de outra natureza, adquiridos a título gratuito ou oneroso.

Artigo oitavo

(Realização dos fins)

Para a realização dos seus fins pode a Associação:

a) Adquirir, construir, alienar, arrendar ou onerar bens imóveis ou de outra natureza, necessários para a instalação da Associação;

b) Dispor dos mesmos bens livremente e administrá-los, nos termos por que o podem fazer, segundo a lei civil;

c) Contrair os empréstimos requeridos para a prossecução dos fins da Associação, nos termos e condições previamente aprovados; e

d) Organizar livremente as suas actividades com a utilização dos meios adequados.

Artigo nono

(Órgãos)

São órgãos da Associação:

a) A Assembleia Geral;

b) Direcção da Associação; e

c) Conselho Fiscal.

Artigo décimo

Os cargos colectivos dos órgãos da Associação serão desempenhados por mandato com duração de dois anos, sem limite de reeleição.

Artigo décimo primeiro

(Assembleia Geral)

Um. A Assembleia Geral é o órgão soberano da Associação, é composto por todos os seus membros e reúne, ordinariamente, uma vez por ano, e extraordinariamente sempre que convocada pela Direcção, pelo Conselho Fiscal ou a requerimento de dois terços dos membros da Associação.

Dois. A Mesa da Assembleia Geral é constituída pelo presidente, e por dois membros por este escolhidos para secretariar.

Três. Compete à Assembleia Geral:

a) Eleger e destituir os membros efectivos dos restantes órgãos da Associação;

b) Aprovar as contas da Associação, mediante parecer do Conselho Fiscal; e

c) Tomar todas as deliberações que lhe sejam legal ou estatutariamente atribuídas,

tendo em vista o progresso da Associação e a boa harmonia dos seus membros.

Artigo décimo segundo

(Direcção)

Um. A Associação será dirigida e administrada por uma Direcção, composta por três membros: um presidente, um secretário e um tesoureiro, eleitos bianualmente pela Assembleia Geral ordinária.

Dois. Compete à Direcção:

a) Assegurar a realização dos fins da Associação;

b) Representar a Associação, por intermédio do seu presidente, activa e passivamente, perante quaisquer entidades oficiais ou privadas; e

c) Gerir o património da Associação, apresentando à Assembleia Geral ordinária, um relatório financeiro e de actividades.

Três. A Direcção é convocada e moderada pelo seu presidente, e os seus membros não podem abster-se de votar nas deliberações tomadas em reuniões a que estejam presentes.

Artigo décimo terceiro

(Conselho Fiscal)

Um. O Conselho Fiscal é constituído por três elementos: um presidente e dois vogais, eleitos pela Assembleia Geral ordinária.

Dois. A este Conselho compete dar parecer sobre qualquer assunto financeiro que lhe seja apresentado pela Direcção, e sobre as contas anuais apresentadas por esta à Assembleia Geral.

Três. Fiscalizar a actividade patrimonial e financeira da Associação, aconselhando a Direcção, a pedido desta, em matéria de âmbito administrativo e financeiro.

Quatro. Ao Conselho Fiscal é aplicável o regime previsto no artigo décimo segundo, parágrafo três.

Artigo décimo quarto

(Extinção e destino dos bens)

Um. A Associação só pode ser extinta por deliberação da Assembleia Geral, em sessão extraordinária, convocada expressamente para o efeito.

Dois. Ao aprovar a extinção e inerente dissolução do seu património, a Assembleia

Geral deliberará sobre o destino a dar aos bens.

Artigo décimo quinto

(Norma transitória)

Enquanto não forem eleitos os membros da Direcção, haverá uma Comissão Directiva, composta pelos associados fundadores:

a) Richard Doctor Cabarrabang;

b) Imyliza Subido Castro; e

c) Rebecca Garrido Garzon.



BETHEL
CHRISTIAN FELLOWSHIP

二零零五年二月七日於氹仔

助理員 Manuela Virgínia Cardoso

(是項刊登費用為 \$3,338.00)
(Custo desta publicação \$ 3 338,00)

印 務 局 澳 門 法 例

1979	訓令		\$ 15.00
1979	法令		\$ 50.00
1980	法令		\$ 30.00
1981	法令		\$ 30.00
1982	法令		\$ 70.00
1983	法令		\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00
1985	法令		\$120.00
1986	法令		\$ 90.00
1987	法律、法令及訓令		\$120.00
1988	法律、法令及訓令		\$230.00
1989	法律、法令及訓令		\$300.00
1990	法律、法令及訓令		\$280.00
1991	法律、法令及訓令		\$250.00
1992	法律、法令	上半年	\$110.00
	及訓令	下半年	\$180.00
1993	法律、法令	上半年	\$180.00
	及訓令	下半年	\$250.00
1994	法律、法令	上半年	\$200.00
	及訓令	下半年	\$450.00
1995	法律、法令	上半年	\$360.00
	及訓令	下半年	\$350.00
1996	法律、法令	上半年	\$220.00
	及訓令	下半年	\$370.00

1997	法律、法令	上半年	\$170.00
	及訓令	下半年	\$200.00
1998	法律、法令	上半年	\$170.00
	及訓令	下半年	\$350.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	\$250.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$180.00
1999	法律、法令及訓令	(中文版)	十月一日至十二月十九日 \$220.00
1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
2000	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 90.00
2001	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$120.00
2002	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 90.00
2003	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$100.00
2004	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1993	對外規則性批示		\$120.00
1994	對外規則性批示		\$150.00
1995	對外規則性批示		\$200.00
1996	對外規則性批示		\$135.00
1997	對外規則性批示		\$125.00
1998	對外規則性批示		\$260.00
1999	對外規則性批示		\$300.00

IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias		\$ 15,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$ 120,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 120,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 300,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 280,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 250,00
1992	Leis, Decretos-	I Semestre	\$ 110,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	\$ 180,00
1993	Leis, Decretos-	I Semestre	\$ 180,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	\$ 250,00
1994	Leis, Decretos-	I Semestre	\$ 200,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	\$ 450,00
1995	Leis, Decretos-	I Semestre	\$ 360,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	\$ 350,00
1996	Leis, Decretos-	I Semestre	\$ 220,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	\$ 370,00
1997	Leis, Decretos-	I Semestre	\$ 170,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	\$ 200,00

1998	Leis, Decretos-	I Semestre	\$ 170,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	\$ 350,00
1999	Leis, Decretos-	I Semestre	\$ 250,00
	-Leis e Portarias	III Trimestre	\$ 180,00
1999	Leis, Decretos-		
	-Leis e Portarias		
	(versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00
1999	Leis, Regulamentos		
	Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
2000	Leis, Regulamentos	I Semestre	\$ 70,00
	Administrativos e outros	II Semestre	\$ 90,00
2001	Leis, Regulamentos	I Semestre	\$ 70,00
	Administrativos e outros	II Semestre	\$ 120,00
2002	Leis, Regulamentos	I Semestre	\$ 70,00
	Administrativos e outros	II Semestre	\$ 90,00
2003	Leis, Regulamentos	I Semestre	\$ 70,00
	Administrativos e outros	II Semestre	\$ 100,00
2004	Leis, Regulamentos	I Semestre	\$ 90,00
	Administrativos e outros		
1993	Despachos Externos		\$ 120,00
1994	Despachos Externos		\$ 150,00
1995	Despachos Externos		\$ 200,00
1996	Despachos Externos		\$ 135,00
1997	Despachos Externos		\$ 125,00
1998	Despachos Externos		\$ 260,00
1999	Despachos Externos		\$ 300,00



印 務 局
Imprensa Oficial

每 份 價 銀 \$163.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 163,00